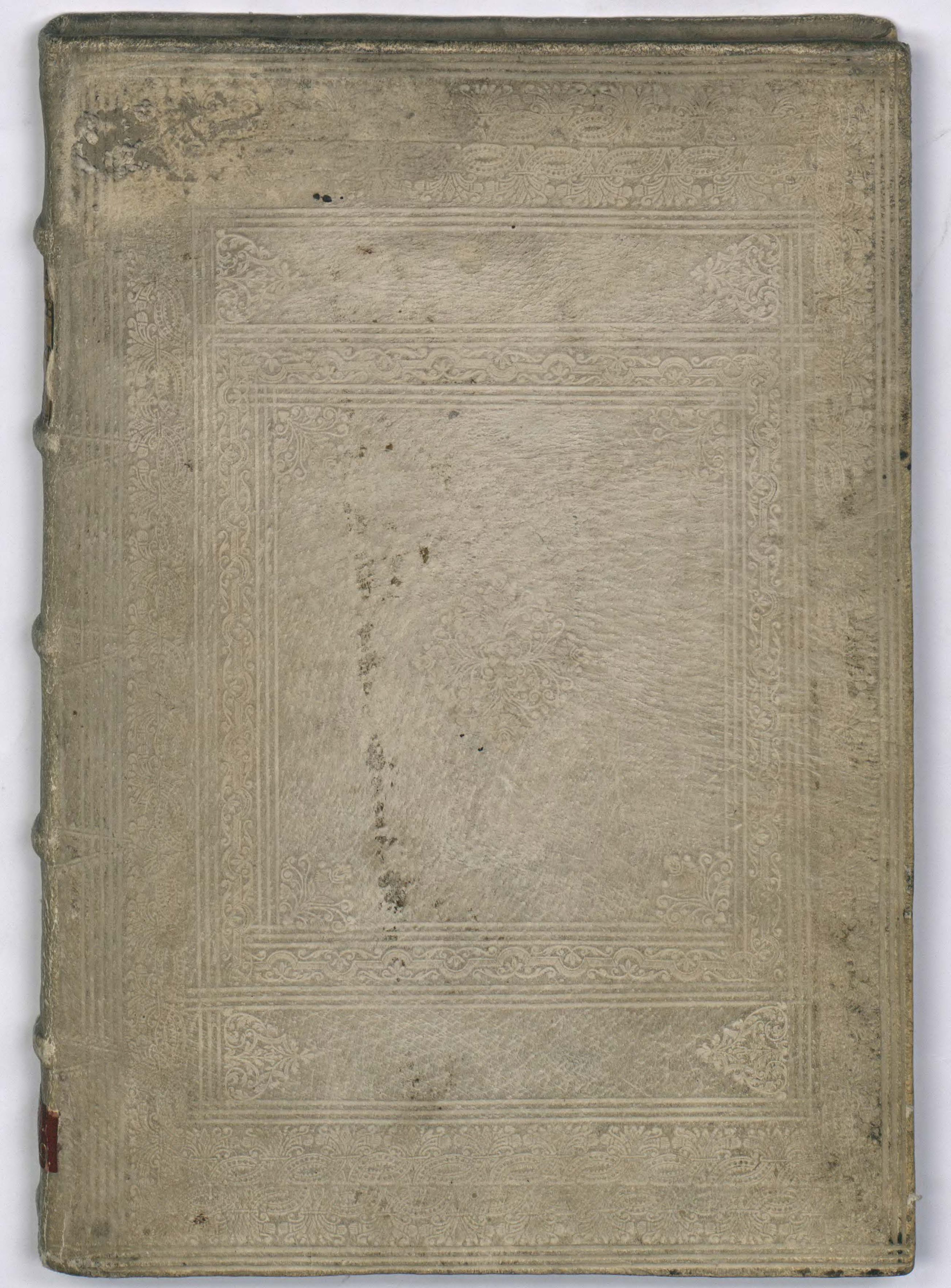


Zwischen pag. 10 und 11 fehlen mehrere Blätter
– – 20 – 21 ~~es~~ fehlt eines, oder höchstens zwei.
– – 38 – 39 fehlt sehr viel.

Histoire de La Reine Berthe, et du Roy Pepin.

En lan sept cens auecques cinq̃te Et vng fut couronne Roy de france pepin qui la estoit empereur par le moyen du duc guerrart de Roussillon comme la la racompte listoire ou liure precedant Mais il fut receu moult enuiz des princes et cheualiers de son royaume pour cause et en partie quil auoit vng frere qui estoit aisne de luy nomme childerich lequel se rendit moyne Et pour tant aussi que si petit estoit que il nauoit mye que cinq pies de haulteur qui leur sembloit chose non auenant Si furent en son royaume comme de diuerses oppinions les vngs auecques les autres Si sauoient ilz bien que en luy auoit asses honneur et grant vasselauge come il apparut en lostel de son pere charles martel Alors quil assaillit et occist le lyon que nul tant fut hardi nosoit attendre Ainsi que listoire racomptera laquelle a este veue en ceste cronique Et qui demanderoit pour quoy ceste aduenture ne fut mise et declairee ou liure precedant pource que bien y estoit partenant veu que ce fust pour charles martel Et de son temps Respond listoire que plus vit lomme plus doit aprendre par raison parce quil voit en viuant et si nestoit la matiere disposee si non a traicter du roy charles martel de girard de roussillon et de la grant et mortelle guerre quilz menerent lung contre laultre Mais guerre fut si forte en icellui temps en france durant la vie des peres ainsi ou plus merueilleuse fut elle durant la vie pepin par les enfans dun duc de lorraine nomme henry contre les enfans du conte fromond de lens dont listoire ne parle point si non que ce qui en appartient

¶ Vng iour deste comme enuiron la saint iehan baptiste estoit a paris charles martel acompaignie de plus de

Ceci, est une Histoire de la Reine Berthe, et du Roi Pepin, il y a asses plaisante chose, surtout de Margiste le trompa la 1ere nuitte de noces, pour le faire coucher avec Aliste sa fille, a la place de Berthe, a laquelle Aliste ressembloit.

nobles princes et grans barons qui craintivement et soingneu-
sement le servoient Or avoit cellui jour fait le roy ung
moult beau disner appareiller et avoit commande dresser
les tables en ung jardin plaisant bel et delitable ou pour
soy mieulx aiser et deduire vouloit estre en lombre des arbres
et des treilles richement et mignotement ouvrees Il estoit ia
aage viel et fort debrise des paines meschiefz griefz et travaulz
quil avoit eulz en son temps et complaisoit du moins tenoit
voulentiers compaignie a la royne quil navoit acoustume par
viellesse qui ja lavoit a soy attrait si que plus ne sen povoit
esloingner Il sen aloit selon nature qui a chascun donne et tient
ses termes et pepin son filz venoit en aage de croissance selon
sa forme et grandeur Ja avoit de xvi a xviii ans comme tesmoigne
listoire Il estoit bel gracieulx et plaisant damoisel bien instruit
et endoctrine de bonnes meurs et obeissant a toutes bonnes divisions
et peut par aventure ainsi estre que cestoit a loccasion de la
petitesse de son corps

En cellui jardin furent le roy la royne les barons les chevaliers
qui avecques lui devoient seoir Et quant il fut temps de disner
et le service apreste chascun a la table ainsi comme en court
royalle et acoustume de faire Or avoit charles martel en son
hostel ung serviteur qui par maniere doffice avoit le gouvernement
des lions dont un entre les aultres estoit grant horrible
et fier et fier merveilleux et congnoissoit cellui qui tous
les jours leur administroit leur vie Ilz estoient a icelle heure
comme dit listoire jeuns et avoit icellui officier oublie par
aventure a leur donner a manger Si rongerent tant les
bestes et par especial icellui grant lion quil fit ung pertuis
et trouva maniere deschapper tandis que les aultres hurloient
et crioient si hideusement que le son en ala aux oreilles
du maistre qui les gouvernoit lequel se mist a chemin
lors pour aler veoir les huys et bien commanda a deux
serviteurs de son hostel qui souvent faisoient ce mestier
en son absence quil luy portassent des vivres pour

les lions repaistre Si aduint que quant le maistre eut les huys
ouuers pour cuider venir a la fermeture vers luy vinst le grant
lion qui les ongles luy empreintjupt par sa grant fierte que a
mort le mist en la court sans nul remede cil qui neust loysir de
luis bouter ne refermer encore sen yssit le lion et rencontra les
deux seruiteurs qui les viures pour repaistre les lions portoient
et comme enragee et sauuaige beste les deuoura et mist a mort
puys sen yssit et passa par my les entrees et yssues tumbant et
afolant ce quil trouuoit en son encontre si que chascun sen
fouyt et luy faisoit len voye ca et la si tost si soubdainement
et si hastiuement que nul ne sauoit ou se bouter pour sa vie
bien sauluer Si en coururent les nouuelles partout en my
le palais et mesmement iusques au jardin la ou disnoit toute
la seigneurie fut le bruit si grant que merueilles et crioiet
fuyes fuyes le grant lion est eschappe

Saincte marie comme fut toute la court troublee
des nouuelles qui la furent publiees chun se lieua de sa place
pour soy destourner et euiter la dangier mortel de la beste
sauuaige et irraisonnable mais ne sauoient ou aler po[ur]
doubte de la rencontrer et mesmement se leuerent le roy la
royne alans et courans lun ca et lautre la sans aduiz ne
deliberacion aucune et faisoient ainsi les nobles hommes
et haultes dames qui en telle feste estoient assises et
ceulx qui bien cuidoient mourir et qui pensoient que tous
fussent eschapes des lions Or estoit pepin ou vergier come
les aultres qui quant il ouyt ainsi huer et effraier le
peuple rougist come feu ardant sen partit hastiuemet
sen yssit du jardin et entra en une chambre ou le
jardinier demouroit et voulentiers aloit aux champs et
frequentoit la chasse et la prant vng fort et gros espieu
puis sen retourna ou jardin ou encores ne faisoit le
lion quentrer si couroit sa et la ou plus il cuidoit en
dommaiger de peuple qui tout sen fuyoit deuant luy
Si fist quil vinst et aprouchia de la beste et se mist

audevant ainsi hideusement et hardiement quil eust
et avoit veu faire a ung sanglier et si bien lassena car
le lion luy venoit audevant de si grant force quil luy mist le
fer jusques a la croisee et au destordre son corps cheut mort
le lion devant luy si que plus neust sceu mal faire a personne
et adoncq retira son espieu cuidant que plus en y eust
si fut par ce tout le peuple en seurte et repaise

Sainte marie Comme fut chascun joyeulx du lion voir
mort qui maintenant estoit tant fier tant orguilleux
cruel et enraige que chun qui en oyt parler seullement sans
le veoir se mussoit et destournoit pour doubte que par ad
venture ne fust de luy mal racompte rancontre et ores nest
q une beste morte qui mouvoir ne se peult qui de toutes les
creatures du monde ne tient compte que chun regarde de
pres que chacun se lesse remuer et torner de coste sur aultre
et qui a nelluy ne peut mal faire si en avoient non pourtant
les plusieurs avoient peur et nestoient mie en grant seurte le roy
et la royne ouyrent la nouvelle du lion qui mort estoit en demandent
qui lavoit occis Adoncques respondit ung escuier qui la
fut que lavoit fait pepins leur filz Si en furent tant joyeulx
et plus que nul dire ne pouroit car le lion estoit en son vivant
trop hideux fier et desmesure et pepin estoit jenne et navoit
encores point este en bataille et ne a luy venoit ne ne mouvoit
que de bon couraige et de haultesse noblesse qui ainsi lavoit
enhardy Charles martel vinst lors au plustost quil peust
au lieu ou cuida son enfant trouver et aussi fist la royne qui
legierement lambrassa et dist ces parolles

Bonne adventure aiez tu fait mon enfant dist elle
beau et doulx filz et de bien en mieulx puisses tu regner
car bien cuide commances en grant noblesse jennesse et
vaillance et honneur acquerir Si prie a dieu que sans
orgueilleuse oultrecuidance puisses tu en ton corps en ce
monde perseverer Si regarda chascun et chacune la beste
et quant la nouvelle qui bien tost fut eslevee et publie
par la cite Adoncques y habunda du monde a si grant

plante que Il commanst les portes du palais fermer affin
que le disner du Roy ne fust des gens empesche et commanst
porter hors du lieu ou pepin lavoit lesse ocis affin que chascun
le peult veoir qui vouldroit

Comme dit listoire nestoit lors pepin daultre que de xvi
a xvii ans Alors tua le lion et fut durant cellui temps
marie a une femme damoiselle estante et appartenante du
lignaige a guimbert de lorraine a berterend de bellins enfant
du duc henry de mes et a mommoison leur parent qui en
leur temps firent si forte guerre a fromond a guillaume
de mouclin a fourmondin et a ceulx de bordeaulx que mer
veilles est den ouyr listoire car la royne femme pepin estoit
a leur aide Si en estoit pepin trop doulant pour son royaume
qui mie nen valoit mieulx ains en pourrit grandement et
en fin mourut celle dame sans hoir de pepin long temps
mes avant mourut charles martel et avoit comme ja a
este cy devant dit couronne pepin et receu a roy salue
toutes altercations des barons les ungs aux aultres

Or dit listoire et la vraie cronique que en france
durant le temps de la premiere femme pepin avoit
eu guerre bien forte et moult merveilleuse et desplaisante
aux francois qui encore ne pouoient remedier Car souvent venoiet
les lorrains cousins et parens de la royne requerir aide du
roy et reconfort contre leurs adversaires les bordeloys qui
puissans estoient et riches et si bien alies que moult de domaige
portoient a leurs ennemis et convenoit que le roy fust souvent
et plusieurs foiz obeissans a la royne qui doulcement le savoit
bien requerir Et daultre part venoient les bordeloys vers le roy
eulx complaindre de la royne qui soustenoit leurs ennemis et pour
suivoient les ungs les aultres jusques au pais de france de picardie
de flandres de hesnault de brebam de bourgoigne dorlenoys et de
berry qui moult avoient a souffrir Et estoit le roy aucunesfoiz
pour ung parti par force de dons et de promesses et lautrefois ce
remettoit par la priere de la royne et par la force de la supplication
des lorrains qui estoient fors et bien en langaiges Mes quant
la royne fut trespassee le roy ne sentremist plus et menerent
les princes leurs guerres en leurs pais et tellement et si longuement
continuellement par si long temps quen estoit de plus grant
memoire des assaulx et batailles que ilz demenoient les ungs

contre les aultres
Aussitost le roy se tint en france car il nestoit mie encores du tout
obey en lempire et estoit ieune asses pour auoir femme damoiselle
et belle et gente Si luy conseillerent tous ses barons quil prinst
femme plustost que plus tart tant pour aliances nouuelles que pour
auoir lignee procree de luy qui apres luy peult maintenir et gouuerner
son royaulme qui est si noble si haulte chose que charles martel
son pere auoit longuement bien noblement et haultement maintenu
et gouuerne en son temps porte et si tresbien que au monde nauoit
prince ne baron si hault ne seigneur si grant qui vng denier de seruage
peut ose demander
Vng iour estoit pepins le roy en son palais a paris auec grant
plante de ducs de contes et de grant baronnie qui legierement
le seruoient et comme vrais subietz et le conseilloient comme
bons et loyaulx et les maintenoit en amitie et en amoureuse
doulceur comme ceulx de qui ilz se doiuent aider a ses plus grans
besoingz et affaires et ia par plusieurs foiz ilz auoient admoneste
dauoir femme et il les auoit escoutes moult doulcement sans leur
donner responce du faire ne du lesser pour quoy comme bien
aduise les auoit a icelle foiz conuocques la et assembles et ne
sauoient pour quoy ne a quelle occasion Si leur a dit alors
De vous me loue fait il beaulx et bons freres de voz bons
seruices obeissances bons conseilz et humbles cortoisies
Je voy bien que chacun de vous est prest a mon commandement
obeissant a mes desirs et voulantes prest et songneulx de mon
honneur garder et bien soustenir deligent et appareille a tout
bon conseill me donner et pouruoir a tous pouairs Offrant
chascun endroit soy exposer son corps son auoir et sa seigneurie
a moy seruir et complaire si ne le doy aussi oublier ains vous
remercie du tout ce en espal de ce quil vous a pleu par
plusieurs foiz a moy saigement admonester de femme
prandre et pourtant que je scay et croy que vous le dictes
pour le bien de toute ma la chose publique et de moy je me soubzmet du tout
a vostre bonne ordonnance car sans vous je ne puis ny ne scay
rien je suis vng seul homme quant vous mauez delaisse
Et ores je suis roy quant auecques moy estes chascun estes chascun
en son office residens Si vous prie que femme me queres
et que soie marie selon le bon aduis et conseil de chascun de

vous et de tous ensemble sans discord desbat ne division affin
que nul ne die que de moy soit fait seullement et aussi me
assignes en tel lieu que guerre ne men puisse sordre comme la
mest unesfois advenu non mie po^r mon fait mes po^r le discort
des barons qui mon royaulme ont par leur guerre dommaige
si quil men doibt bien desplaire et non sans bonne cause et raison
Deulx comme furent les nobles princes de france bien
joyeulx de oyr ainsi parler saigement et humblement le^r
s^r et roy Ilz luy demanderent lors sil avoit point pense a ceste
chose et mis son cue^r en dame ne damoiselle aucune et il leur
respondit que no et que nulle nen vouloit si eulx mesmes ne
luy choisissoient Ilz se tirerent a part adoncq pour savoir lung
de lautre la voulante quilz avoient et respondroient quilz dissent
ne parlassent ensemble. lystoire ne peult mie tout desclairer
ne scavoir mais a brief de temps apres leur conclusion sen revindrent
comme devant devers le roy qui illec les attendoit et parla puis
adoncques comme par ladveu de tous les aultres ung chier noble
saige et riche prince et puissant nomme par son nom enmouraym
et dist haultement
Soubz la correction Sire fait il de tous les nobles qui cy
sont dont a plus^r assez plus saiges que je ne suis Ilz me
font dire et relater que pour lonneur de v^re haulte mayeste
pour le bien utille prouffit de tout v^re royaulme acquiter envers
vous loyaument aussi eulx et moy il est expedient et de necessite
q̃ vous aiez femme pour aucunes causes bien raisonnables lune
po^r ce que dieu ordonna mariaige pour donner aux aultres & ainsi
faire a ce que le monde multiplie voire en bien et que vous de
duises plaisemment et bonnement en ung lieu sans espandre
v^re semance naturelle ca et la Car par ce sont advenus maintz
maulx et pourroient paradventure advenir par enfans nez
et engendres non legitimement. lautre cause si dieu plaist
que puisses en une bonne dame tel fruit engendrer par quoy
v^re royaulme soit en honneur et en prosperite maintenu quil
ne perde le noble don dont il est par tout renomme Si vous
doint dieu grace de bien assigner Car nous vous avons esleue
a femme amie et espouse la fille du roy de hongrie qui tant est
noble riche et puissant que de vous et de luy bonne soit la
liance sil vous vouloit sa belle fille nommee berthe accorder
laquelle amie je croy il ne vous vouldroit reffuser Or est
elle tant jeune et belle plaisante et gracieuse et de beaulte garnie

Auecques beau maintien humble conuersation et bonne discretion
que vous la refuserite moult enuiz Et en verite nous ne vous saurions
mieulx assigner ne plus haultement Si fut le roy moult joyeux
et demanda qui son messaige seroit en hongrie pour aler demader
la fille en effect plusieurs soffrirent et estoient moult joyeux
de y aler

De paris se partirent gens commis a y aler de par le
roy pepin pour aler en hongrie vers le roy florens qui
mie ne pensoit a si grant honneur que les francois luy faisoient
qui sans leurs aduentures ia racompter passerent almaigne
et tellement firent par leurs journees quilz arriuerent la ou
le roy estoit. Et quant les messaigiers furent descendus et la
nouuelle courut par la cite le roy et la royne le sceurent asses
legierement mais mie ne se doubtoient de ce quilz venoient
demander le roy florant comme noble et vaillant manda les
messaigiers pour venir en sa court affin que mieulx les peult
festoier Et fist moult vng riche disner apprester Et finablement
sa fille berthe luy demanderent et requirent. Si en fut le
roy florant et blanche fleur sa femme moult joyeulx et a peu
de parolles apres ce quilz sceurent bien les barons remercier
leur accorderent leur fille Mais vous devez scavoir quilz ne
le firent mie sans le consentement de berthe qui ja en sceut asses
et bien legierement la nouuelle Si ne fault mie demander
quel fut le souper qui fut fait celuy jour quelle feste il y eut
ne qui mieulx se portit auancer du fort leure vinst quil
conuinst chascun aler coucher Et lendemain en tout le jour
voire viii jours entiers la seiournerent les barons francois
attandens la bonne voulente du roy florans et de sa femme
et fille qui se apprestoient pour la fille presenter et liurer car
mie ne la vouloient enuoier despourueue de grant et belle
compaignie et honnourable ne sans joyaulx et vestures
precieulx ne aultrement Or auoit le roy florant vne francoise
dame en son hostel nommee margriste laquelle auoit vng nepueu
nomme thibault et vne fille nommee aliste qui tant bien
a berthe ressembloit que mieulx neust sceu et ny auoit
chois ne differance des deulx pucelles tant de haulteur de facon
de beaulte et de maniere si non dun pie que berte auoit plus
grant que lautre et pource fut elle depuis appellee berthe

Autrant pie Or avoit florans iadis ycelle dame margiste
fach apprée de servaige et de son nepveu pource que de noble
lieu ilz estoient yssus et tant les avoit nourris elle sa fille et son
nepveu thibault que berthe parloit tresbon francois et aussi bon
comme sa fille mesmes et estoient formant comme dung aage
et tant belles que mille plus et sentreamoient les deux femmes
damoiselles Si voulurent le roy la royne que en france sen
allassent icelle margiste et aliste sa fille avecques berthe leur
fille Et bien dit la royne a margiste la maistresse berthe que
elle pensast de sa fille sur toutes riens je luy respondy la vielle
que si feroit elle et thibault pareillement qui gratieulx et
jeune homme estoit et avenant en faiz et begnin en diz et ostenace
atant ne se tinst la royne ains appella sa fille berthe pour la
chastier et enseignier comme mere doit par nature et raison
son enfant Et apres plusieurs choses luy dist tresioyeusement ainsi
Vous estes assignee belle fille fait elle la mercy dieu
au plus noble roy renomme crestien il est bel droit bien
forme selon sa grandeur jeune riche puissant et bien aime de
ses subgectz et iacoit ce quil soit de petit corsaige comme nature la
voulu laquelle nachevа oncques ne ne parfist creature non
pourtant il a en luy science que nul ne le sauroit daultre chose
en rien despiter Si vous conviendra moustrer avec luy le lieu
dont vous estes yssue et venue par maintien doulx et cortois
par parlers gratieulx et son plaisir faire ainsi comme avez
veu de vostre pere et de moy vous tellement gouverner que nul
villain reprouche ne puissons affin avoir de vous Et aussi
a celle fin que vous ne soies comme esperdue ou sans belle
compaignie vous menres vostre maistresse margiste avecques
vous qui vous instruira et enseignera si quelle ma promis
et si aurez aliste la pucelle sa fille pour vous compaignier et
deporter a la foiz pource que avez ensemble este nourries et quelle
scet aussi de voz privetez plus quaultre mille Si soies
humble a toutes gens et debonnaire aux povres et courtoise
aux serviteurs de vostre hostel si acquerrez bonne renomee
et mieulx en serez prisee et honnouree et nous louez de vous
avoir ainsi endoctrinee et nourrie Noubliez point dieu
sur toutes riens car cest celuy qui tout bien donne Aimez
leglise honnourez les prelatz et comment quilz soient en voz

aduerceites aiez pascience tousiours si seres de dieu amee et de may
vo^s amoneray tant et si longt que je pourray et en la ffin vous
laisseray et vous moy pareillement mais soit tousiours en vre
memoire lamour de vre bon pere le roy et de moy vre mere

Asses parolles la noble damoi^le berthe commanca a ler moiex
en regardant sa mere qui en bonnes paroles lintroduisoit et quat
son cueur fut ung petit appaise elle a sa mere respondit moult
courtoisement en disant doulcement Vre mercy fait elle doulce
mere et noble Jay bien entendu et voulante ay de retenir et acplir
a mon povair ce que dit vous maues Et moult vous scay grant
gre de ce quil vous plaist de moy bailler ma maistresse margiste
qui le langaige du pays francois ma aprins et aussi de la
compaignie aliste ma aprins sa fille si ensie tresioyeuse et plus
que daultre rien Car elle et moy comme dit est sommes quasi
tout dune semblance et pourtant luy feray du bien tant que
comptante deura estre et vous de louyr dire ioyeuse et aliste mariray
si haultemet que ce sera son grant prouffit et honneur de vous
et de moy Atant se departirent la mere et la fille et le jour
venu que tout fut prest se mirent les barons francois a chemin
apres congie prins du roy florant qui moult piteux et joyeulx
baisa sa fille berthe la belle au departir Et bien la recommanda
a ceulx a qui Il la liuroit et commectoit Puis se partit et les barons
nobles et chlrs vaillans du pais de france moult joyeulx de la
grant et haulte chiere q le^z a fait le roy florant Se partirent
prenant le^z chemin pour retourner et doulcemt reprenans et a
menans leur dame la royne la belle berthe acompaignie de sa mere
la royne blancheflour qui la conuoya jusques a la cite ou estoit le
roy nycolas qui estoit alors xpien et auoient espousee la seur de
berthe filles de hongrie

En se sougne arriua la noble compaignie francoise
et aussi blancheflour femme de florant roy de hongrie
qui moult ennuis lassoit sa belle fille berthe Et aussi la belle fille
estre noble elle et non sans cause car puis en eut tant de douleur
que mere sauroit point ny ne pourroit auoir ne endurer pour
enfant comme dira listoire ci apres Et quant la compaignie
fut descendue et la nouuelle portee du roy nicholas et a sa feme
vous deuez scauoir que grant fut la chiere quon leur fist et
moult fut ioieuse la royne de sexoigne especiallement de veoir
sa seur si haultemet pourueue et en remercioit moult mess^r
qui par sa grace lauoit ainsi haultemt honnorablement

dame fist la vielle margiste Car je pense en ce cy besoignier tellemt
que ja ny aurez mal a souffrir pour ceste nuyt dont vo⁹ puissez
doloir Et se scavoir voulez comment je vo⁹ dy que pour lamour
que je vous ayme tant que femme ne pourroit en ce monde plus ne
mieulx se me semble et mon advis est Et aussi pource que a la
royne vre mere je lay promis penser de vous sur toutes riens Je
parleray a ma fille qui ne scet que cest de mariage ne que vous mais
ne ne luy diray la facon du roy pepin ainsi que jay a vo⁹ et feray
tant a elle quelle se consentira estre en lieu de vous ennuyt mise
et couchee ou lit du roy pepin comme celle qui mieulx que ne
ferıes latendra Et saichies que bien luy deffendray quelle ne face
bruit ne noise affin que nul nen sache aucune chose Et demain au matin
a leure que le roy dormira et reposera vous menray tout simplement et
coyment en son lieu et en menray aliste si bellement et si doulcement que
le roy ne sen scaura appercevoir tant le ferons coyement et bien subtillemt
et par ainsi serez hors de mortel dangier et respitee de malle adventure
dont dieu vous plaise tousjours bien garder car le roy ne requerra si non
a dormir et je mectray paine de vous faire lever a telle heure si me semble
que cest le mieulx se ainsi vous plaist estre fait et se men croiez ouvrez
par mon conseil et ayme je mieulx que ma fille meure que vous sil est
ainsi q mort sensuive pour la grant amour dont je vous ayme et
aussi ma fille aliste est plus forte et de plus ferme amplection pour
une nuyt passer avecques ung tel et si terrible homme que vous nestes
Si que dame advisez que vous en ferez si par mon conseil ouvrerez ou
non et aiez souvenance de ce que la royne blancheflour vre mere vous en
charga a vre departement laqlle expressement vous dist q obeissez
a ce que je vous diroye conseilleroye et monsteroye

Moult fut joyeuse la royne berthe de ouir ainsi parler la faulce
vielle et tristesse margiste sa maistresse qui de long temps lavoit
instruicte et bien aprinse et cuidoit aussi quelle parlast et dist tout
pour son bien et honneur et tres voulentiers sacorda a elle adoncques
la vielle margiste prinst congie de la noble royne berthe et sen ala vers
sa fille aliste qui a ce fait ne pensoit pas mais dancoit bien joyeusemt
quant la vinst la vielle margiste sa mere qui signe luy fist et elle se
desprinst de la main dun chevalier almant qui moult gentement
la menoit et grant plaisir y prenoit pour sa grant beaulte quelle avoit
qui se comparoit asses a la royne berte et la jenne damoi^le aliste de son
bien contenir et bien dancer et dentrer bien en compaignie joyeuse
et den yssir estoit asses duicte car elle avoit vse sa vie et son aage
avecques la royne de hongrie pour lamour de noble royne berthe
sa fille et aussi lavoit blancheflour avecques berthe sa fille si bien
aprinse et introduite que nul en ses faitz et manieres ne savoit
dire ou noter que tout honneur et bien et quant la jenne damoiselle
aliste fut avec sa mere elle luy demanda ou estoit la royne berthe

En nom dieu dist la tristesse vielle margiste a sa fille aliste
puis que vous demandes nouvelles delle vous puis je respondre que
cest la plus esbaie damoi^le deguoy vous oyssies oncques parler et ce me
demandes la cause de son esbahissement je le vous diray par ainsi que vous
me prometeres faire mon vouloir sans aler oultre mon plaisir ne ma voulente
en aucune maniere Car vous savez belle fille fait la faulce vielle margiste
a sa fille aliste que je suis vre mere qui si doulcement vous ay alettee et
longuement nourrie Et que dieu mercy estes creue et par venue en grant
beaulte et devez amour de tout vre cueur entendement obeir comme a celle
qui ne vous vouldroit conseiller nulle chose qui tournast a vre preiudice
mais en tout prouffit et honneur et pource se croire me voules sachez
tant je vous feray royne de france ou lieu de berthe par une maniere
que jay en moy advisee et trouvee Se en vous ne tient si me respondez
tout vre vouloir et me promettes aussi estre secrecte et faire tout
ce que je vous conseilleray ou autrement je ne vous desclaireroye point
en nulles quelques maniere ma pensee pour tout lavoir du monde

Aliste la femme damoiselle serve sa mere margiste oyant parler
qui luy promettoit si hault et si tressouverain et excellant bien
comme de parvenir a couronne royalle hastive de savoir la pensee de
sa mere respondit lors vous devez savoir dit la femme damoi^le aliste
a sa mere margiste puis que je suis vre fille que a vous doy obeir
sur toutes riens comme a celle qui sur toutes les personnes du monde
vouldroit et desireroit mon bien honneur et prouffit qui soit le
vre aussi bien se ainsi estoit comme vous dictes Il nest riens ou
monde que vous me sceussies dire que ne tenisse celle et secret et
vouldroye aussi croire vre conseil sans lequel je neusse james eu
tant de bien et donneur que jay Et si vous povez en moy tout seuremēt
fier en vous promettant que mieulx aimeroye mourir que par
moy fussies de nulles chose desdicte ne accusee car aussi je
nauroye point donne^r

Lors la faulce vielle voians ce que sa fille luy respondit luy
racompta ce quelle et berte avoient dit et parle ensemble et
comment elle estoit bien contante de fere sa voulante et pourtant
belle fille fait elle jay advise que tantost apres que la royne sera
couchee par les dames et moy que le roy pepin se desduira actandans
leure de coucher ainsi que la chambre sera vuidee des dames et les couchemēs
faiz vous viendres toute preste comme nue du mains en vre chemise
vous coucher ou lieu et en la place de la royne berthe qui se levera sans
nulle doubte si tost que vous seres venue pour doubte de ce que je luy
ay donne a entendre dont il nest riens Et vous maintiendres avec
le roy le plus courtoisement que vous pourres et saures car assez

estes forte et aagee pour la compaignie dun homme recepuoir et bon fait
souffrir ung peu de legier mal pour parvenir a si hault bien comme
a la couronne et honneur du royaume de france lequel ne vous peut
se en vous ne tient eschapper que pleust ores a dieu que je feusse aussi
jeune comme vous estes je feroye la chose en telle maniere et si soubti
uement que du roy pepin seroye femme dame royne et maistresse
follement me sauroye avecques luy contenir et maintenir et une
nuyt tost passee Si vous conseille que tout son plaisir faites

Moult diligentement escouta la damoi.le aliste sa mere
margiste et estoit moult pensive comme la besoigne se
pourroit pourchasser et parachever mais tant lui sermonna
la vielle et tant lui introduisi et enseigna les manieres comment
elle feroit et les choses secretes qui ne sont mie a reveler car
moult en ya et de diverses si en fait len et peult on faire tous jo.rs
de nouvelles ainsi que les engins qui sont legiers habilles le
pevent et scavent bien faire concepuoir ou mauvaisement
penser Et brief tant fit la vielle margiste que la femme dam.le
saccorda a elle par ces faulces paroles et en telle maniere q
thibault son cousin le serf a la royne de hongrie qui estoit
venu avecques la noble royne berthe en fu.t consentant du
fait et daccort Si fut lors quilz thibault bien appertement
et mande pour venir parler a sa tante margiste laquelle le
mandoit Et quant il fut venu la adoncques conclurent ilz
la trahison a besoigne tres mauvaise faulcement conduicte
et menee a execucion dont la royne berthe fut puis en dangier
de mort se dieu par sa saincte grace ny eust bien remedie qui
les bons salue et respite de mort et de peril et les mauvaises
mect a peine et tourment et pugnist en la fin quilz nont aucune
fois courage ne vouloir deulx autrement amender En apres
la doulce royne berthe fut en exil par moult long temps cest
assavoir par lespace de neuf ans ou plus comme listoire le
dira apres et aliste fut tenue et clamee comme espouse et feme
du noble roy pepin qui de celle faulce traison rien ne savoit
lequel roy pepin engendra en elle deux enfans filz nommez aucune
fois mais a deux ans par lesquelz y eut maintz griefz maulx
fais et commis ou roy.me de france et depuis fut berthe retrouvee
et remise avecques le roy pepin qui en elle engendra la mere
raoulant qui tant fut vaillant en bataille que on monde
on neust sceu trouver son pareil et depuis la mere de rolant
engendra charlemaigne le grant qui puis fut tant vaillant
q de ses faiz et batailles assaulx et entreprinses est merveille quant ouyr
parler Ordre

Or dit listoire qui est moult plaisante a lire et piteuse a
ouir que quant thibault margiste et aliste eurent leur mauvaistie
conformee lors par la faulse vielle margiste qui en soy trouua toute
ceste cautelle ordonna et dist a sa fille aliste tout ce quelle feroit
Lendemain au matin quant la femme royne berthe yroit pour
soy coucher avecques le roy et aliste sen partiroit et tellement
conclud et dist que pour ce faire la vielle tailleroit a sa fille
vng coustel pour soy navrer affin que mieulx eust le roy
pepin cause de fe la royne destruire pensant que ce fust aliste
comme cy apres pourrons ouir et sen departit thibault alors
dune part et margiste et aliste sen alerent avec les autres
dames convoier coucher la femme royne a forte heure pour
elle car pas ne scavoit le songe quon luy avoit ja songe pour
celle nuyt ne ladventure qui puis luy advinst Au soir elle
fut couchee par les dames et toute bien apointee en telle
maniere quil ne convenoit plus si non fermer luis de la
chambre et envoier querir le roy et lors sen entra la vielle margiste
en sa chambre qui pres dilec estoit et trouua aliste sa fille
toute nue et presste pour acomplir leur grant mauvaistie
Si lamena lors a coup et secretement en la chambre de la royne
jusques au lit ou la bonne dame berthe estoit ja couchee
qui nattendoit que sa venue et moult doubtoit et avoit grant
paour que le roy pepin venist avant que la damoiselle aliste fust
couchee en son lieu A laquelle elle fit place des quelle la vit et
nemporta que sa chemise sans plus mais lessa sa robe sa vesture
et sen entra en la chambre margiste ou estoit la vesture
de aliste puis se coucha bien et coultement mais se elle
sen dormit ou non point nen parla listoire pour ce que sur
tel cas peult asses ouir de choses mesmement de pensees qui
bien peult les esperilz sommeilleux reveler margiste la
vielle qui sen ala vers sa fille qui plus nattendoit que la
bonne heure du roy comme bien asseuree et bien instruicte
et endoctrinee de sa mere margiste qui a tout mal penser
mist son entente et tant attendit la femme damoiselle que
le roy vinst acompaigne de trois chl'rs et non plus qui le
menerent a luis de la chambre ou aliste estoit couchee
puis sen retournerent Si entra le roy dedans la chambre
qui vit la vielle margiste qui sa fille introduisoit dont gue
gues de compte ne tinst le roy pour ce que cest oeuvre faisible
et puis finablement donna le roy congie a la vielle margiste

car il estoit la deuenu comme prest et desabille si que il ne fist que
getter son mantel sur ses espaulles pour soy bouter au lit plus
legierement

Au departir prinst la vielle congie du roy et moult luy
recommanda berte sa femme pour celle nuyt ainsi que par
esbatement femmes ont de coustume de dire et fere aux maris
des espousees si nen fist le noble empereur pepin q̃ sourire et
se tira pres de la damoiselle aliste laquelle se maintinst selon la forme
et maniere q̃ sa mere margiste lauoit introduicte et enseignee
et lors la faulce vielle yssit hors de la chambre et tira luis a soy
et vng petit demoura illec et asses longuement loreille encontre
luis pour escouter le son de la nuyt qui ne fut mie trop merueilleux
car elle endura le noble roy pepin qui si a point si esbatit celle
nuit que en la femme damoiselle engendra vng filz dont listoire fera
si apres mention Et quant fut et bon sembla a la faulce vielle
elle sen tourna coucher aupres de dame berthe la belle qui mie ne
dormoit et finablement se coucha aupres delle de leurs ditz ne
de leurs parlers ne fait mie listoire longue mention p car la vielle
margiste par ymagination laissa la dame berthe dormir du
moins ne luy dist chose dont elle se reueillast et au plus matin
comme a leure proprement quelle deuoit son entreprinse achever
se leua le plus secretement quelle peult et ala esueiller son nepueu
thibault lequel deuoit estre present au fait de la faulce vielle
margiste et de sa fille aliste et vindrent en la chambre ou la noble berthe
dame estoit la couchee laqlle se leua legierement en obeissant
a tout ce que la faulce vielle margiste luy auoit dit et conseille
puis vinst en sa chemise comme deuant est dit jusques au
lit du roy pepin borne du couste ou aliste estoit couchee se
dormoit le roy qui par aventure estoit trauaille tant que bien
auoit desseruy a soy reposer et adormir et adoncques bien sa
parsceut la damoiselle aliste quil estoit temps de besoigner et de par
achever la mauuaistie que eulx trois auoient conclue elle prinst
lors vng coustel que sa mere auoit muce soubz son cheuet et ce
de faulce et mauuaise nature sen frappa par my la cuisse si que
bien y parut et en saillit le sang dedans le lit puis getta son costel
et fit vng cry hault comme de demy ton affin que de par tout leans
ne fust ouy puis se tira pres et tout contre le roy pepin et dist Ho
me rens sire roy fist la damoiselle pour dieu mercy ne consentes
mie que soubz vre couuertine je soye murtrie comme ia ay este

commance Et entre disant sesueilla le noble roy pepin qui mie ne scauoit
la trahison que on pensoit sur la royne berthe son espouse et ainsi comme
le roy pepin sesueilla entra bien soubdainement margiste la faulce vielle
acompaignee de thibault qui gardoit luis tant seullement que nul ny
venist pour y entrer Helas quelle doulante traison et comment elle fut
affin menee et cautilleusemt subtillement par la faulce vielle trahisse
margiste la serue et par sa fille aliste et par thibault son nepueu
lesquieulx par leurs faulces paroles et mauuaise temptation ceste
grant et horrible traison perpetrerent et acomplirent. La noble pucelle
print alors le coustel quelle de terre releua car aliste pres delle lauoit
gette Si luy vit tenir le roy qui tant en fut dolant qui iura dieu q
sa fille seroit en vng feu arce et broulee. la vielle alors qui tout ce
mal auoit brasse se gitta agenoulz deuant le roy pepin par fiction et
luy dist que borrement moult lauoit elle bien deseruy et que ce tant
fois estoit plus sa fille si ne vouloit elle mie quelle en fust deportee
que griefuemt ne fust pugnie de son corps et entre disant vinst
la faulce vielle margiste prendre la bonne royne berthe et la trayna
hors de la chambre du roy et la mist en lautre dont elle estoit ptie
auecques thibault son nepueu qui estoit coulpable du meffait
aussi bien que margiste et aliste puis sen retourna la vielle et sen
entra en la chambre du roy pepin et se remist de rechief agenoulz
en disant madame berthe Helas pour dieu mercy ou nom de la
royne que iay tant longuement seruie je vous prie q'ale ma personne
aies pour recommandee selon les seruices que iay a vre mere faitz
et a vous et de ma fille aliste que lennemy ha par sa faulce
temptation a mal faire inhortee ne sçay pour quelle cause soit
pugnicion prinse et justice faicte selon le cas qui par ce point est
aduenu reserue que de mort nauez garde se dieu plaist dont je suis
moult joieuse Si se hasta le noble empereur de respondre premier
et dist Alez faulce vielle alez car pardieu ja ne sera de mort vre fille
garentie ne deportee borrement quelque mauuaistie que vous y pensez
et telle chose pourray sauoir par aduenture dont vous mesmes
en serez en vng feu arce se je trouue que de cecy soiez aucunement
chargee ne en quelque maniere coulpable

La femme damoiselle aliste a ceste heure dont nous parlons
estoit couchee auecques le roy pepin nauree et bleces de sa faulce
nature tout encontre le dos du roy print la parole adonc et moult
piteusement par fiction parla au roy disant Ha sire dist la femme
damoiselle aliste au roy pepin et naiez ia pensee sur madame et maistresse
maistresse car par tous les saincts de france ou monde na plus loyalle
dame delle et autresffois le ma elle monstre en tel cas comme plus
a loisir le vous diray mais ditant quen elle a de bonte et de leaulte
autant ou plus de mal et de mauuaistie et de trahison a en sa fille

Si vous requier pour le premier don que oncques vous requis se Sire si vous plaist que ceste dame soit sauvee et respitee de mort car la plus loyalle femme qui vive au jourduy en ce monde est mon advis et aliste sa fille soit par vostre commandement envoie en exil hors par gens fiables qui nous en rapporteront vraies et seures ensseignes de sa mort affin que james delle ne me puisse soussier ne doubter car autresfois ma ceudee meurdrir qui ne meust tantost ostee de ses mains ne scay ce cest le deable qui tout se inhorte et conseille affaire ou comment ne qui cest dont je suis moult esbahie mes Mais sur toutes les supplications que je vous puis ne ne pourroie faire vous prie tres amiablement que ce soit fait le plus secrettement que faire ce pourra affin que nulle nouvelle nen soit a vostre court affin aussi quil ne soit sceu en hongrie ne autre part pour cause de la royne ma mere qui en pourroit gesir au lit malade ou par adventure mourir de courroulx

Tant fit la serue damoiselle aliste envers le roy pepin que il sacorda aux paroles delle et pardonna a la faulce et mauvaise matrosne margiste en qui elle se fia tant que ce fut grant merveille a la supplication de la damoiselle aliste qui si grant relation elle fist devers le roy delle que tout en fut le royaulme comme abuse et vore le roy si fort presse quil se leva de son lit et sen ala a leglise puis fist venir trois grans ribaulx dignes de faire une mauvaise besongne pour peu dargent et leur enjoignit et commanda expressement sur tous les plaisirs que faire luy pourroient quilz acomplissent et meissent affin et a execution ce que margiste leur diroit et ordonneroit et que en ce neust point aucun deffault sur peine de perdre la vie Les ribauls prestz de mal faire lors vindrent vers la tristesse vielle eulx presenter comme le roy leur avoit dit pour son commandement acomplir Si fut adoncques margiste bien joieuse plus que dire ne sauroie et lors vinst a thibault son nepveu qui tousiours avoit depuis eu la belle berthe en garde laquelle ne savoit que penser si cestoit a certes ou par fiction et luy dist la vielle et commanda quil entretenist les trois subdoiers jusques a son retour et thibault luy respondit que de ce ne doubtast en aucune maniere Soutier elle se mist a chemin lors et sen retourna en la chambre la ou sa fille estoit bien couchee en laquelle elle trouva le roy pepin qui estoit apoue sur ung coussin pres du visaige de aliste la serue qui regardoit moult fort et aussi faisoit elle luy pareillement et luy sembloit tout changie de couleur comme si estoit il parce quil estoit pale et par avant il estoit frais et coulouze et vermeil comme rose neantmoins il la confortoit en la baisant de fois a aultre et en luy demandant se grant estoit son mal affin

6

que on y mist bien tost remede si besoing estoit
Aliste qui faignoit estre dolante et par mauvaisetie ne
plouroit et larmoyt luy respondit asses bas en contrefaisant
la mignote Hanny dit elle sire de ce naies paour mais de ce que
je veis mon sang mesbahit plus que le mal que jay senty duquel
je seray vengee se la garce est mise a destruction car plus vivra
plus languiray tant ay grant paour et grant doubte quelle ne
vigne plus entour moy pour ce quelle ne me empoysonne ou face
encores quelque aultre mauvaistie et affin que plus en soyons as
seures de ce quelle ma au jourduy fait traistreusement je vous pry
que vous la mettes tost hors de ceans et en prenes vangeance alors
luy dist le roy que de ce ne se doubtast en aucune maniere et quil lavoit
baillee a gens qui la devoient mener en exil pour la fere mourir
Et de rechief luy demanda se son mal estoit grant et selle estoit
fort blessee et luy a respondu disant Chier sire je me sens ja et si me
tiens si prince de vous que je le vous oseroye bien monstrer se luis
de ceste chambre estoit ferme A ce ne tiendra mie dame fait il car
il avoit moult grant desir de la veoir toute nue et elle avoit la char
rousete blanche vive doulce polie et garnie asses de beaulte et tellement
que en la facon de son corps navoit quelconque chose a redire que tout
ne se portast si bien comme nature y avoit voulu ouvrer la gille
y parthena et tellement que rien ny oublia que dehors fin de compte
ainsi comme il avoit les huis de la chambre fermes apparceut
margiste la faulce vielle qui bien pensoit le trouver leans et
mie ne lavoit veue entrer en la chambre comme avoit la damoiselle
aliste sa fille et tout ce faisoit pour et affin de tousjours delayer
son seigneur que les executeurs de berthe cestassavoir ceulx qui la
menoient en exil eussent plus loisir de la mener et deguiser quon
ne la congneust

Quant la noble personne du roy pepin vit margiste la
faulce vielle entrer en la chambre il luy demanda quelle avoit
fait de celle que du monde devoit plus hair et son ennemie mortelle
Sire fait elle est montee et troussee et asprement liee sur ung
roussin et livree a ceulx que mavez envoies pour la livrer a martire
Si ne demoure plus a destravoir de quelle mort il vous plaist
est a la royne quelle fine et meure car tant quest a moy je luy
pardonne la mort de bon cueur et ne la tien ne plus vueil tenir a fille
mais me tarde que nen soyons despeschees affin que madame soit
du tout delle ensevree et son couraige du tout apaise Si fut le roy
comme tout contant delle et luy dist quelle en fist tant que il

en peust ouir certaines nouvelles par ceulx qui avoient la commission
de len mener Et sen partit adonc la traystre margiste et le roy puis
ferma luis Ainsi que par avant lavoit empensée Ce que luy et la damoi[le]
aliste dirent ou firent lors point ne recorde listoire Mais dit que
quant la faulce vielle matrosne fut retournee en la chambre ou estoit
thibault et les trois garnimens qui estoient commis de par le roy
pour livrer a peine et a martire la doulce royne berthe cuidant le roy
que ce fust aliste la fille de marg[te] Icelle vielle matrosne fit mettre
a la femme dame berthe une corde par my la bouche quelle ne criast
ou parlast en aucune maniere de son fait car la faulce et mauldicte
vielle avoit peur quelle se nommast puis fut troussee lie et bardee come
la traitresse margiste lavoit fait et fist faire par son nepveu lequel
en receut son guerdon en la fin et la faulce vielle aussi Et puis la
monterent sur ung roucin grant et bien fort et la conduyrent
convoierent et menerent jusques hors paris mais sur leur vie leur
encharga la vielle que mourir la feissent sans differer ne deslaier
en nulle maniere et que pour vrais et certains ensaignes devenoit
quilz apportassent son cueur et livrassent a la faulce vielle pour
toutes doubtes oster et aussi pour le roy et la damoi[le] aliste qui se
disoit dame du roy contempter lequel roy pepin avoit dit aux trois
varles quilz obeissent a tout ce que margiste leur diroit Mais pas
ne souffist a marg[te] ains pria thibault qui son nepveu estoit
comme dit est et bien luy enchargea la mort de la royne berthe et
enjoingny sur toutes choses qui la fist mourir et pour icelle cause
luy envoit elle tout a pensement et si luy dist quilz la conduissent
et menassent en tel lieu et si loing que james ne peust estre
nouvelles delle Et pour ce faire leur bailla grant somme dor et
dargent et leur dist quilz se tenissent bien aises et que encores
en auroient ilz quant ilz retourneroient de leur mauvais voiage
et triste asés parolés ont la belle pucelle berthe en prenece mais
qui demanderoit a quelle heure il estoit listoire dit quil estoit encores
si matin que les gens nestoient mie encore levés par my paris
Et si avoit la bonne berthe ung gros mors de corde en la bouche
si quelle neust pouoir de parler si non en son cueur dont elle
reclamoit souvent dieu sur toutes choses et la vierge marie et
regrettoit le roy florent son pere et blanchefleur la royne sa mere
et moult se tenoit a mal heureuse davoir sa maistresse margiste
creue par laquelle luy avenoit tel mal car bien pensoit adoncques
estre a la ffin de ses jours de certain Ce de dieu ne luy venoit
garand et aide et ne osoit ne aussi ne pouoit sonner mot pour
la corde quon luy avoit mise en la bouche qui trop luy faisoit de

mal et moult empiroit et ternissoit sa grant beaulte Elle plouroit piteusemt
et se doulousoit apart elle car elle estoit en tres miserable paine et tourmet
qui luy dura cinq iours entiers iusques atant quilz vindrent en la forest
du mans et racompte listoire que le murtrier thibault le nepueu de la vielle
margiste et cousin de aliste qui se disoit femme du roy pepin qui toute la
charge avoit de la gouverner luy osta la corde de sa bouche au soir pour
la faire menger et lamenoit en vne chambre ou vng secret a part ou il
luy monstroit lespee dont il luy faisoit paour et la menassoit de tuer p
quoy elle nosoit sonner mot mais bien veoit non pourtant que mal luy
estoit bien brief advenir et que cestoit par margiste sa maistresse qui
ce desplaisir luy avoit pourchasse et lavoit faulcement deceue

Tant exploicterent les quatre ribaulx sans adventure nulle ther
a quilz vindrent en la forest du mans et adoncques parla thibault
aux trois compaignons Se les noms desquelz voulez scavoir lung avoit
nom thibault comme dit est nepueu de margiste et cousin de aliste. lung
des trois autres a[...]t nom mourant lautre reynier et laultre godeffroy
Ses trois sarresterent a la parolle de thibault quant ilz furent en la forest
bien avant en lieu espetz

Beaulx seigneurs fait il vous que le roy nous a encharges de faire
et puis que temps est et lieu avons ie conseille que nous nous
delivrerons en acquitant noz foy et promesse et quant est a moy de ma part
ie ne y quiers ja plus delayer lors se tira a vne part et mena la dame
avecques luy qui toute ne veoit ains lavoit a de partir de paris ainsi
habillee sa maistresse et thibault et luy avoient vestu les robes de
aliste et par dessus lavoient envelopee le visaige de cuevrechiefz et
dun drap qui luy couvroit la teste et tout le corps et vng mantel par
dessus si quil sembloit que ce fust vng homme et tellement estoit couverte
et habillee que nul neust pense que ce fust vne femme ne neust peu
bien choisir la facon de son corps ains cuidoient les trois truans que
ce fust quelques malfaicteur ou traistre que le roy ne voulsist faire
mourir et lequel pour aucunes secretes besoignes faictes oultre le gre
du roy fut pour la cause a mort iuge Si suivirent les trois de pres
en vng moult destroit et hault lieu ou il faisoit la dame descendre qui
moult estoit esperdue et ainsi comme celle qui bien attendoit la mort
contre elle tres mauvaisement et traistreusement controuvee pourpensee
Quant la noble dame berthe estoit si a destroit que nullement pouoir
navoit de crier pour le mors de la corde quelle avoit en la ~~bo~~ bouche
Et regardoient adoncques les trois aultres compaignons la maniere de
thibault et bien congneurent et apparceurent que cestoit vne femme
ieune belle et bien habillee mais elle estoit si bien liee que iamais des
liee ne se fust ne crier neust sceu pour la corde qui la bouche luy

franchoit toute

ent Si entra elle dedans neantmoins en seignant son visaige et soy
commandant a dieu de paradis et se le lieu voulez savoir. Listoire dit
q(ue) cestoit ou les larrons se retraioient quant ilz venoient de rober les
marchans ou les passans et estoit ce lieu la ung lieu horrible et
ombre avironnes de aliers et de buissons Si sachiez la dame que
elle fut au dedans et quelle ne vit oncques nulle creature homme ne
feme et pource que moult estoit travaillie et lasse pour les peines
douleurs et travaulx quelle avoit endurees toute nuyt et tous io(u)rs
despuis quelle sortit de paris La bonne dame prinse et chargee
de sommeil sendormit en celle embusche des larrons et meurdriers
quant elle fut endormie luy vinst a songe et a memoire le roy florant
son pere et la royne blanchefleur sa mere luy souvient de sa seur alaalys
la femme de nycolas roy de sessoigne qui pour la garder avoient baillie
la faulce et tres mauvaise vielle sa maistresse margiste aliste sa
fille et thibault leur parent bien congneut adoncq et apartent
leur grande traison et grant mauvaistie tristre et faulce moult
et cautement tenue menee et conduicte affin et veoit clerement
comme elle avoit este deceue comme dit est se adoncq esveillant se print
a clamer et dire plusieurs fois lasse dolante en destordant ses pointz
en tirant ses cheveulx et en esgratinant plusieurs et rompans et
mauldisans fortune qui de si hault lieu lavoit en si bas fait
cheoir tres bouchee et amenee et priant pour son pere florant roy
de hongrie et pour blanchefleur sa bonne mere en apres pour
le roy pepin qui de ce ne savoit riens comme bien luy estoit advis
et sembloit en son cuer Mais tousiours sur toutes choses avoit
dieu en memoire qui sa virginite voulsist sauver et son corps
garder de mal et de peril Si advinst que en celle pensee comme
lassee et travaillie elle se rendormist dorme et si fort et fermement
que pour tout le commerce du monde elle ne fust pas esveillee et
fut entre point jusques au point du jour que deux larrons venans
de guetter et espier les chemins de nuyt arriverent leans et
trouverent la dame dormant comme ja a dit listoire Si en eut
grant joie chascun des larrons qui tant la vit belle et doulce endormie
ja soit ce que son visaige estoit fort desrompu et depene despines
et de buissons non obstant la convoita et desira amoureusement
et voulentiers eust eu sa compaignie charnelle Moult fut le larron
joyeulx a grant merveille quant il vit la royne berthe ainsi
coulouree et belle Il la prinst par la robe lors et si asprement la
tira quelle sesveilla tout a coup et effraiement Car bien cuidoit que
ce fust quelque beste sauvaige qui la voulsist devorer quant celluy
larron lembrassa par my le corps et la leust a terre gettee si
ce neust este laultre larron qui aussi bien en fut amoureulx ce

luy et luy escria et dist quil la laissast Non feray certes dist le premier
qui lavoit entre ses bras car elle sera mamie puis que adventure
ma sur elle premier amene si la getta lors sur la terre et ja la vouloit
efforcer et desja ce fust efforcee et print peine pour luy tollir et
oster son pucellaige si neust este laultre que sacha son espee et
print a le menasser de tuer ou de mehanguier Et dit listoire que le
chief luy eust ja pourfendu quant laultre se leva tost et acoup
qui pour soy deffendre tira ung grant cousteau de murdrier
qui a son couste pendoit et ainsi comme son compaignon devala
lespee sur luy luy lanca le coustel au devant si quil luy mist de
dens le couste et ainsi ilz sentretuerent les deulx larrons comme
dieu le voullut par envie de cuider avoir la femme dame qui tant leur
sembloit belle que oncques en leur vivant navoient veue plus belle
ne plus doulce creature comme leur estoit vray advis et pour
ceste cause sentretuerent et elle demoura franchement et sans
empeschement quelconques dedans lambusche elle voyant les
deulx larrons mourir lung dun coste et laultre daultre dont elle
fut si esmerveillee que plus de cent fois se seigna et pour nulle chose
du monde tant si eust este belle bonne ne riche ne fust plus la demouree
pour la paour quelle avoit de veoir ses deulx larrons mourir
villainement lung la teste fendue de lespee et laultre le coustel au
coste elle sen parti alors toute espouantee et vint de hors ou elle
vit le jour qui la poignoit si se mist agenoulx adonq pour nostre sr
mercier et regracier qui lavoit preservee et gardee des deux
larrons En disant dieu tout puissant qui le ciel crea
et toutes choses soubz luy comprinses qui par ta saincte bonte as
ceste nuyt mon corps voulu garder vueille sil te plaist de moy
penser et mon corps tellement conduire et en tel lieu arriver
en cestuy lieu jour que le service que je te feray au moien de la grace
que tu me donneras sans laquelle ta grace je ne puis de mort
eschapper je puisse estre plaisant et agreable que se soit a mon
salut amen Si se partit alors la noble berthe et tant chemina quil
fut grant heure et grant jour si bel si cler et si net comme il povoit
estre es beaulx jours deste Si en fut la dame ung peu plus resiouye
et chemina par haies par buissons par aliers par buissons par
espines et par ronces qui forment luy empiroient diminuoient
et fermissoient sa grant beaulte et bref tant ala et vint comme
dieu la voulut garder et conduire que trouva une petite sente toute

toute frayee faicte proprement pour aler et venir gens Si se tinst
ung peu pour asseurer de quelque voye trouver par ou elle eschapperoit
de celle grant forest qui tant luy ennuyoit

La ou la dame trouva la sente frayee chemina ung petit
et assez loing tiret plus avant Si vit que tousiours aloit le chemin
en croissant et eslargissant et adonq sarresta et se mist a genoulx
et fist sa priere le plus humblement quelle peust puis requist monseigneur saint
Julien qui luy voulsist envoier bon hostel tellement que ce fust a son
prouffit especiallement a son honneur et a son sauvement en pro
mettant a dieu que james son nom ne reveleroit ny ne diroit qui
elle estoit ne dont elle venoit en nulle guise de ses adventures ne
raconpteroit sil nen estoit toutesvoies necessite si grant comme
de son pucelage garder ou sa virginite deffendre et ce dit et son
oraison faicte se leva la noble dame berthe et tant chemina en
ensuivant la sente ou elle estoit quelle apparceut la maison dun
saint hermite que penses quant la dame parla et dist en hurtant
la deuxiesme fois Helas pour dieu ouvrez a ceste desconfortee a qui
ou plus destroit dicelluy bois estoit logie Or avoit icelluy hermite
ung petit martel pendant a son huisset par ou il entroit pour y
hurter quant aucun yeust voulu entrer et lors regardoit il par
my une petite fenestre treillee doziers par ou il povoit veoir et
regarder a son plaisir parler et respondre se bon luy eust semble
le saint preudomme estoit vieulx et aage et nestoit point encores
pour celuy jour party de sa maison ou la dame hurta du maillet
qui pendoit au guichet de sa porte et quant le bon hermite ouyt
le son il cuida que ce fussent larrons comme plusieurs en fre
quantoient et estoient en la forest qui venissent de guetter quelques
marchans et qui par adventure venissent par son hostel pour
aboire ou amenger si ne sceut le bon hermite que penser quant
la dame parla et dist en hurtant deux fois Helas pour dieu
ouvrez a ceste povre desconfortee qui autant aimet mourir que
vivre en langueur et lors sapparut le bon hermite nomme de prime
face a elle mais a sa fenestrelle dont il la povoit bien veoir de
hors et elle non luy dedans Si se seigna le bon homme quant il
la vit plus de quinze fois pensant a lennemy qui par sa mauvaise
cautelle deceptable se transfiguroit comme et quant il vouloit
par la puissance toutesfois qui luy estoit donnee de dieu pour
humaine creature tempter et dit beau sire dieu en qui je suis
croiant est ce femme que je voy qui tant est belle creature et
plaisant que on ne pourroit je croy plus belle ne plus advenant
regarder ou si cest ennemy qui en tel habit se soit mis pour me

cuider bien decepuoir et tempter ou mectre hors de devotion Je te
suplie sire dieu quil te plaise me avoir en ta protection et garde
et tenir ainsi ferme foy que je ne soie par nul mauvais esperit
tempte ne desvoye et adont monstra sa teste le bon hermite et
parla a la femme dame en luy demandant se elle estoit de par dieu
ou nom ouy sire fait elle de par dieu suis je voirement et bien
vouldroie estre aucques vous logee et herbergee sil vous plaisoit
Car je suis une povre femme seule et esgaree sans conseil ne
confort que daventure qui ainsi me maine comme vous povez veoir
et apparcevoir

Le bon hermite oyant la dame qui ainsi parloit en
luy requerant de sa maison lentree luy demanda lors dont
elle venoit et de quel lieu elle estoit nee Helas sire dist la noble
dame aies pitie de celle qui riens tant ne desire que compaignie
et sachiez sil vous plaist vre huis ouvrir a celle qui vous dira
tout son fait et son estat dont elle vinst et ou elle nee et ou elle
voulsist aler et quelle quiert si ferez par adventure aumousne
plus grande que ne penses Car tant sachies q deux jours a passes
que de pain ne dautre chose ne fut le mien cueur repeu ne ressasie
Lors se print le saint hermite a lermoier pour lamour de dieu et
luy getta du pain tel quil en avoit disant par ma foy belle vous
ny povez entrer Car ce seroit fait contre la religion dont je suis
de lordre Et non pourtant du pain dont je vis tel quil est ne vous
vouldroie pour riens reffuser. Alors sen ala lermite a sa huche
et luy donna de son pain qui tant estoit noir et aspre et pailleux
tant que pour rien la noble dame berthe nen eust peu menger
ne avaler Si sa pasma lors devant le saint hermite qui se
sachant pitie en eut que de son hostel se partit pour luy venir
aider a ~~rendre~~ relever mais pour rien ne leust mise en sa maison
ne fait entrer pour doubte du deable qui trop est cault et subtil
pour humaine creature tempter tromper et decepuoir

Moult fut bon preudomme icelluy saint hermite et de grat
et hault bien garny car il conforta de tout son povoir la
jenne royne berthe et bien luy dist quil luy enseigneroit lieu ou
elle seroit aisee conseillee et moult doulcement nourrie traittee
et secelee se elle vouloit aler celle part Sire mercy fait elle
sire preudomme de vre parolle et tant vous dis que moult
seroie a vous tenue se en quelque lieu maviez adrecee et envoiee
mais je ne sauroye ou aler ne chez qui qui me receust se len
ne mavoit premierement mise au chemin Et tant sachez fait
elle sire que toute nuyt ay en ceste forest este au vent a la pluye

et au soir moillee et trempee ainsi que pour veoir et en dangier
des larrons et des bestes sauvaiges et cruelles aiant faim et soif
dont jusques a peu que je ne suis morte en my la grant forest si
que jenaime tant quil ne men adviengne autant cestui
jour et nuyt adviengne que aussi chier et mieulx aimeroye
a mourir a bre porte devant vous que men aler aux adventures
par my ceste forest ou jay tant souffert de peine et de meschief
Si ploura lors le bon preudomme hermite de pitie quil eut
de la femme royne berthe et se mist a chemin dont jusques avec
elle qui moult en fut joyeuse et tant que dire ne pourroye
pour la compaignie quil luy faisoit et la conduisist jusques a ung chemin
par ou elle ne povoit faillir a aler a sauvete et eulx venus et arrivez
au chemin ou sentier luy dist vous tres belle fait il par ceste voye
si trouverez asses pres dicy comme a demie lieue lostel dung homme
nomme simon le voier celuy simon est bon homme et a espousee une
femme nommee constance qui tant est bonne preude femme et debonnaire
que on ne savoit meilleur au mien trouver ne recouvrer et pour ce
belle vous pourres estre leans receue hostelee et herbergee et si bien
que mieulx ne pourries ou devries demander et adieu vous soiez
ores commandee priez pour moy et je pour vous le puisse faire
A ses parolles cest le bon hermite departy de la noble berthe pour
retourner et retourner en son domicille et hermitaige Car grant
parole ne luy vouloit nulle temps ne son visaige souventesfois
regarder pour cause que ennemy ne dort ains fist le signe de la
croix en son visaige pour oster toute temptation et ne doibt
on pas croire que moult pensast le bon hermite a la parfaicte
et grant beaulte de la dame ains avoit paour de la regarder pour
craincte de encheoir en temptation de la dame dont cest le bon
hermite party pour retourner a son hermitaige pour et affin
de dieu servir comme il avoit acoustume et la royne daultre
part savancha pour tousjours aler son chemin ainsi que
conseille luy avoit le bon hermite pour la maison de simon le
voyer trouver Et quant la noble royne berthe eut ung
peu chemine apparut devant elle une grant beste
sauvaige terrible et moult hydeuse a merveilles ne nomme
pas listoire quelle estoit mais bien dit mais bien dit quelle
avoit la gueulle ouverte grande et horrible comme pour bie
la vouloir transgloutir et devorer quant la dame fist en son
encontre le signe de la croix se gecta tout a dens contre terre
en la baisant puis reclama le corps de Jhesucrist en luy faisant
treshumblement et requerant que par sa saincte grace la voulsist
a celle foiz preserver de mort si sen passa la male beste
a y tant sans mal luy faire aucun car dieu ne le voulut pas
neantmoins elle eut si grant frayeur que mieulx ne cuida
onques mourir Elle mercia dieu adonq disant a par soy si

ia et plusieurs fois luy avoit fait de grans et beaulx benefices
et pource elle fut si espouventee et si effarouchee et non pourtant
de son sens si esmeue et destournee quelle perdit la souvenance
du chemin que lermite luy avoit ja enseigne auffort elle se
revinst et asseura aucunement si reprint le chemin et tant fit
par exploit quelle eslogna le lieu ou lermite lavoit lessee et
approucha loustel de simon le boier lequel elle ne povoit encores
pas bien veoir Mais advinst ainsi comme simon le boyer qui
de coustume avoit maniere de soy aler esbatre et esbanoyer
en la forest souventesfois rencontra la royne berthe asses
pres de son hostel suant et estant fort eschauffee de cheminer
et de courir comme femme esbaye et esperdue toute esgueree
et espourie si tresdoulcement et gracieusement elle luy et dont
sarresta simon le boyer de son cheval pour ouyr sa gracieuse
response que luy faisoit en le resaluant mais ja longuement
la regarda avant que plus a elle parlast et bien avisa les
draps et robes dont elle estoit paree et vestue lesquelz estoient tous
rompus dessires et de rouppes des ronses de branches et despines
qui aussi bien lavoient empiree dessiree et blessee comme ses
vestemens et regarda sa face qui tant estoit belle et gracieuse
que grant plaisance prenoit a la veoir pareillement regarda
la facon de son corps maintien et contenance qui luy firent
esperer et en son corps penser quelle estoit de bien noble lieu
venue et yssue mais quelque aventure lavoit la ainsi
soullete amenee a celle heure car encores estoit il matin par
quoy ne scavoit que supposer ymaginer ne que aviser Quant
dont simon le boier eut la royne berthe saluee et elle luy pensant
simon en soy mesmes et la regardant comme dit est elle luy
dist treshumblement tresdoulcement et trescourtoisement pour
Dieu sire fait elle je vous requier quil vous plaise de moy
enseigner par ou je yray a la maison dung homme quon
ma nomme simon lequel est comme ma este dit bien preudoe
de sens et de bien garny si desire moult son hostel trouver
car jay tel fain et tel soif comme jeus longues en mon
vivant Car je nay trouve ja a deux jours que boire ne que
manger sinon herbes ou racines et leaue qui du ciel est
descendue sur mon corps a si grant ruite descendue que
je ne scay comme de mort suis eschapee et je nay mie
telle vie acoustumee si fut simon lors tant piteulx de
noble royne que ne se peult tenir de plourer tant estoit

homme juste pitiable et de saincte vie Si la regarda encores
moult ententivement puis la mist a raison si doulcement
et si gracieusement quelle neut cause de luy veer ne refuser
sa parolle Or me dictes fait il mamie par la foy que vous
devez a celuy que mieulx vous aimez en ce monde qui vous
estes et quelle aventure vous a ycy seullete amenee Lors la
noble royne berthe oyant la parolle du bon preudomme qui fort
la pressoit par son serment de dire verite pensant daultre part
a la promesse quelle avoit le matin faicte a dieu et a mon seign^r
saint julien sausa et respondit en ceste facon et maniere Je le
vous diray sire par ainsi que mensaignes la maison de celuy
que je demande Sachez sire que je suis noble dame fille
dun vavasseur daussay lequel a par la guerre perdu tout
son vaillant puis a ledit vavasseur mon pere par une feme
ma marrastre quil a maintenant espousee vendue sa terre
et a laissee sa femme et moy avec elle qui en despit de luy ma
tant et fort battue et mal menee par plusieurs fois que
comme par desespoir me suis delle et de sa compaignie
dont despuis me suis par trop de foiz repentie et si quen suis
a peu pres comme morte de faim en telle forest ou je suis
vezy le deuxiesme jour et brief jay eu a souffrir du mal
de la peine et du meschief tant que pour riens nen endureroye
se me semble autant que ne mourusse si que sire je vous supplie
et requier que me vueillez enseigner lostel de celuy que jay ja
nomme simon car rien nest que tant desire a trouver Or me
dictes fait simon de rechief a la royne berthe puis que vous
dictes que ja est le deuxiesme jour questes en ceste forest
qui vous a adressee et enseignee a demander la maison simon
le voier En non dieu dist la ferme dame huy environ
le point du jour ung bon hermite adventure me fist trouver
lequel ne me voulut pour rien que luy requisse son huys
defermer ne ouvrir Si estoie je toute tremblante de la
froidure du matin et de mon corps qui a toute nuyt geu et
trempe en eau en ung bas buisson ou quel je mestoie boutee
po^r estre abregee Si me dist non pourtant quil feroit contre
le serement de son ordre et de moy logier ne recepvoit chez
luy et me conduisit environ comme demie lieue puis me leissa
en ce chemin qui puis ne mest failly et me dist que je trouveroye
la maison simon le voier si ne scay si fourvoye me suis ou
non car trop me tarde que ne y puis plustost et plus legierem^t

Moult soingneusement et de grant entente escouta
simon la bonne et gracieuse royne et grant bien luy faisoit

a ouir Car il labeoit dumble parolle bien conduicte sans variacion
et si avoit bon regard et belle filosomie a quoy son cueur et son
couraige sacordoient a luy faire plaisir et ne se sceust plus
celer ne plus taire ains doulcement luy dist ne vous doubtes
fait il doulce amie car vous nestes mie hors de voie et chemin
mais bien avez tenu ladresse car que desirez et que tant
avez je suis celuy que demandes simo le voier par ce que
le preudomme hermite vous adresse Et si vas est mon hostel
que ia assez tost pourrez veoir car je vous y conduiray et
la serez repeue et aisee tout a vre bon plaisir Si fut berte
plus joieuse que dire ne pourroye et bien sceut lors les
mains joindre et dieu mercier et le bon preudomme simon q
luy promectoit si grant courtoisie comme de lemmener en
son hostel il ala tout bellement devant elle le suyvit a son
hostel qui de la nestoit gueres loing Et quant simon y vinst
et arriva il appella constance sa femme qui tant estoit
bonne et veritable en faitz et en ditz et bien renommee
au mans et a aultres plusieurs bons lieux si que bien luy
en vinst a la ffin Elle commancoit a le souper avec deux
filles quelle avoit de simon le voier Et dist listoire que
encores ne faisoient elles que seoir a la table a louvraige car
il avoit le precedant jour este le dimanche que rien navoient
fait Si avoit berthe plus travaille a celuy quoncques mais
nul aultre jour ouvrable navoit fait Constance la femme
simon vinst a son mary qui luy monstra la femme dame ql
avoit trouvee en la forest toute esgaree et luy dist bez dame
fait il quelle trouvure fay ce lundi matin faicte la hault
en celle forest lors luy compta de berthe la destourbance tout
ce quil en savoit au moins ainsi quelle luy avoit dit et racompte
et bien luy quelle la ressaciast et aisast pour dieu et en au
mousne selon ce quelle avoit besoing et necessite

Par vint lundi matin donc quoy a bonne estrance au
commancement de la sepmaine trouva le bon symon le voier
en my la forest assez pres de sa maison la noble femme royne
belle berthe fille du puissant roy de hongrie et femme du noble
empereur et roy pepin laquelle estoit travaillee et lassee que
a grant peine soustenir se povoit pour les peines et travaulx
et meschiefz lesquelz elle avoit souffert en la forest par my
les ronces espines et buissons et ainsi lavoient esbaye
lassee et travaillee toute seure et morte de fain la mena
et conduist en sa maison et bien expressement la recommanda

a sa femme et a ses deux filles que luy feissent chascune dili
gentement tout ce quil luy pourroit faire et reconfort et quant
la royne entra en la maison et elle vit constance sa femme de
simon le voier elle la salua tresgracieusement laquelle constance
la resalua et tresbenignement la print et la mena au feu car
asses en avoit besoing et la vindrent ses deux filles lesquelles
a veoir la doulce dame royne berthe prenoient si grant plaisir
que merveilles et si mindrent diligentement en voye et en
besoigne pour luy servir et complaire

Dieux comme de bonne heure avoit la royne berthe
reclame monseigneur saint julien la matinee car elle
trouva a merveilles bon hostel et assigna a si bon hoste et a
si bonne hostesse que au monde neust sceu mieulx arriver
la bonne femme constance voiant que son mary estoit de
hors et ses deux filles de coste elle lune chauffant
cuevrechiefz laultre faisant le feu et draps linges
pour la royne berthe envelouper qui tant avoit sa blanche
chair et tendre travaillee et plaine de sueurs que grant
pitie estoit de la regarder Sefforcoient delle froter
au long du feu qui tout reconfortoit le corps et la beaulte
de la dame en point laquelle lendurcoit comme si elle eust
este chez son pere ou a son prince tant se fioit ia en la grant
doulceur valeurs et bonte quelle veoit en la bonne dame
de la maison constance et en ses deulx belles filles sans
penser a aultre chose que au bien quilz luy faisoient Si
luy trespassoient a par poy tous ses maulx et les metoient
en oubly et ferma ung peu les yeulx pour reposer et si sen
dormyt Si ne sen doit len point esmerveilles mesmement
que depuis le mercredi dapres ses nopces jusques au
lundi ensuivant quelle fut amenee chez simon le voier
ne avoit repose ne dormy a son aise ne este couchee en
lieu ou elle eust peu estre en seurete Et tandis quelle se
reposa ung peu et sommeilla la regarda moult soigneu
sement et moult bien ententivement constance la bone
dame Si elle la vit quant elle fut ung peu rechauffee
belle fresche et couloree comme fleur daubespin se
luy revinst et tant luy sembla belle que merveilles et bien
se doubta quelle fust de quelque noble lieu venue prinze
ou enlevee par quelques gens de mauvaise vie comme
asses en estoit pour lors et a tousiours este depuis et est
encores et sera se le monde ne se change et amande

Tandis que la bonne dame constance regardoit la
Royne berthe qui dormoit la teste en son giron veant ses
cheveulx jaulnes comme beau fil dor tresses du jour quelle
avoit este espousee et ses soubrians par fine amitie et doulce.
estoient ses deux filles lune nommee aiglante et laultre ysabel
daultre part voiant leur mere constance soubzrire en la regardant
sefforcoient de visiter la vesture de la femme dame berthe laquelle
se estoit en leur presance despouillee Si regarderent asses les
robes de dessus premiere et apres celle de desoubz Si estoient
les riches fourrures de hermines et de menu vair toutes
pourries et degastees pour leau laquelle la dame avoit
receue et sur luy degouttee elle estant en celle pretepite et
tourment comme la dit est cy devant Au regard des draps
de soye qui estoient de couleurs diverses et destranges guises
figurees ou non dor et tissus dargent ou faiz par bel et riche
ouvraige plaisamment a lesguille ou aultrement la Royne
navoit tenu guerres de compte ne ne luy en chaloit emplus
que se lendemain en deust avoir daultres et tout estoit ainsi
comme gaste et ainsi faisant les monstrerent les filles
a leur mere constance qui bien pensa lors et creut fermement
et veritablement que de noble lieu estoit extraitte procree et
yssue la pucelle et que james neust ses vestemens emprumtes
car si bien luy estoient faitz et taillez et seans que pour aut
personne navoient oncques este faitz ne taillez ce sembloit
bien advis Si advinst que comme elles visitoient les vestemens
de berthe qui environ demye heure avoit dormy et repoze la
teste ou giron de constance Se esveilla en regardant puis lune
puis laultre pensant a soy mesmes ou elle pouoit estre Se leva
comme toute effraye en son seant et dist ha faut el le bon hermite
comme de bonne heure je trouve vre maison qui si bien maves
pour vre parolle assignee et adressee au bon chemin que je
soye venue en cest hostel et de dieu soit benoist celuy qui my
a admenee et james ne le pourray mettre en oubly et dieu luy
en voit joie de toute sa bonne et belle qui tant de biens de plaisirs
et bontes Si se esveilla adont du tout la noble Royne Ses parolles
ja dictes et pensees en son cueur et disant graces a dieu et
rendans merciz benignement A la bonne dame constance son
hostesse et a ses deux filles lesquelz estoient ses vestemens
elle se print a vestir sans regarder ne penser quilz y estoient
ou dor ou de soye ne de quelle couleur ne de quelles fourrures
et quant elle fut vestue se secit comme par avant au feu
comme encore lassee

Ainsi comme constance regardoit la bonne Royne

berthe luy demanda moult bien et doulcement selle auoit apetit
et se on luy feroit apporter a boire et a mengier Si luy respondit
berthe tout simplement a vostre bon plaisir fait elle plus me feres
de biens et plus seray par bonne foy a vous tenue mais mie ne
scay comme ie le vous pourray rendre Lors luy fist constance
par ses deux filles aiglante et ysabel apporter a boire et a mengier
si en print la royne berthe courtoisement a son bon plaisir
et a son aise selon ce que son cuer qui estoit feible et freisle en
pouoit porter et soustenir pour leure presente si la regardoient
moult ententiuement les deux pucelles comme par fine
plaisance et aussi faisoit leur mere pareillement qui quant
elle la veist ainsi comme reuenue luy moult et doulcement
lenquist et demanda de son affaire qui et dont elle estoit
et qui ainsi seullete lauoit entre boys amenee pour la matiere
qui seroit longue a raconter au long abregier luy respondit
berthe tout ainsi comme elle auoit respondu a simon le voier
quant il seulle la trouua en la grant forest en luy parlant
de sa marastre quelle auoit lessee par argu et par ieunesse
et impastience luy faisoit ce faire Si luy respondit constance
que cestoit mal fait a elle dauoir ainsi son pere perdu par le
courroulz dune marastre Bien la par foy dame fait
elle et non mie des maintenant car les griefz maulx peines
et mesthiefz que iay eulx puis peu de temps men donnent
asses bien cougnoissance mais au fort ie croy et si cuide sauoir
asses de vray quilz nont gueres de peine mise pour moy querir
ne serchier car aussi bien neussent prouffite se pou non ·
Et ses paroles disoit la noble et saige royne berte affin que
on ne pensast quelle fust daucun lieu hault et noble venue
et yssue mais mie ne sauoit ou pensoit quelles eussent
ses vestemens ne ses robes visitees entandis quelle dormoit
qui bien fermement demonstroient la grant et haulte
noblesse qui estoit en elle et pource nest mie le menteur le
mot ne lexemple qui dit on voit aux taiz quelz les potz
furent et a sa maniere neust len iamais pense ne iamais
neust semble quelle eust este de mal ou de vilain lieu yssue
ne engendree dist lescripture pour esprouuer le mot de
lescripture saincte disant en beau latin A fructibus eorum
cognoscetis eos Cest a dire que aux manieres aux faitz
aux dis aux oeuvres et aux fais de la personne pourres
congnoistre et veoir de quel lieu et de quel estat elle est
venue yssue et engendree

Constance la bonne et noble dame femme Simon le voier veant
la face de la femme dame berthe muer et rougir en parlant
luy demanda oultre en linterrogant comme elle avoit nom Et luy
respondit legierement sans penser au premier serment quelle
avoit fait que on la nommoit berthe Et neust pas plustost dit
la parolle quelle sen repentit et se plus en eust voulu parler et dire
elle neust sceu tant reprinst constance tost la parolle et luy dist
en bonne heure soit ce dame fait la femme simon de cestuy nom
suis je moult joyeuse pour lamour de celle que le roy pepin a puis
naguieres espousee de laquelle pour sa grant beaulte honneur et
noblesse est le renom en cestuy pais si grant que merveilles Or
grant bien nous en puisse venir a tous et a toutes si fera il se dieu
plaist se le grant bien dont elle est renommee ne se muet et change
en mal qui seroit chose mal venant pour le peuple de france
qui la a tant prie pour elle et pour le roy de hongrie son pere
et la royne sa mere qui ont tel fruit engendre et nourry et si
bien apprins et enseigne comme chascun dit Si fut la royne
berthe moult doulante lors davoir son dit descouvert oultre
le serment quelle avoit fait et promis dont plus ne luy
souvient Or estoit le preudomme simon a qui il desplaisoit
moult que la bonne royne navoit aucun bon repos car bien
veoit quelle estoit moult lasse et moult bien travaillee si commanda
quon luy feist ung lit et si fist len bien legierement car tost
furent les deux filles apprestees si tost que leur pere eut parle
pour le bon plaisir de noble berthe faire Quant le lit fut
fait ainsi que commande lavoit le preudomme symon adonc
retournerent les deux pucelles vers leur mere constance
qui tousiours acompaignoit berthe la royne et ne leust jamais
lessee pour le grant bien quelle veoit en elle si luy cheoit ou
cuer bonne nouvelle delle Elle luy dist lors quil luy convenoit
ung peu reposer pour ses memoires et membres remettre en
chaleur et pour ses esperitz renouveller et ses maulx entre
oublier Si la mercia berthe disant que jamais ne luy pourroit
ny ne scavoit rendre les biens plaisirs et courtoisies que
elle son mary et ses filles luy faisoient et administroient
mais si fist depuis si grandement et si richement que
onques bien fait a homme ou a femme ne fust mieulx
recongneu ne rendu comme il est dit cy apres et tousiours
la bonne constance depuis ycelluy jour neust rien ne cuide

Aultrement quelle ne feust de noble lieu et de noble parentaige extraicte
et yssue Si en pensa la garde et nourry comme puis apres dira listoire
tant et continuellement que le Roy pepin son seigneur amy et espoux la
trouva luy mesmes pres leur hostel en la forest comme il chassoit
Et pource que ia avoit berthe este au feu de puis ce quelle navoit
chemine sans soy remuer quant elle se leva pour se aler reposer et
dormir ne se povoit nullement soustenir pour le travail quelle
avoit en la forest senti et endure Si commanca lors la pucelle a
plourer en priant pour la bonne dame constance pour son mary
pour ses deulx filles et pour le bon hermite qui lavoit adressee
en si bon lieu quil les conservast et preservast de mal et de peril
et maudisant ceulx par qui elle estoit en telles peines et miserabletes
Si luy respondit la bonne dame constance en la soustenant
doulcement par les bras Berthe se dist constance ne soiez
point desconfitte ne marrie mais prenez bon et ferme propos
et ne pensez plus aux maulx quavez ~~faitz~~ euz et endurez ne a
vie marrastre qui tant de desplaisir vous a fait car dieu luy en rendra
son loyer et merite et si fera il a vous des maulx que vous endurez
mais que prenez en gre et en paciance pour lamour de luy
et saichez ma doulce fille et amie dist la bonne dame constance
a la noble Royne berthe que les biens de ceans sont tous a vous
tant quil en ya pour le bien et honneur que je y apercoy bien
a vous et povez commander ou demander tout ce qui vous viendra
a plaisir et len vous le fera tresioyeusement et pour ung moys
ou deux ou plus tant quil vous plaira vous serez logee
avec nous et vous ferons tresfort plaisir et service au
mieulx que nous saurions car je congnois quil vous appartient
bien Ma doulce dame respond berte a la bonne preudefemme
constance je vous remercie dieu le vous vueille bien remu-
nerer et rendre par sa bonne grace et infinie bonte car au
monde nest rien que maintenant tant desire que de vous
servir a tout ce que je sauray sil vous plaist comme de vre
benigne grace mavez voulu moy logier et tenir en vre maison
et demourance Ce jour ce maintinst berthe la noble Royne si
doulcement avecques les deux pucelles que moult se louerent
delle a leur mere et a leur pere si en furent tant joieulx
que cestoit grant merveilles Et finablement ainsi demora
la femme berthe dame deux ou trois jours et jusques a ce

34

quelle feust remise en point et garie Et lors ala Aelle et vinst
par my la maison veoir lestat delostel et regarda les deux belles
filles aiglante et ysabel lesquelles ouvroient de soye et de fil dor
mieulx quelles pouoient comme leur mere leur avoit monstre
et aprins Si les regarda asses la noble berthe qui tant en estoit
bonne ouvriere que ou monde nen estoit point une meilleur une
pour une Et quant bien les eut regardees elle se sept ou milieu
deulx et leur demanda se bien leur plaisoit quelles besoignast et
la plus ainsnee doulcement respondit que ouy tresbien En nom
dieu fait dont lors berthe puis quil vous plaist je vous aprendray
se onques ne sceustes ny ne veistes se mieulx ne scaurez faire
que cecy est fait et plus plaisamment Adonques se prinst et
commanca berthe avecques les filles a ouvrer si bien et si ha
billement et si tresgratieusement que mont agrea et pluit aux
deux jennes pucelles qui bien la regardoient et quilz disoient
qui navoient veu si bien ne si abillement ouvrer aiglante
la belle pucelle se leva lors de sa place et puis sen ala a sa mere
constance et luy compta ce quelle avoit veu faire a berthe disant
si bien ou peu estoit de ce que leur avoit aprins dommaige envers
ce que berthe leur avoit monstre Si vous prie ma seur ysabel
et moy que davecques vous ne la leisses departir car delle et aut
elle nous pourrons prouffiter et aprendre

Dieux que joyeuse fut la bonne creature constance de ainsi
ouir louer louvaige de berthe Adont elle se pensa bien des lors
et tousjours en avant de plus fort en plus fort luy disoit son
cueur quelle estoit de hault lignaige extraicte et venue Si
respondit moult joyeusement a aiglante sa fille de ce suis je moult
joyeuse fille fait elle et nayes ja doubte que de ceans se parte la
dame berthe tant comme je la pourray tenir puis que ainsi
bien elle vous agree et est a plaisir Si la marieray se son bie
vient prouffit et honneur en aucune maniere selle se porte
ainsi comme ia par soy Si fut aiglante la belle pucelle moult
lee et moult joyeuse de la responce sa mere et lemporta
legierement a sa seur ysabel qui autant aymoit la femme royne
berthe que sa seur pouvoit faire ou plus Et dit lystoire
que moult faisoit a amer et aussi pour les beaulx et haulx
biens et honneurs et pour la belle gratieusete et debonairete
qui estoient en elle car de jour en jour apres les griefz mesthiefs
paines et tourmens quelles avoient eulz par la faulce traistresse
vielle margiste sa maistresse qui faulcement lavoit traÿe

alors en belissant si que de chascun estoit tant amee et tant prisee
quen pou de temps la fist constance toute dame et maistresse du
gouvernement de leans voire sans envie queussent ses deux filles
aiglante ne ysabel sa seur ains lamoient et a elle obeissoient
comme a leur dame et maistresse pource quelle leur monstroit molt
doulcement et chascune nuyt couchoient en lit toutes ensemble qui
tant estoient belles que pour leur beaulte et maintien voir souvent
les venoient seigneurs bourgois marchans dames bourgoises et
aultres du pays et du mans et daultres plusieurs lieux pour veoir
de leur ouvraige et pour le beau maintien delles et beau regnom regnon
quelles avoient au pais partout et environ moyennant la noble
royne berthe en achatant plusieurs de leurs besoignes et ouvraiges
et les aultres faisoient faire ce que bon leur sembloit et estoit propice
de leur ouvraige

Durant icelluy temps qui fut de sept a huit ans ou environ
comme listoire le trouve et tesmoigne avoir veu fut berthe hors de
lostel du noble pepin comme en garde par la grace de dieu nomme en
servitude en lostel de symon le voier et de constance sa femme Car ilz
la tenoient franchement et liberalement de sa voulente et luy pro
mettoient chascun jour la marier quant son bien viendroit et faire
tant envers elle pour son mestier qui moult leur valoit audit
symon et a sa femme quelle en devroit estre contante et recompensee
or ne savoient ilz mie qui elle estoit ne pensoient aussi au
hault bien qui puis leur en advinst de lavoir si doulx et si souvent
gardee et nourrie Si ne sessoyoit gueres la royne berthe de
symon et constance escouter ains les remercioit bien doulcement
et leur disoit que ne leur savoit rendre les grans plaisirs
graces et benefices quilz luy faisoient et de jour en jour promettoiet
En apres reclamoit dieu souvent en son aide Et tousjours faisoit
ne jamais dire ne vouloit le lieu dont elle estoit Prioit principalment
pour son pere florant roy de hongrie pour blanchefleur sa noble
mere qui tant soingneusement lavoit nourrie et esleue pour godeffroy
son frere pour sa seur aliz et pour son mary nycolas roy de
soyvonne puis apres retournoit a prier pour le roy pepin que
jamais ne cuidoit veoir mais quant elle pensoit a la desloyaulte
et perverse mauvaistie de sa maistresse margiste de aliste
sa fille et de thibault son nepveu qui ou bois lavoit amenee
pour murdrir et pour honteusement faire mourir si neust
este morant dont puis noublia le nouvelle se prenoit a plourer
moult tendrement et maudisoit leure quoncques elle estoit
partie de hongrie Si ne savoit aiglante et ysabel les deux
pucelles qui la veoient quelle avoit de si fort plourer Si luy

Demandoient elles moult bien doulcement et asses souvent mais
restoit pour neant car james ne leust dit plus que promis lavoit
et fait veu comme dit est et oultreplus luy desplaisoit de ce quelle
avoit dit son nom a constance quant elle luy demanda que de
nulle aultre chose et bien en tenoit sa conscience chargee envers

Moult fut berthe plaine de grant bonte et bien avoit escoute
le bien que simon luy avoit offert comme de la marier Si luy respondit
doulcement et bien gratieusement vostre mercy sire fait elle du
hault bien que vous moffres et le vous vouldroye desservir ce
se faire le pouoye car tant ay je donneur et de courtoisie et damo.
avecques vous que pour y estre huit ans tous entiers ne serois
des biens que me faictes et avez fait recompencee si le vous vueille
rendre celuy qui mieulx le peult faire et au preudomme hermite
qui pour venir ceans ou chemin madressa et dit ainsi graces de
moy content suis je moult joyeuse si en soit le Roy souverain bien
loue et bien gracie Ces parolles dictes cest la bonne Royne berthe
teue et demouree ou service de constance la femme simon le voier come
devant et pareillement avecques ses deux filles aiglante et ysabel Si
tant perfectement sentreamoient les trois pucelles comme selles
eussent este seurs et veritablement les nommoit len au mans et
ailleurs comme bien moriginees par la nature de berthe les trois
filles damp simon dont le preudomme simon estoit tout joyeulx et
encores plus sans comparaison lestoit la bonne dame constance Et
souvent demandoit on berthe a simon en mariage dont constance
nestoit mie joyeuse et non pas pource quelle ne luy eust voulu son
bien honneur et prouffit mais tant laymoit de perfaicte amour et
q. bien eust voulu que james ne fust partie de la ou elle estoit ne alee
et eust a pou moy autant ou mieulx ayme perdre une de mes deux
filles quelle eust la noble Royne berthe

Longtemps demoura berthe la noble Royne en la forest du
mans avecques simon le voier et constance sa femme qui la aussi
doulcement gouvernerent et nourrirent ne plus ne moins quilz
faisoient leurs deux belles filles quilz avoient Or dit et raconte
listoire quelle fut hors davecques le noble empereur et Roy de france
lespace de neuf ans et demy et quinze ans quelle avoit alors que
la vielle traistresse margiste sa maistresse luy fist si grant mauvaistie
comme cy la recorde listoire qui faisoient en somme xxiiij ans
et demy que cy la femme dame avoit et tandis quelle y fut prenoit
tout ce qui luy estoit advenu en bon gre et en bonne patience
sans y avoir nul mauvais reclaim et vivoient bien chastement

auecques les deux filles aiglante et ysabel qui belles estoient a
merueilles mais non mie a comparoistre a la noble royne berthe
Si furent requises de leur mariaige maintesfois pour la grant
beaulte de berthe qui excedoit la leur de trop et non pourtant
nen estoient point constance dolante ne son mary symon au
quel il demandoit souuent berthe que il nommoit sa niepce en ma
riage Si cuidoit len et maintenoit len en plusieurs lieux que tou tes
trois feussent ses filles comme ainsi les appelloit on en plusieurs
lieux sans les noms declairer les trois filles dampt symon et il
nen estoit point aucunement mal content vnesfois entre les aultres
vint vng noble homme qui pour plaisance et beaulte delle se volut
marier et demanda et requist a symon le voier sa fille berthe
Symon qui debonnaire estoit loyal sur toutes riens et debonne
preudomme garny donna a celuy noble homme gracieuse responce
disant quil en parleroit a sa femme et sauroit aussi de la fille
Si elle auoit voulente destre mariee ou en quel estat elle bien
vouloit vser sa vie. Le bon preudomme symon appella la noble royne
berthe vne fois entre les aultres et luy en parla de loing disant
quon luy auoit demandee en mariage Si fut lors la femme dame
berthe moult courtoise et attrempance plaine Si respondit asses
saigement En nom dieu sire fait elle moult auez eu de peine
de soucy et de meschief pour moy qui ne me congnoissez ny ne
congneustes oncques si non puis certain temps que me trouuastes
esgaree en celle forest et depuis mauez nourrie et soustenue et
esleue jusques a present dont treshumblement je vous mercie
et si auez deux belles filles a marier dont mieulx deussiez penser
et auant que de moy car de plus pres vous sont de trop comme il
est vray que je ne suis qui suis vostre trouuee Si est mon in
tencion delles veoir marier premierement et elles assignees et
mariees vous seruiray de tout mon pouoir sil plaist a dieu tant
et si bien que je auray ou cuideray auoir desseruy que vous et
vostre femme constance mauez fait tout ou partie et daultre
part sachez que je nay ne neuz oncques couraige dauoir aultre
mary ne ja nauray.

Symon le vaillant preudomme qui rien nentendoit ou
langaige de berthe qui mie ne la congnoissoit aussi et ouyt
delle bonne et belle responce et saigement confite en belles parolles
se teut atant et plus ne luy en parla quelque chose que on luy en
dist par plusieurs foiz depuis quelle eut ainsi saigement parle a luy
et luy en auoit on plusieurs foiz par auant asses prescheu Si
sesmerueilloit il et sa femme aussi de fois a aultre que on ne luy
demandoit nulles de ses filles a mariage qui ja estoient grandes

et haultes asses pour estre mariees Car bien savoient leur estre
et bonnes mesnageres et aussi bonnes ouvrieres estoient et furent
depuis que berthe leur eust monstre leur mestier Si permect
et veult dieu alafois les choses ainsi qui luy plaist quelles soient
acheuees pourtant dit lystoire quelles furent assignees depuis
par mariage et si bien donnees et bien colloquees que tout en
avante en la court si que plus estoit nouvelle et fut q jamais
neust este constante la bonne preude femme se trouva depuis en si
grant estat que oncques ne fut tel bruyt de margiste comme il
fut delle Et en pareil office car il ny avoit femme ou monde
tant sceust estre saige ou chaine et amye de qui berthe fust tant
prince comme elle fut depuis delle comme listoire dira Or
fut berthe la royne de tous poins demouree en lostel de simon
le voier qui plus ne la requist destre mariee Car nulle volente
nen avoit ains vivoit chastement simplement et debonnairement
souvent priant dieu quil voulsist son pere flouant et sa mere
blancheflour bien garder de mal et de peril Si peut estre
a laventure que ses prieres estoient essaussees envers dieu qui
la maintenoit et gardoit en sa virginite et elle le servoit bien
devotement au vendredi de vestir la haire en faisant penitance
et tous les samedis junoit en pain et en eaue sans nulle faulte
si ne fut oncques nul bien fait perdu quen aucun temps ne
feust rendu et si nest riens a dieu donne que a cent doubles ne
soit satisffie et rendu quoy quil tarde elle regretoit souvent
son pere et sa mere et le roy pepin de qui elle asses souvent oyoit
des nouvelles et de aliste la fille margiste qui tant estoit du
peuple communement mauldicte et haye que merveilles pour
les causes que listoire dira ci apres et tant luy conseilloit sa
mere de maulx affaire que a paine la povoit le peuple de france
souffrir ne endurer Cause pour quoy car plusieurs estoient
riches plains combles et garnis de biens qui par les tailles in
nombrables maulx et extorcions quelle conseilloit faire et
faisoit de jour en jour durant le temps et espace de son regne
furent puis tres povres gens et desgarnis de tous biens et
appertement parler et verite dire mauldisans plusieurs et pain
querans dont cestoit grant pitie si ne peult il que dieu ne pugnisse
les malfaicteurs quant asses temps lieu et espace ont eu de eulx
amender et nen font riens Or oioyt la noble ainsi mauldire
de la royne berte et mauldire elle son pere et sa mere et tous
qui lavoient amenee de hongrie pensans et croyans sans nulle
doubte que ce fust elle propre qui ces maulx fist Si vient listoire
a parler du roy et daliste

comme hauldry quant elle retourneroit Moult fut joyeuse
la dame quant le roy florant luy eut donne congie daler veoir la
chose quelle plus amoit et desiroit a veoir Elle mist son bagaige
et fist mettre tout a point quant tout fut prest elle baisa le roy
et se departit de hongrie Alors mais vous devez savoir quelle
nen partit mie seule ains prinst des plus nobles chlrs barons
escuiers gentilz hommes de son pais lesquelz elle mena avecques
soy en france et fut grandement et bien acompaignee de dames
et de damoiselles les plus belles et des plus saiges quon eust sceu
finer en ycelle contree que toutes luy tindrent compaignie jusques
a son retour Et la convoia le roy de hongrie et la plus grant
partie du peuple de son royaume qui tous et toutes plouroient
apres leur royne qui hors du pais sen aloit tous ayans paour
que jamais ne retournast dont elle partoit Et quant le roy
leut assez long conduicte prindrent congie en baisant
lung laultre en signe damour Et commancerent a plourer
de joye qui tous leurs cueurs emplioit et estincelloit et du
mal et de la pitie quil leur faisoit deulx departir densemble
et aussi fist le peuple qui les amoioit de la pitie quilz
avoient de les veoir plourer puis tira chascun ou ilz
pretendoient a aler Et sur ce compte tant chevaucha le
roy de hongrie et fist tellement par ses journees dont
listoire ne fait point mention quelle entra en almaigne
ou on ne luy fist pas grant chiere ne grant honneur pour
lamour de la royne qui se disoit estre sa fille quilz hayoient
et maul disoient pour les faulses iniquitez des extorsions
tailles et impositions quelle levoit et faisoit lever et prendre
sur tout le peuple Et nen tinst pourtant guieres de compte
la bonne royne blanchefleur et chevaucha et passa oultre
Et entra sur la terre de france ou elle cuida mieulx estre
receue et a plus grant honneur pour lamour de berthe sa
fille Et des lors avoit intention de aler et chevaucher
a petites journees pour ceulx congnoistre qui pour lamour
de sa fille la festieront et honnoureront car partout
faisoit assavoir son nom et son estat et quelle estoit
royne de hongrie mere de berthe la royne de france et sur toutes
riens faisoit large despence comme honnourablement

appartenoit

Ladame de si hault lieu mais tout ce ne faisoit elle que pour sa fille
estre mieulx prisee et honnouree et pour dire quelle nestoit oncques
yssue si non de gens de bien Si ne disoit len pour ce aucun bien delle
aincois ny couroient que toutes mauldissons et estoit la reception
de sa venue si petite que moult sen esmerveilla la dame qui
pour la premiere journee ne tainst gueres de compte pensant
en elle que ce nestoit que lentree et que plus chevaucheroit
en alant avant et meilleur chiere luy feroit on selon son
advis et jugement

Dieulx comme de ce blanchefleur la royne esbaye et a
busee elle para lavegement non pour tant et se deslogea mais
aus petites journees chevaucha que des quelle fut en hesnault
en eut le roy pepin nouvelles lesquelles ne les cela mie
longuement Aincois sen entra par ung matin es chambres
de la royne et luy dist et racompta ce quil avoit oy dire
de la royne sa mere la royne blanchefleur qui la venoit dont
elle fist si joyeulx semblant que merveilles que moult
grant chiere luy en fist le roy pepin mais tout faisoit par
fiction et dit listoire que oncques en sa vie navoit este aussi
si dolante Si y eschevoit bien conseil et pour ce manda
elle sa mere margiste si tost comme le roy en fut party et blan
chefleur se logea celle nuyt en une aultre ~~nuyt~~ ville ou
nul ne tinst delle compte si non ceulx qui pour sa venue
pouoient a celle gaigner comme taverniers hostelliers tout
le peuple la mauldisoit pour lamour de la faulce royne que
chascun pensoit quelle fust sa fille qui au peuple estoit tant
perverse et de grant malmaistie plaine du fort adoncques
la royne blanchefleur se commanca a esbayr disant a part
quant elle se trouva avecques ses princes ha beau dieux fait
elle Comme est le monde de france change Or estoit ce par
ouyr dire le mieulx renomme pays q nul crestien eust sceu
trouver et plus garny de grant bonte Si disoit len que les
plus estranges gens du monde y estoient bien venus et
honnorablement en toute bonte et doulceur receuz et re
cueillis et je apparcoy le contraire maintenant ce que je voy
bien quassee ya eu et aura ma fille affaire et assouffrir

pour tant quelle est destrange terre venue si men doint dieu
bonne nouvelle car en mon cueur en ay petite joye

La ou la dame se complaignoit de ceulx du pays de france
qui mie ne luy faisoient honneur comment deu luy
estoit par la ung de ses serviteurs escuiers qui luy dist
certes madame voirement se change bien le monde aucunesfois
et peult estre que cest a bon droit ou quil est aucunement au
contraire Lors luy racompta en prive soubz ferme asseurance
delle de son corps et de ses biens tout ce quil avoit ouy racompter
de berthe sa fille du marchis de aliste Car ainsi la nommoit
la royne berthe Si fut tant dolante que merveilles la noble
royne berte si que luy despleut tant que le luy si navra
Et dist a soy mesmes quelle chastiera sa fille aincois
jamais elle face son retour en hongrie et quelle restablira par force
dor ou desmance tous ses meffaitz se tant en a ses subiectz que
leur a tollu et du leur despendu que le Roy dongrie nen ait au
tant ou puisse avoir en son tresor elle ne voulut ainsi chevaucher
lors comme elle avoit empensee Aincois se hasta par a point
en gardant sa contenance comme elle avoit bien acoustume
par avant sans maniere aucune faire de ce que dit luy avoit
este comme saige dame quelle estoit et finablement arriva la
dame a mont martire disant que la descendra et orra messe
en une petite esglise qui la estoit et encores est a present avant
quelle entrast en paris Appella ung sien escuier auquel elle
chargea alors a paris dire au Roy pepin sa venue et entree car
mie ne vouloit entrer sans son sceu Si fist le dit escuier

Quant pepin le bon Roy et empereur eut fait
savoir a aliste la venue de la royne blanchefleur disant
quil avoit ja entendu quelle estoit ja en haynault et elle sa
mere mandee apres ce quil fust party de la chambre ou il luy
avoit ses nouvelles dictes qui trop dures estoient pour eulx
vous devez savoir que grandes furent les manieres quelles
firent bone et arcotes et thibault fut lors mande hastivement
et y vinst bien tost pource quil ne savoit pour quel besoing
on le mandoit Et proposa la femme selon son cas et dist que
morte estoit et destruicte sans aucune excusation puis que
en france descendoit la royne blanchefleur qui bien la congnoissoit

Adonques parla la vielle margiste qui estoit de toute malice
plaine et comme hardie affin que sa fille ne fust esbaye respondit
de ce naies paour fait elle belle fille car je trouveray maniere
se croire me voulles par quoy nous eschapperons aussi bien
que aultreffois sommes eschappes ou mieulx et si ceste fois
pouvons tant faire que la royne sen retourne sachies que
vostre fait est asseure pour tousjours mais Si fut de cestuy
reconfort le mauvais thibault tout assouaigie et reconforte
Et aussi fut aliste qui bien cuida que le faulx engin de la vielle
margiste peult tousjours bien couvrir ce qui estoit muce
muce la mauvaise matrosne et faulce sorciere dist adont
a sa fille vous feres le malade belle fille fait elle et bien saiches
tenir le roy en amour si que il vous bien croire sera comme
tousjours avez vous este obeissant Si seront les fenestres
des chambres fermees et les huis tellement clos que ja
ny entrera personne et non mye le roy tant vous complaindres
et de ma part cuide je tellement et si bien besoingner que en
mon fait naura aucune faulte Au regard de thibault mon
nepveu qui cy est il enquerra des nouvelles par si et par la
et nous racomptera a son povoir si quon pourra tousjours
nouvellement besoingner et fut ce conseil et ceste besoigne
conclue entre eulx trois et de leur consentement dresse mais ce
fut pour neant car ja estoit la povre meure cest a dire
que tant fist la vielle durant huit ans ou environ que le cas
fut actaint par la maniere qui cy apres sera dicte la vielle
avec son nepveu thibault pendu et aliste rendue nonne
a montmartre et ses deux filz pourveus ailleurs que avec le roy
leur pere et fut courouces le roy ung an avant que berthe
fust par luy recouverte ne trouvee comme vous orres cy apres

Aliste se despouille des leurre en sa chemise que sa
mere luy dist et luy conseilla pour soy coucher et faire la
malade quant la royne blanchefleur vendra car en sa
vie neut tel freour ne tel paour et non mie sans cause
car elle doubte ce que brief luy est advenu a honte et
a confusion pour elle et la vielle tousjours la rasseuroit
et reconforte qui se fie a sa cautelle et malice qui ja non
pourtant ne le sauront si bien garder quelle ne soit
descouverte et actaincte et boulee cramee et arse

Quant ainsi la serve royne entendit la faulte
vielle margiste sa mere qui luy commanda a dire quelle
vouloit et savoit bien brasser poizons pour empoizonner
la royne de hongrie et disant quil la failloit faire eme point
mourir elle fut en son couraige moult dolante et dist pour
dieu mere fait elle ne croies mie vre couraige ains mieulx
vault que pensons de nous amander qui tant avons en cheant
maulvaistie regne et aussons a la fin quoy que du commancement
et moien ait este car il me semble que vous voulles jouer come
au desespere et ie croire me voulles mieulx vous conseilleray
puis quil convendra que nre vie soit sceue mieulx vault soubz
la correction de vous et de mon cousin thibault que avant ce
que blanchefleur soit arrivee nous facions nre or et nre
avoir lier ensemble et trousser sur bons sommiers et par
thibault mon cousin et par noz gens les mieulx amees le facions
conduire en quelque pais estrange ou sa par adventure ne
serons congneus Si exploiterons et chemynerons apres
et laisserons pepin et ses deux enfans avecques luy qui
ja navront garde car ilz sont innocens et nont encores
riens de mal fait Si vauldra mieulx ouvrer par mon
conseil comme il me semble que de faire mourir par
empoisonnement la bonne royne de hongrie qui iadis
nous rachapta du servaige a laquelle nous avons faicte
maulvaise recompense dientz que doulante la faulce vielle
ouyt ainsi sa fille parler Et dit listoire que en son vivant
ne fut si marrie ne si triste en cuer comme elle fut lors et
tant qua peu que de mal talant ne habandonna et laissa sa
fille et pour ce que croire ne la vouloit Si fist tant au fort par
ses parolles venimeuses quelle la creut et plus en fut cause la
faulce vielle et son nepveu thibault qui de leur conseil cir
massaire estoit pendu et estrangle azais pour achever la
matiere se partit la vielle a celle heure et sen ala faignant
plourer comme femme desconfortee la ou elle cuida mieulx
trouver le roy pepin faisant tel embesoigne si bien la apparceut
le roy venir vers luy

Bien pensa le noble empereur pepin que quelques
nouvelles y avoit quant il vit margiste qui ainsi
roidement luy venoit audevant il se mist en son chemin
lors et luy demanda quil y avoit Helas dist elle sire tant
ya mauvaises nouvelles que pieca ne les vous sauroit on
racompter car maintenant est ung mal pmis amadre

Berthe p vre femme si merveilleux q grant paour ay quil ne soit
mortel Car elle est couchee en son lit Et ne veult mie quon luy
dye nulle chose du moins ne veult parler ne respondre pour
chose quon luy die Cy ne scay dont ce mal luy peult estre
venu Car devant hier faisoit si grant chiere quassez desir
et hier se coucha ung petit et non gueres Or est mainten
son mal esclarsi et venu par trop grant empirement dont
je suis plus dolante que oncques mais pour madame la royne
sa mere qui approche fort de ce pais cy laquelle elle ne
pourra parler si ce nest de merveilles Or dict madame
la royne que ie lauray mal pensee et je layme et ay prisee
comme ma propre fille ou ainsi me vueille dieu aider
au plus grant besoing dont je le requerray Si devez et
vueillez venir a elle pour veoir et pour savoir se elle
vous vouldra aucune chose dire pour pourveoir a sa
douleur et maladie daucun remede ou medecine

Moult fut dolant le roy quant il ouyt ce que luy
dist la vielle margiste mere de aliste qui se nommoit
la royne berthe il fut desplaisant en son cueur Et ia
tost fut ale apres la vielle es chambres de la royne
quant a elle heure pnte arriva le messaige et escuier
de la royne blanchefleur lequel luy rapporta la venue
delle et dist quelle estoit amont martre ou elle oyt
messe Si fut le roy pepin comme rapaise de la douleur
quil avoit de la dame aliste dont tous les chevaliers et
nobles hommes et chascun estoit tant joyeulx que
plus neussent peu et bien requeroient a dieu que du
mal quelle avoit nen peult elle jamais relever vive
et si mauldisoient le pere qui lavoit engendree et la
mere qui lavoit portee mais cestoit vulgaument et
devant chun qui ouir le vouloit Car de tous gnalemt
estoit haye et mauldicte et aussi bien des hommes que
des femmes Fin de compte le roy fit habiller noblemt et
richement fit monstrer grant foison de sa noble chlrie
et luy mesmes se prepara vestit et habilla royaumet
si comme bien appartenoit pour aler audevant de telle
dame comme la royne de hongrie que chun mauldisoit
par my paris Et si commanda que ses deux filz fussent
menez audevant delle voire cuidant le roy par tout certain

Que se feust leur mere grant Si fut la joye et la chiere grant quilz
sentrefirent Si que merveilles A lencontrer hors de paris le
roy descendit du cheval et la dame du pallefroy pour la recepcion
plus honnestement et plus honnourablement comme par doulceur
baiserent lung laultre comme par amour Si sen esmerveilloit
le peuple et en estoit une partie joieulx pour lamour du roy
les aultres marris de la dame pour aliste qui cuidoit estre
berthe sa fille des maulx enormes quelle faisoit et faisoit
faire au peuple universel du royaume de france puis arai
sonnerent lung laultre de plusieurs choses Et premierement
enquist le roy pepin de la sante du roy florant La dame bla
nchefleur qui voulentiers veoit le roy pepin luy sembla
bel homme selon sa grandeur et forme luy respondit que
bien le faisoit et estoit en bonne sante et asses aimablement
il se recommandoit a luy a laquelle chose luy disoit plus
amplement et alors fu le noble empereur qui de tout
bien et de tout honneur estoit plain et le mercia gracieusement
Et apres ce plusieurs choses dictes et grandes chieres
les ungs aux aultres faictes elle luy demanda comme
le faisoit sa fille berthe laquelle elle desiroit moult a veoir
Pepin le noble roy ayant la noble dame blanchefleur
arraisonnee et elle luy pareillement respondit asses
courtoisement en nom dieu dame fait il vostre fille vous
scay je et puis bien respondre que pas na six jours
quelle faisoit si bonne chiere que merveilles mais
depuis que vostre venue luy fut denoncee est et je ne
scay quel mal agrettee Si quil nest phisicien qui le
vray en sache a dire Car en elle ne voit aucun mal
si comme je croy apres leur oppinion que de joye quil
la par adventure eu de vostre venue dont elle garira au
plaisir de dieu et a vostre aise la pourrez veoir se vostre
plaisir y est car jay espoir quelle sera en bonne disposicion
revenue en brief temps Si fut la royne blanchefleur
tant dolante que nul dire ne sauroit Et ainsi
chevauchant coste a coste du roy pepin accompaignee
de grant chevalerie qui honnourablement les queroient
entre paris et montmartre virent de paris yssir
une flote de gens a cheval en laquelle on amenoit

graticusement les deulx filz de aliste Samsoy et hauldry que le Roy
avoit en ycelle faitz et engendrees Si demanda la dame que cestoit
et le Roy qui bien la savoit car commande avoit de ce faire et les
amener luy respondit Ce sont fait il dame voz enfans qui en
grant jennesse viennent au devant de vous comme ilz doivent
faire et appartient bien si ne sen effroya la Royne pas moult
mais que bien a point et gairez ne sen avança pourtant ne
dit point listoire pour quoy ne qui la meut Adont ne scet se son
cueur luy apportoit la nouvelle que depuis elle eut comme peut
bien que oy

Longuement neut mie la Royne Blanchefleur chevauchie
une la montaigne descendue quant au devant delle furent les
deux enfans Samsoy et hauldry presentes lesquelz estoient
beaulx filz droiz bien faits et mignotement nourris Et furent
duits ceulx qui les amenoient et frontement selon ce qui leur
estoit en charge de faire les descendirent devant la Royne qui
tout simplement les salua sans les baiser dont les plusieurs
sesmerveilloient moult et non sans cause car ilz tous cuidoient
certainement quilz fussent enfans de sa fille et les aultres
pensirent guaires de compte ny nen furent pas molt esbahis
Ains disoient lung a laultre vees comme retrahient la mere
et la fille lung a laultre de mauvaise nature Si commancerent
lors a mauldire la mere et la fille plus que pas avant navoient
fait Disant que trop en estoit le Royaulme empoisonne mais
rien ne pensoit a ce que la dame pensoit qui en soy disoit lors
quelle vit les deux enfans venus vray dieu soies moy en aide
et me reconfortes car trop mal me dit le cueur quoy quon
men die ne que len me face je ne puis croire que morte ne
soit ma fille car tant ne savoit de mal avoir se vive estoit
que au devant de moy ne fust venue fust a cheval en lictiere
ou en chariot Et ainsi chevauchant regardoit paris la grant
cite et le pays dentour avant veu du hault de la montaigne
si noble contree comme dampmartin senlis ponthoise sans
ce quon peult veoir daultre seme dit a soy mesmes que
moult est la dame eureuse qui dung tel Royaulme se peult
dame et Royne appeller

¶ Pas a pas chevaucherent le Roy pepinet la

Royne blancheflour iusques en paris que les bourgois et
marchans firent tendre non pourtant par especial la
grant rue par ou elle devoit passer jusques au palais ou
la faulce royne se gisoit faignant grant maladie avoir
Et quant aliste ouyt la venue elle demanda a sa mere comment
elle se chevissoit car a la verite dire elle avoit grant paour
de ce que depuis luy advint quelle en estoit malade a bon esciant
toutes fixions ostees Et la parceut bien la vielle sa mere qui
luy dist en la reconfortant naies paour fait elle belle fille car
au plaisir de dieu me cuide ie tellement chevir de la royne de
hongrie que de huit ou quinze jours ne vous verra si malgre
moy ne vient en vre chambre si secretement que savoir ne
le puisse et tant la cuide ie faire muser et delaier que trop luy
pourra ennoyer et tant quelle sen retournera comme elle
est venue Adont sest la vielle de la chambre partie qui apres
elle a bien la chambre refermee et a bien deffendu expres-
sement que nully ne fust huis ouvert puis sen est venue au
devant de blancheflour la royne qui nattendoit si non quon
lamenast en vre chambre pour soy reposer Et se gita
asses pres la chiere haulte affin que bien la parceust la
royne car elle cestoit le visaige esgratigne affin de faindre
mieulx sa maladie et si avoit la face fort plourante
ce quelle faisoit bien quant elle vouloit et moult estoit
par son semblant desconfortee Et si la regarda la royne
qui asses legierement la congneut pource quelle lestoit
bien maintenue en bon point tandis quelle avoit eu la
dame faulce royne sa fille en gouvernement du tout

Quant la royne blancheflour apparceut
marriste elle se dressa vers elle et de luy enquist comment
le faisoit sa fille berthe Et luy a respondu la vielle
tristesse comme toute esplouree et asses pres agenoillee en
telle maniere lasse dame fait elle que de malle heure fus
nee quant le pais de hongrie laisse pour venir en cestuy
cy ou mauves envoyee et pour complaire au roy flouant
et a vous prins la charge de vre fille qui a son bon ad
venement fut plus de quatre mois malade comme le scet
bien le roy et chascun mais ie croy que ce ne fut si non
pour lair du pais a aultre quelle avoit changie car dieu
mercy neantmoins elle sest bien portee depuis et a eu
deux beaulx filz masles que bien povez avoir veue

Si ne scay lasse tant en suis dolante quelle adventure luy
est depuis venue car oncques puis neus autant de paine pour elle
comme iay eu puis huit iours en ca et comme iauray se charles
longuement est agitee Si ne scay ny ne puis bien savoir dont
ce luy peult estre prins ne venu si non de la grant ioie quelle a
eue de vre venue que tant a desiree quelle avoit en soy delibere
de vous aler veoir en hongrie ceste saison qui vient Or la verres
vous se dieu plaist une aultre fois tout a vre aise car main
tenant nest elle mie en bon point que vous ne aultre la peussies
quelle ne soit avant en estat de recepvoir la chose du monde
quelle plus aime et desire comme sa mere et a ces paroles cest
la royne prinze a larmoier Alessee margiste la royne vielle
et est entree en sa chambre car temps estoit de digner Et
la faulse et traistresse matronne sen est entree en la chambre
aliste ou il faisoit noir et obscur et bien sambloit estre
ung lieu de dueil car on ny veoit mye luire une roye de souleil
ne daultre clarte pour les draps et tapis dor et de soye
dont sa chambre estoit tendue et bien paree et venoit pour
luy dire et racompter le fait le chapitre et le convine quelle
avoit eu avecques blanchesflour

Au disner attendit le roy pepin la noble royne
blanchesflour qui mie ne le refusa Et quant leure
de graces fut venue et eurent tous disne Chascun se lieve
de la table et les seigneurs despartis pour aler en es bat
les ungs et les aultres se departirent la royne blanchesflor
comme soulleite du moins acompaignee petitement et
de ses gens tant seullement car trop lavoient contre cueur
petis et grans pour lamour de la faulse royne aliste
qui croyoit estre sa fille que tant hayoient sen entra
en ung iardin asses plaisant et delitable qui pres dilec
estoit bien actendant margiste quelle manda a part disant
quelle veult besoigner hastivement sur ce pour quoy elle
estoit venue en france Si dit listoire que quant la vielle
fut arrivee et elle apceut la royne elle bien rougnut celle
estoit couroucee comme celle qui bien savoit et congnoissoit
ses conditions Elle la salua non pour tant Et blanchesflor
la royne qui estoit soubz ung arbre pour lombre du souleil
la mist a raison et luy demanda que faisoit berthe sa fille
En nom dieu dame se dit margiste la faulse vielle elle
sera bien se dieu plaist qui luy vueille envoier bonne
parfaicte sante mais vous dy se bien tant ay paour delle

travailler si me suis ie mise devant elle Si que bien ma peu voir
mais oncques pource ne ma elle ung mot respondu quelque
peine que ie y aye mise ne sceu mettre a ces parolles luy dist
la noble Royne blancheflour Quest ce a dire dame fait elle
alors que tant est encestuy par ma fille mal renommee de
toutes gens et non mie en cestuy pais seullement mais
par tout ce Royaume et mesment jusques a lempire men
sont les plainctes venues de quoy je ne suis ny ne pourroye
estre contente Considere quoncques fille de Roy et de Royne
ne fut mieulx instruicte morigenee ne endoctrinee ne mieulx
apprinse questoit ma fille berthe quant elle fut de ca
envoyee et par vous conduicte et amenee Si est se me
semble sa bonne nature faillie entant que oncques nest
lau devant de moy venue qui suis sa mere et qui si doulcement
lay nourrie si ne scay a qui parler si non a vous en qui je
me suis tant fie comme de vous avoir baille la charge et
le gouvernement du tout en tout de ce que au monde
mieulx amoye et avoie plus chier apres monseigneur le Roy
de hongrie Moult fut dolante la vielle matronne des
nouvelles ouir que blancheflour la Royne de hongrie
luy disoit car jamais neust cuide que tant en eust este parle
ne que si loing eussent este les nouvelles portees si no
toutesfois quen exploictant aucunesfois son commandement
faisoient les executeurs leur fait hors a part qui estoit
tout a la confusion et dommaige du peuple complaignant
on a peine se pourroit aultrement faire que quant aucu
prince ou seigneur fait sur son pais cueillir aucun aide
ou quelque taille se ne peult faire sans ce que les
collecteurs ou commissaires ne praticquent et augmentent
bien souvent ou tousiours plus ou autant du moins
que les princes ou seigneurs Si le sachent ceulx qui
mie ne sont apprins et nen savent riens et plus nen dit
listoire Aussitost la vielle respondit et dist a la Royne
blancheflour comme courroucee Par foy dist elle ma
dame a grant tort en sont alees jusques a vous et ne
meuvent ces parolles que de gens de felon et mauvais
couraige car tant ay en vostre fille veu de bien de meurs
et de sainctete et bonne vie que homme vivant pourroit
en bonne et loialle dame veoir Et se aucune chose
touchant ce quon vous a dit par aventure ennuyeusement

Ceste fait a sa requeste Et vous asseure ie quelle na riens fait
a sa requeste si non par compensee comme pour plaisance
voire et tout pour ladveu et consentement du roy au quel elle
se raporte Et tant sachiez que je ne luy eusse james conseille
affaire chose dont vous deussiez avoir honte ne plaintifs

La ou la royne de hongrie parla a la faulse
vielle margiste la serue estoit ung beau preau et
moult richement faictissement et mignotement et de bel
ouvraige ouvre Et lors que la noble royne ouyt la matronne
qui ainsi sa fille excusa ou lieu de berthe la belle et noble
dame qui estoit en exil chez simon le boyer en la forest du
mans Elle ne sceut que faire de la raison et ja leust perturbee
asses tost par son langaige plain de faintize quant sauisa
la bonne dame blanchefleur et luy demanda ou estoit
sa fille aliste Et commist la vielle respondre qui dist
en ma foy fait elle dame ja a long temps quelle est trespassee
si en vueille dieu avoir lame et luy plaise de la herbergier
en la gloire de paradis Et adont la vielle commanca
a plourer si parfondement comme elle se scut bien
faindre que la royne cuida certennement quil fust
vray et tant luy fist mal den oyr plourer et parler
quelle changea propos adont et enquist comme thibault
son nepueu le faisoit et ou il estoit car encores point ne
savoit ren Et respondit la faulse vielle ce que bon luy
sembla et tant fist par sa cautelleuse flaterie et flavelle
que luy donna congie pour icelle heure et ainsi eut puis
deux jours de respit mais ce pendant thibault la faulce
murdrier de fois a aultre parloit a la royne blanchefleur
et tout raportoit ce quelle luy disoit et ce quil oyoit
dire de aliste la faulse royne sa cousine qui se gisoit en
son lit faisant la malade Aussi quant la royne
blanchefleur se vit ainsi menee Et que par le roy
ne aultrement ne pouoit sa fille veoir si faisoit elle
souvent maniere daler en sa chambre que tousjours
trouvoit close et ny avoit que une seulle damoiselle
bien instruicte de par la vielle qui tousjours maintenoit
et disoit en son langaige que la royne dormoit puis
resfermoit luis tout coyement et le plustost quelle
pouoit si que nul ne nulle ny feussent james
entrez ne pour quelconques chose du monde ne fust
len aulit daliste la faulse royne aler ne approuche

Et lors quant la noble royne de hongrie veist que par amour
par priere quelle fist tant au roy que a margiste par force
par maniere ne pour quelconques aultre chose pardon ne par
promesse quelle donnast presentast ou promist a la damoi.le
qui lhuis de la chambre gardoit ne pouoit aulit de aliste aler
et non mie en la chambre nullement entrer elle par la adont
a ses plus prives amis et en soy complaignant et leur dist
vous saves beaulx seigne.rs fait elle quant ie suis par sus
venue et vous avecques moy de estrange contree Si cuydoye
aultrement besongnier que ie ne fois et veoir la chose que ie
doy en ce monde plus desirer et de quoy je m attendoye a plus
grant joye que je ne feray a ce que je puis veoir et aparcevoir
aux parolles quon ma donne a entendre Or ay ie grant paour
destre et avoir este abusee et pour vous dire loyaulment et
veritablement ma pensee et mon cue.r me dit que morte est ma
fille berthe pour laquelle amour ie suis principallement
partie du royaume de hongrie si ne scay quel conseil prendre
si non a vous comme a ceulx en qui plus ie me fie et bien vueil
que le sachies que ennuyt pour saurray quoy quil men doye
advenir le vray de ma pensee et mectray la doubte que iay
en telle seurte quil y perra a la confusion de ceulx qui telles
parolles me font entendre

A celle heure que la royne blanchefleur pria a ses
chevaliers et aux plus prives de sa court dont elle estoit
nestoit mie encores heure de souper et gaires ne sen failloit
James la vielle margiste pense que lors fut alee veoir sa
fille elle se mist a chemin avecques une damoi.le seullement
comme femme desconfortee et hors de patience et sadressa
tout droit a lhuis de la chambre aliste ou aultrefois elle
avoit este Puis y hurta asses bas et doulcement affin que
plustost la damoi.le qui la charge avoit de garder la chambre
sen venist asses tost a lhuis et plustost quelle peust congnoistre
Si congnut bien la damoi.le car pas ne dormoit et ne cuida pas
que ce fust la royne blanchefleur et vinst asses legierement
ouvrir tout bellement et tellement congnut quelle aparceut
la royne blanchefleur dont le cuida refermer a coup Quant
la royne blanchefl.r le bouta et fist tant quelle mist une sale
au dedans la chambre entre le sueil et luys Si la aparceut
la faulce vielle margiste qui pas nestoit de la et si ne dormoit
pas qui la cuida destourner et arrester que elle nentrast en
disant vous ne poues ce faire madame fait elle a bonne fille

parler car elle ne fait quentier tout maintenant en son repos et
mal ferez et grant pechie se len ostez car huy elle ne dormit ny ne
reposa mais tout ce iour ne cessa de soy plaindre ne scay quelle peust
avoir Laquelle vielle et ses parolles non obstantes entra audedans
comme bien certaine et bien advisee de ce quelle vouloit et entendoit
faire et sadressa au lit de la faulce damoiselle aliste qui se disoit berte
sa fille mais goucte ny veoit Si la raisonna blanchesflour cuidant
que se fust berthe sa fille au grant pie et elle luy respondit si
bassement quoncques ne sceut point cougnoistre Si cestoit le
langaige de sa fille berthe ou non Si fut sur toutes riens marrie et
dolante de ce que ainsi estoit la dame blanchesflour leans entree
mais ainsi comme ie cuide le voulut messire affin que le mal fait
delle et de ses consaulx fust sceu et apparceue car temps en estoit
et fin de compte Si grant paour eut aliste quelle ne sceut que
dire car tout le corps luy trambloit de courroux et de ire et en
son cuer maudisoit la dame car elle veoit bien que son fait estoit
a affin et quil failloit que tout fust descouvert si navoit pas cause
destre ioyeuse car son cas estoit trop horrible et detestable dont
ne scait plus que respondre ne que dire a la royne blanchesflour
mais comme femme sans sens ou en frenoise se tourne et reuire
en son lit puis deca puis dela pour cuider eslongier la royne
blanchesflour de soy mes tousiours la bonne dame sapprouche et
se tire pres delle en luy disant belle fille ie suis aucunement dolante
que ne vous voye que ne le sauroye dire car cest la chose que plus
desire et pour quoy ie suis venue que pour vous veoir et il semble
que me aiez destougniee vous me prises bien petit quant a moy
seullement ne voulez pas parler Aliste luy respond et luy dit tout
en se plaignant helas mere ihesucrist me soit en aide car si grief mal
sens et endure que ien suis pres a trespasser ie nay sur moy membre
qui ne tire de douleur et si suis descoulouree et plus iaune que cire dont
iamais ne vouldroie que me veissez en cest estat ains mieulx ameroye
que vous en alissiez et quant il plaira a dieu que ie seray guerie ie men
voy chavoir que ie vous voise voir iusques en hongrie et le roy mon pere
car aussi lavoye propose quant le mal mast prins de y aler ceste saison
et puis se dieu plaist nous nous entreuerron a ioye et a sante car
maintenant nous ne pourrion comme il soit ainsi que
les phisiciens me aient deffendu la clarte especiallement et le plor
sur toutes riens Et pource ne vous puis festoier car oultre mont
commande les medecins que preigne repos plus que ie pourray
et que cest la chose ou monde qui mest meilleure pour recouvrer
ma sante se recouvrer la doy.

Quant la royne blanchesflour leut oye parler bien
lentendit et dist ce nest pas berthe vrayement plus nen

fois doubte Sainte marie comme elle fut esbaie dainsi ouir parler
celle qui se faisoit en son lit malade Elle disoit bien lors a elle
mesmes que se se fust berthe sa fille james ne se fust tenue de
soy estre levee ou nature et bonne amour neussent eu james
aucune puissance en elle Elle determina lors en elle mesmes
que james ne partira de leans quelle ne sache premierement
et voie au cler et au certain qui cest et quelle traison est
manifestee il y a Si neussent james pense la faulse vielle
margiste ne thibault son nepveu qui en la chambre
estoient a ce que la dame fist Si ne savoit mye la dame blancheflour
que thibault y fust Adoncques tira la royne le tapis qui couvroit
dun couste les fenestres cheans sur le jardin ou longuement
avoit la royne blancheflour parle a margiste ouvrit lune des
fenestres et par icelle appella ses hommes qui lattendoient en
icelluy jardin lesquelz pour obeir au commandement de leur
dame monterent amont bien legierement et le plustost quilz
peurent car ilz ne savoient quel besoing la faisoit les appeller
Si vindrent a luis ou la estoit tournee margiste la faulse
matronne pour luis tenir et lentree deffendre a son povoir
car elle voit bien que en son fait avoit trop a redire et aussi
faisoit thibault qui voulentiers leust tuee se ce neust
este pour doubte du roy que trop craignoit fin de compte
Listoire dit que la faulse matrosne destournoit la noble royne
de hongrie quelle ne touchast a luis affin que par elle ne
fust ouvert aux chlrs qui hors attendoient en luy disant
femme bien enragee et plaine de grant faulsete Quesse a dire
madame voulez vous ainsi faire maulvaisement vre fille
mourir Et lors la tira la dame blancheflour par les bras
si lourdement quelle eut asses loisir de luis ouvrir si y entrent
ceulx quelle avoit appelles puis commanda la dame que tost
fust la chambre descourtinee et destendue par especial les
fenestres et vitres par ou la clarte devoit venir Si fut prestement
son commandement acomply et Adoncques vinst la royne
blancheflour au lit ou aliste estoit si esperdue quoncques
ne fut plus quelle estoit pour celle fois Et apres que la
noble royne de hongrie eut elle mesmes les courtines destandues
dentour le lit et tirees elle print la couverture aux mains
et la descouvrit toute nue si quelle vit ses piez qui petis
estoient et bien faitz tous dune longueur comme nature bien
et bel y avoit ouvre souffisamment Si se escria lors la

dame a haulte voix disant Or suis ie trahie fait elle a ceulx
qui en la chambre avecques elle estoient car perdue ay ma fille
berthe et ou lieu delle la fille margiste ay trouvee lasse doulante
bien suis ie faulcement abuzee

Grant fut le bruit et le dueil que demena la royne de hongrie
pour la fille berthe presens tous ceulx et celles qui la
estoient en la chambre avecques elle mauldisant leure que
oncques partis dongrie et soy demenant come feme desconfortee
et hors de patience Si que grant pitie estoit de la veoir et tandis
se mucelon ppa la faulce damoiselle aliste dedans ung drap
et yssit ors du lit pour soy cuider mettre a saulveste mais
la dame blanchesflour sadressa vers elle et la happa par les
cheveulx et de bon poing labatit tant quelle leust bien
voulentiers tue Si sescria aliste si haultement que bien
fut sa voix clere ouye si que en peu deure en ouyt le roy pepin
nouvelles dont tant fut dolant et esbay que merveilles
et non sans cause il vinst le plus legierement quil peut
en la chambre et non mie tout seul car tant le suivirent
de chevaliers escuiers et daultres gens de son hostel que tost
et en peu de heure fut la chambre emplie de peuple pour
laduenture veoir mais plus ny estoit aliste ains lavoit len
destournee et menee en une aultre chambre qui pres diler
estoit et lavoit len ostee des mains de la royne blanchesflo-
ure qui la lavoit longuement traynee par my la chambre toute
et ses cheveulx ou grant partie arrachies qui plus
jaulnes estoient que fil dor Si estoit la royne tant dolante
perfaictement que en soy navoit pas a demy raison elle
par my la chambre regardoit puis lun puis laultre par
grant desconfort mais lors fut grande la pitie quant le roy
y entra elle sescria adoncques tout haultement Roy pepin
fait elle belle doulce et gracieuse tant plaisante que ie
vous envoiay du royaulme de hongrie pour en faire vre
femme et amie or lavez trahye murtrie ou envoyee en
exil et avez en lieu delle fait vre femme de aliste fille de la
faulce et traistresse vielle margiste la serve qui contre
raison pourroit iames bien fere Si ne scay que vous
dire fors que ma fille berte me soit rendue saine et
saulve ainsi a leure quelle vous fut presentee et envoyee
puis que delle navez eu cure ou se par aucune adventure
aves este deceu comme mieulx le pense et croy que aultrement

par margiste la faulse vielle serve par sa fille aliste par son
nepveu thibault ou par aultres se en faictes justice comme il
appartient pour vre homme. Et sachez premierement a la verite
savoir le cas qui est comme sentens la nompareille chose
dont on puisse jamais ouir parler Si cest asés parolles
pasmee la noble royne come femme desesperee et de grant
douleur plaine que grant pitie avoit chascun de la veoir
mais gaires ne geut a terre Car le roy mesmes la dressa
qui la soustint jusques a ce que les damoiselles fussent
illecques venues lesquelles la prindrent et emporterent
en sa chambre couchier et reposer sur ung lit

Or dit lystoire et la vraie cronicque que
quant blanchefleur la royne de hongrie fut de la
chambre par les damoiselles hors transportee le roy
fist cercher thibault et prendre avecques margiste si
que eschapper ne se peussent et aliste pareillement et
tous trois emprisonner si ne dit mie ny ne se trouve
listoire quelz regrez ilz firent ne quelles furent leurs
parolles mais bien dit que astivement fut la vielle
mandee et examinee apart Si confessa legierement
tout ce que par elle estoit advenu requerant mercy
au roy qui des la la fist bouter en fons de fosse en prison
et le roy sen ala souper et demoura celle chose jusques
a lendemain Si devez savoir que moult y eut de parolles
dictes ce soir en plain souper tant de nobles hommes come
daultres gens qui souvent sestoient esmerveillés de la grant
mauvaistie qui estoit en aliste que le roy tenoit pour
royne cuidant certainement que ce fust berthe et bien disoient
les ungs aux aultres que jamais feme yssue de si noble
lieu comme estoit berte neust tant pense ne fait de mauls
comme faisoit et avoit fait faire aliste fille de la vielle
serve margiste Et ilz ne savoient ilz mie certainement
que leur dame berthe estoit devenue dont advint len
demain au matin le roy voulant par bon desir faire
justice de celluy mal fait appella ses barons en conseil
et leur dist vous savez beaulx seigneurs fait il que ja
a long temps vous feustes devant moy tous assembles

pour conseil avoir de moy marier et alastes iusques en
hongrie me querir femme laquelle ie cuidoie bien avoir Or est
ainsi que par grant mauvaise et horrible traison ma este
tollue et transportee ne scay ou ne en quel lieu et une aultre
a moy en lieu delle cautelleusement baillee laquelle iay tant
maintenue que deux enfans en ay eus Si est a present la royne
dongrie venue par deca cuidant trouver sa fille berthe Elle
me demande ou point quelle estoit quant elle la me envoia
Si me requiert oultre que ie face iustice de ceulx par les
quelz iay ainsi faulcement este deceu Si vous requier
sur ce conseil confort et aide affin que ie ne puisse de ce
recepvoir aucun blasme ne deshonneur mesmement que
tant de maulx et de extorcions ont este fais en mon
royaume soubz umbre de ce quelle se cuidoye avoir espouze
dont iay eu plusieurs plainctes

Ainsi se complaingnit le roy pepin a ses barons dont
chascun fut plus ioyeulx que dire ne sauroye et moult
furent repentans de liniure quilz avoient dicte de la royne
de hongrie Si luy respondit lung pour tous les aultres
disant en non dieu sire fait il ce doit chascun de nous
diligemment entendre se nya nul qui dire doie ne ne
veulle comme ie croy a vous conseiller sur ceste matiere
nous savons maintenant le fait qui du tout est contraire
a ce que nous cuidions car vrayement nous vous
cuidasmes donner une belle femme saige et bonne sur
toutes riens doulce courtoise et bien enlangaigee et
en lieu delle nous apert et bien veritablement savons
que par lespace de huit ans et demy avez este acompaigne
dune serve qui de toutes mauvaises condicions est en
tachee et a bon droit en sont les plaintifs iusques
a vous venus et a tort et sans cause ont este le roy florant
et la royne blanchesflour sa femme et berte leur fille de tout
le peuple comunes et souvent mauldis Or est raison que
de cestuy mal soit pugnie la vielle et aussi vrayement puis
que ia est venue a congnoissance sa traison et mauluaise
entreprinse mais ainchois convient la verite savoir qui
ia comme ie croy nen mentira de mot quant son mal fait
a ia si legierement congneu et confesse Comment ne par
quelle maniere ce fut quelle mist sa fille en tel estat comme

Destre royne couronnee et faire entendre que cestoit vre feme
espousee et aussi que devinst berthe qui avecques vous deust
estre et qui de son fait a este consentant et se plusieurs y estoiet
si pourriez par ce plus en savoir que vous ne faictes et les
pugnir selon ce quilz lauront gaignie et desservy

Pepin le noble roy de france oiant ce que ses chevaliers
et barons luy conseillerent fist querir bien appertement
la faulce vielle et que len lamenast de la fosse ou elle avoit
couchie la nuyt devant tous ses conseilliers barons et clercs
laquelle sans gehyner ne peine aucune souffrir ne recevoir
confessa tout et desclaira tout entierement le fait comme il
fut par elle pense mene et conduict sans riens oublier ainsi
comme dit listoire la cy devant recorde et devant le roy et
tous ceulx qui avecques luy estoient dist et desclaira
plainement et generallement que tout ce mal avoit este fait
et pourpense par son seul advis et motif mais toute la poursuite
et execution avoit este faicte et conduicte par thibault son
nepveu par son conseil et accord Si nen voulu lors plus
le roy oir parler pour celle fois ainçois la fist remprisonner
et lier moult asprement puis fut thibault amene lequel
confessa tout le cas et desclaira en disant que de son consentemt
avoit la dame este menee en exil et que luy mesmes lavoit
menee mais bien dist que par luy navoit pas este meurdrie
et que morant et ses compaignons qui ou luy estoient
luy avoient sa vie saulvee le roy lors luy demanda ou ilz
avoient la noble dame menee et enquel lieu ilz lavoient
lessee Et il luy respondit adoncques que ilz la menerent
en la forest du mans et que la laisserent parce que morant
ne voulut mie elle veoir avoir aucun mal ne souffrir
meurdrir Si le fist le roy lors emprisonner et en fons
de fosse lavaler avecques la faulce vielle margiste son ate
Puis fist prendre morant et ses compaignons qui la
noble royne berthe laisserent aler a bandon en la forest
du mans dont grant bien leur en vinst en la fin Si devez
savoir que grant fut la peur quilz eurent quant ilz furent
actains de leurs persecutions et devant le roy livrez et
apres la salutation par eulx au roy donnee en tramblent
de paour et de fraye quilz avoient et yceulx gictes agenoulx
devant le roy premier parla le noble empeur amorant
qui mie ne savoit que on luy vouloit demander Si luy
enquist lors de tout ce quil savoit de la faire de margiste
de aliste de thibault et de berthe dont ja avoient les aultres

les aultres parle par soy sire sait lors morant au saige emper.
qui de sa response fut asses legierement pourveu bien me souvient
de ce de quoy me voulés parler et tant vous dy que environ
a huit ans et demy ou du moins huit ans en la saison et
temps deste que la royne berte fille de florant roy de hongr.
et de blanchefleur sa femme fut du royaumme de hongrie
amenee et la nuyt des nopces comme environ le point du
jour je fus ne scay par quel commandemant vers vous amene
qui me commandastes de vostre bouche que je feisse ce que
madame margiste et berte la royne me diroient et commanderoient
et si feistes le pareilh commandement a thibault et a deux
aultres souldoiers qui seans sont comme moy emprisonnés
Si nous fut asses tost et comme environ deux heures
et demie apres le commandement par vous a nous enioinct
baillee et livree une damoiselle belle et gente par semblant
mais sa beaulte ne povoyons mie veoir car elle estoit couverte
par dessus son estroicte vesture dun drap qui luy couvroit
tout le chief et par dessus estoit affublee dun mantel si que a
la verite dire de la fasson de son corps neust len sceu
nullement veritable dire ne faire puis avoit en sa bouche
une corde qui tranchoit et traversoit tout le visaige et
dont elle estoit liee Si estroictement par my le corps que
a peine eust sceu parler ne dire mot la damoiselle Si ne
sceusmes nos trois en especial riens de son fait ne si cestoit
homme ou femme iusques a ce que nous feusmes en la forest
du mans et illec la descendit thibault qui tousiours avoit
eu le pensement de la damoiselle qui ainsi bien estoit ou
devoit estre laissee comme nous qui avions cinq jours
chevauchie sans tenir voye nulle ne sentier si non de nuyt
et quant il la descendit en my le bois ou plus espes quil
peust trouver il se sespara de nous et fist la damoiselle
descendre apres puis tira son espee dont il leust occise sans
remission nulle quant lung de nous courut hastivement
qui de son mal faire le destourna et je moy mesmes y
survins quant japparceus la damoiselle descouverte qui
mercy luy crioit non mie de bouche car elle ne povoit parler
mais de ses mains quelle joignoit vers en contrestant
a la mort de toute sa puissance voire au mieulx quelle
povoit Si la destournay adonques et la deslyay tandis
que les deux aultres ausquelz je me rapporte tenoient
thibault saizy lung par le corps et laultre par les bras

si quil ne pouoit faire son fait dont il estoit marry tant
contre nous que merueilles et nous appella traistres disant
que de nous se plaindroit a vous a la royne berthe et a madame
margiste Aussi tost quant la dame fut desliee elle cria
mercy a grant peine et a grant meschief de rien car
parler ne pouoit tant auoit sa belle et tendre bouche
affolee et fendue pour la corde qui ainsi rudoie lauoit
le luy dont alors habandonne le bois et elle se ferit et
abandonna bouta par my comme vng porcel quant il
est chasse Et en perdit en peu deure la veue et ne sceu
quelle deuinst et non firent nulz des aultres car bien le
scay mais or fut la mauuaistie au retour car thibault
nous blasma moult fort et comme je croy voulentiers
nous eust tues sel eust eu la puissance et disoit
quil auoit promis doccire la dame ne scay ny ne
pourroie lors sauoir pour quoy ne a quelle cause et
comme il nous dist pour certaines et vrais enseignes
deuoit aporter le cuer delle pour quoy faire
pour quelle mesprison ne qui a ce le mouuoit
ne ne scay Et aduinst que nous trois le ramenasmes
et luy promismes de luy faire auoir vng cuer
de porcel ou lieu de celuy de la dame se feismes
tant que nous en eusmes vng et le presentasmes
a margiste qui apres en fut contente et plus
nen scay ne puis nen ouys parler

Longuement parla morant en racomptant
au long tout le fait en telle maniere comme
il estoit aduenu Et est assauoir que le roy oyant
la fin et le demaine de sa fme berthe eut moult grant
douleur au cuer et si eurent moult daultres gens
tant dures contes que chlrs escuiers et autres qui
oyoient parler dont la plus grant partie plouroient
et les autres sen esmerueilloient et moult de mal
ilz disoient tous de la vielle margiste de aliste
sa fille et de thibault qui sans pitie sans remede
et sans raison auoit este a cause quil la vouloit
occire au bois deuant morant et ses compaignons
qui len destournerent et adont assembla le roy
et fist par le conseil de ses princes et barons
amener deuant luy la faulce royne qui se faisoit
appeller berthe et morant et ses deulx compaignons

nommes lung Renier et laultre godeffroy pour tout le
cas examiner lun devant lautre pour savoir se plus avoient
de complisses affaire cesse maulvaistie Et dist
et nya la vielle que nom et thibault pareillement
Et ce fait oy et entendu et dit commanda le Roy quon
les ungz asst amonoir selon ce quilz avoient desservy
les princes et barons lors voians les malfaicteurs
devant eulx et oyans la puissance que le Roy leur
donnoit se tirerent apart et se demanderent les opinions
les ungs aux aultres Si conclurent ensemble que
la vielle seroit arse et bruslee et thibault gehyne
pour plus avant savoir des nouvelles et du cas
quil navoit dit ne confesse et pource quil avoit
confesse seroit pendu au Regart des trois paiges
qui berthe avoient gardee et delivree de mort a la
forest du mans Ilz seroient gardes pour amener
berthe la dame ou mayne et par tout le pays de
environ et mesmement toute la forest affavoir se
delle pourroient nulles nouvelles ouyr ou de ses
vestemens silz avoient estes trouves ou non car
pas ce pourroit len esperer que de bestes sauvages
la avoient este devorees et mangees

Ainsi conclurent les princes barons sires et
conseillers du noble Roy pepin en son absence qui
grant dueil demenoit pour sa femme berthe
premierement et pour sa mere blancheflour qui de
dueil se gisoit au lit comme malade et aussi pour la
grant blasme qui luy venoit advenir a cause des
deux bastars que il avoit engendres en aliste la fille
de margiste dont il avoit este tant amoureux que jamais
neust peu estre deffeme cuidant certainement quelle feust
sa femme et ne savoit que dire de ce mais de tout chargeoit
son conseil lequel restoit tire apart pour discuter
de cestuy fait et quoy quilz feussent ne vouldrent
parler de la mort daliste pour lonneur du Roy
garder et des enfans quelle avoit eulz de luy et
mesmement que tout ce ne venoit se non du seul
motif de la vielle que celuy conseilla et quant
tout eurent bien pourparle ilz sen Retournerent

deuers
le roy qui illecques les attendoit et fin de compte iugerent
margiste la faulse vielle estre boulee en vng feu et la pouldre
gettee au vent thibault estre trayne a monfaulcon et iller
pendu et estrangle pource quil auoit confesse mais auent
ce seroit gehanne pour plus sauoir de luy lequel dist et
desclaira lors pour la mort quil attendoit laquel il se congnoissoit
auoir loyaulment desseruie quil ne sauoit aultre chose si
non que quant blanchefleur fut arriuee margiste et
luy furent emparolles dempoisonner elle et le roy pepin
dont ce dist il aliste ma cousine ne voulut estre contente
pour lonneur de la dame blanchefleur qui en long vie nous
auoit si doulcement nourris et pour lonneur du roy
aussi auecques qui elle a eu tant donneur et damytie
que de luy auoit deux beaulx filz

Dieux comme fut tout le peuple esmerueille pour
la confession de thibault et de la vielle qui sa parolle
conferma mais sur tous aultres se seigna le roy pepin et
moult mercia le createur du monde qui de mort lauoit
garenty il commanda lors que iustice fust faicte Si fut
thibault pource cas a telle a chevaulx qui le trainerent
iusques au gibet et margiste menee en vne charette et
arse soubs le gibet et thibault pendu et estrangle et fut
le roy en personne a veoir faire la iustice de ses ennemis
affin que nul ne nulle ne fut si hardy de les vouloir
accepter et ce pendant parla le roy a ses princes et
barons qui regardoient faire iustice de ses ennemis
malfaicteurs et dit la mercy dieu fait il beaulx sires je
suis de grant dangier eschappe Ci en ont receu et receuront
leur loyer ceulx et celles qui de traison se sauent mesler
Et ces parolles dictes retourna le roy en son palais
a paris et quant il fut arriue et du cheual descendu commanda
deuant luy amener aliste laquelle estoit en prison et
elle venue dit le roy a ses princes et barons de son
conseil Or sa beaulx sires or est il vray que nous
deuons de veoir faire iustice de ceulx ou monde que
deuoye plus chier comme ceulx qui me vouloient
empoisonner et faire mourir a tort et sans cause et
la mercy dieu ien suis venge si ne reste plus que a
liste qui de leur conseil estoit assauoir de quelle
mort elle finera et aussi manes par discute quil sera

fait des trois compaignons qui berthe maine menerent en
exil ne scay quilz en ont fait ou se la sauoient retourner
ou autrune chose delle sauoir car deulx tous me coplains
et de tous ceulx qui de telle traison furent consentans
sachans que jamais amer ne les pourroye si fut aliste
moult esbaye et non sans cause car bien cuida pour
celle fois mourir pource quelle lauoit desserui Si
furent mourant godeffroy et regnier qui touchie nauoient
en icellui fait deguoy plus se esmerueilloient que ce
touche y eussent en aucune maniere La femme
damoiselle aliste soy voiant en telle aduenture
considerant la justice quon deust delle auoir faicte
pensant a sa mere et a son cousin thibault qui pource
cas estoient condempnes a mourir soy pasma lors
deuant le roy qui en son cueur en eut grant pitie mes
se fut secretement ne jamais nul neust pense que nul
ne nulle eust pour sa vie respiter procure mesmement
quelle auoit au peuple vniuersel tant fait de maulx
que de vng chun communement estoit haye

De chief de piece reuint la femme damoiselle aliste
de pasmoison tant pale et descoulouree que molt
y auoit a dire quant elle estoit en sa beaulte Si ne
monstroit mie joyeulx semblant mais comme
femme jugee et demye morte au fort elle fit ses
regrets a part en ramenant a memoire qui elle
estoit quelle auoit fait et comment il conuenoit
quelle mourust mais en son effray disoit a
elle mesmes que bien auoit mort desseruie et
asses bien estoit de ses meffaits repentante

Hee dieu disoit Aliste en faisant ses regrets et
sa complainte qui soy sentoit autrement estraincte
et courroucee mort me fault receuoir pour
mes fais et bien lay desseruie or voy ge quil nest
mauuaistie qui ne soit actainte et congneue
a la fin tant soit subtillement conduicte Si scay
je bien que peu sera plainte lasse trop ay faulcement
deceu et trahy le roy et tant ay fait doppresse
au peuple que ay tant robe et pille et si ay

du roy deux enfans bastars mal fut oncques ne por^r
tel de son mary pour chasser et pour faire vers
le ciel les mains joinctes ce est agenouillee regardant
Jhucrist et les sains et sainctes que pardon puisse
son ame avoir de ses meffais car pas ne tarda
que tantost plus avant ne eschape que ne soit
jugee et condempnee sans remission ne respit
a mourir et estre brulee ainsi comme sa mere

Doulans furent les barons de France pour
leur roy qui requeroit jugement de aliste la
damoiselle qui a tous faisoit pitie pour ses piteulx
regrets comme celle qui oncques ne cuida mieulx
mourir lun respondit pour tous au roy alors
ce dist vous savez sire q chun de nous
vouldroit lonneur de vre seigneurie et de vre
personne et que sire tout ce quavons conclu
quant de vous nous separasmes Si est ce sauf
que sachiez nre apoinctement puis que la charge
de ce nous avez donnee et pource ouy ce que chun
et chascune de ses malfaicteurs ont confesse
nul de nous ne vieult dire que aliste qui cy est
nait bien mort desservie et iugement mais
nous avons regarde que vre des homme^s y soit
du moins ne pourriez aucune chose prouffiter
en sa mort et vault mieulx se nous semble
quelle demoure vifve pour lamo^r des enfans
que delle avez eulz que ce quon le face
mourir et que labit luy soit par vous assignee
en quelq lieu selon loppinion que len vous
dira si ny seres ja blasme Considere
quelle estoit jenne et q sa mere luy fist to^t
ce faire dont elle a mort receue et des
aultres trois disons par sentance quilz ne
mourront point car ilz ne lont mie desservy
mais ilz seront tenus daler tous trois faire
leur devoir de bien servir la dame au lieu

auquel ilz la laisserent et feirent tout possible
diligence par la forest du mans et en tout
le pays denviron delle pour savoir se trouver
la pourroient ou non ou delle aucunes nouvelles

La sentence donnee par les preudhommes
que voulut le roy pepin desdire ¶ mais
mais la accorda tout et en telle maniere que
devise lavoient Si fut aliste toute forusee et
tant que merveilles et plus que dire ne pourroit
Elle se getta lors a genoulx piez et moult courtoisement
les remercia de la grant grace et courtoisie
quilz luy avoient faicte et faisoient davoir de
la preservee et gardee de mort et aussy
supplia quil luy pleust donner le montmartir
pour illec dresser et establir une abbaye
dedans laquelle elle se rendroit pour plorer
les grans pechiez quelle avoit faitz et il luy
demanda de quoy elle feroit fonder ne edifier
icelle abbaye Et elle luy respondit je ne
savoye je faire se non quil vous pleust que
jemportasse ou feisse amener ung tresor
que ma mere margiste et moy feismes
assembler par vostre royaume lequel feroit
dames a grant peine rendu ne restitue ne
departy Si en feray se dieu plaist et vous
une abbaye fonder et establiray nonnains
lesquelles prieront pour vous et pour ceulx
de qui icelluy tresor est venu et se y nourray
voz enfans se dieu les amaine aage destre
clercs Si ne luy daigna refuser le roy et luy
donc mais luy accorda et octroya tout ce quelle
avoit demande Et adonq sen partit la dicte
aliste et vint a montmartir ou elle print
et choisist lieu pour mieulx edifier une

abbaye puis fist charroyer et mener tout ce quelle
pouoit avoir assemble en destrobant le peuple
de france qui tousiours furent sans raison la mauldisoient
et ses enfans pareillement qui ouirent puis
ne firent bien en france mais tous domaiges
tricheries et dissensions

Au fort tant fit la male serve aliste quelle
tira et amena tout son tresor ses bagues
et autres joyaulx de paris et dit listoire que plus
de huit jours mist a les amener tant y en
avoit et ne voulut le roy souffrir en nulle
maniere que tort luy en fust fait puis que
promis luy avoit et adonc fit elle commencer
leglise et labbaye qui encores y est et la nomme
on de selonnie comme chacun scet encores aujourduy
et est de si grant renom et de si grant ancienete
que devers luy temps et tousiours ya eu dames
et les y voit len encores depuis mais ainsi
ne dit listoire quelles soient depuis
diminues ne accreues de fondations de femmes
ne de rentes ne si ne dit mie aussi qui depuis
ya donne ou non et bien dit listoire que aucelle
celle ses deux filz Rainfroy et hauldry furent
nourris qui retrairent en toute maulvaistie et
retrahirent a la nature de leur mere qui ainsi
les introduisist et ne se racompte point listoire
combien elle vesquit depuis le tans ne
de sa vie plus ne parle a present mais parle
de blanche flour femme du Roy florans
Roy de hongrie et du Roy pepin et de berthe
aus grans pie

Or dit listoire que quant la royne blanche flo-
rut trouvee et congneut la traison et
maulvaistie de margiste et de aliste sa fille
et quelle leust recongneut au pie qui nestoit
mie si grant que berthe le souloit porter

et elle leur tant bastue et traveillie par les
cheveulx quelle luy fut ostee dentre ses mains
et que le Roy pepin y fut avant auquel elle se
complaigny de la trahison laquelle fut tantost
apres recongneue et condamnerent promptement la dame
comme sa a este cy devant se pasma lors de douleur
Elle eut Si la releva le Roy et la sonteinst entre les
ses bras jusques a ce que ses dames et damoi
et escuiers donneurs fussent venus et quilz
emportassent en sa chambre ou elle geust
malade de dueil et de courroux ung certain
temps pendant lequel margiste et thibault furent
gettes du mons actains des cas par quoy ilz
furent par justice executes et la damoiselle
aliste rompte de mort par la grace du Roy
qui a la requeste et par le conseil de ses barons
luy pardonna la mort pour cause de deux filz
quil avoit en elle engendres lesquelz estoient
encores vivans Si fut donc la dame blanchesleur
tant plaine de douleur pour sa fille berthe
a laquelle elle pensoit plus que a aultre
chose du monde Si prioit chascun jour pour
elle nostre seigneur affin quil la voulsist preserver
de mal et de peril et quil luy pleust de la ramener
et conduire en se bon hostre que brief en ouist
nouvelles or disoit le peuple par toute France
que dieu leur avoit amenee pour leur chevances
bien conserver que leur avoit toutes toulues
la faulce Royne aliste sevont

QUANT la Royne blanchesleur fut en
sante revenue pour souffrir et endurer le froit
et le chault la pluie et le vent elle se voulut
partir lors car trop plus avoit demoure
quelle navoit cuide faire Et pour ce avoit que le
Roy son seigneur ne fust pour elle en malaise
elle print lors congie du Roy pepin mais sur

luy pria que sil auenoit par aduenture qui moult
de choses amaine a memoire quil prinst ne
oyst nouuelles aucunes de berte sa fille que
il luy voulsist faire sauoir car elle ne desiroit
riens du monde tant comme de la veoir et si
luy disoit son couraige que encores en orroit
elle parler qui bien la cognoistroit plus que ou
lieu de son cuer que margiste demanda on
luy aporta le cuer dun porcel puis pensoit de
lautre part que bestes sauuaiges leussent deuoree
ainsi ne sauoit auquel de ses deux penser
mais tousiours luy venoit en couraige que
viue estoit et que encores seroit elle moult
aimee prisee seruie et honnouree en france
quelle fut curieuse Si fut le noble roy pepin
comme tout reconforte et plus quil ne souloit
du bon espoir que la dame auoit au fort les
cheuaulx furent selles et bordes car ia
auoit la royne de hongrie tout son estat
fait aprester Et quil ne conuint plus
demourer et lors monta le roy pepin noblement
acompaigne des pers barons cheualiers escuiers
domestiques vassaulx bourgois et autres communes
bourgois et gens deglise Et pareillement monta
madame blanchefleur assez bien et noblement
acompaignee de ses gens tant cheualiers escuiers les
domestiques bourgois et autres comme de dames damoi-
et gentilz femmes que auecques elle du roy
de hongrie auoit fait venir Puis conuenoit
quauecques elle sen retournassent en son
pais Et les suyuoient grant partie du peuple
commun de paris qui pour le retour de la dame
plouroient et autant comme a sa venue
on auoit dit du mal delle pour lamour du
mauluais gouuernement qui estoit en aliste
quon nommoit berthe et que on cuidoit aussi
que ce feust elle on dist delle de bien et

doneur autant comment len pouvoit dire de dame du mond
et fut convoie et plouree tant du peuple que grant pitie
estoit a veoir. Et estoit ia aliste la serve qui iadis avoit
este royne a montmartre qui bien savoit le departement
de la bonne dame blanchefleur et bien veoit le notable avoy
et grant compaignie du commun peuple qui apres elle
iusques aux champs oultre la porte saint denis alloit la
convoier et si dit le roy qui oncques ne la laissa illecques ains
la convoia iusques a senlis puis sen retourna car il nest
compaignie nulle qui ne departe une fois. Et y eut au departir
mainte acolee faicte maint baiser de bouche donne et
prins de bouche a aultre et maint souspir de cueur parfont
prinse et maint regret fait et maintes parolles gectees
entre les francois et les hongrois qui moult desiroient
venir en leur pais comme ceulx qui ia estoient ennuyes
destre en france pource quil leur sembloit que nulz amis
ny avoient plus et veritablement tenoient la royne berthe
pour morte

Apres le convoy de la dame et royne blanchefleur
sen retourna le roy pepin a paris et elle chevaucha
tant par ses journees sans aucune aventure trouver
dont listoire face aucune mention quelle en peu de temps
arriva au royaume de hongrie et le roy floyrant
lavoit longuement attendue et encores il lattendoit.
Et fut moult joyeulx de la veoir et elle luy car dune
parfaicte amour sentreaymoient mais pour tout lavoir
du monde ne se fust tenue de plourer et ne peust a
son seigneur parler dont il pensa asses legierement
que quelque chose y avoit plus que telle venue
luy faisoit il approucha delle et comme par fine
et vraye amour luy mist les bras au col et en la
baisant elle cheut pasmee devant luy entre ses
bras et luy apres cheut en la cuidant reconforter
qui tant fut desconforte a merveilles disant
helas fait il beaulx seigneurs asses chevaliers et escuiers
y peut avoir maint qui de contree lointaine
est maintenant arrivee elle me deust resiouir
et festoyer pource que piessa ne veismes lung
laultre or est entre mes bras cy pasmee ne scay
se cest de joye ou de tristesse. Et ne tarda moult
den savoir la verite et venir disant cest la

Royne blanchefleur fremist et despamee que ses
damoiselles releuerent incontinent mais pale estoit
et sa couleur muee. Si regarda son seigneur
et dist certes sire fait elle se me poise que
iamais ie ne vous ay peu festoier et en moy tient
seullement et non mie car de vostre part auez
fait vostre deuoir de moy resiouir et n'est
failly au besoing se mez pour dieu le bon prince
reconfortez aussi vrayement comme il conseilloit
toutes choses faictes et affaire.

Iay bien sire fait elle vostre parolle entendue
Vous mauez dicte cest que vous mauez
actendue longuement ie scay bien que cest voir
mais se ie neusse eu point mourir puissance de bonne
donner response car en mon cueur auoit telle
douleur que quant mauez voulu baiser en
ma commune chose toute estendue. Or n'est
mie sans cause car nous auons perdu nostre
belle fille que margiste et son nepueu thibault
ont trahye et ont fait alyste la serue royne.
Je ay trouuee en la chambre pepin couchee et
estendue faignant estre griefuement malade
affin que ne la congneusse mais qui ne me heust
oster de luy eusse apprendu la nouuelle

Dieux comme fut le noble Roy floram establi
quant il ouyt sa femme qui telles nouuelles
luy aporta de la chose du monde qu'il amoit
mieulx et tant auoit cherement nourie et
gardee et ne scauoit soy mesmes conforter qui
les autres confortoit pourtant dit listoire qu'il
esbayssoit de sa femme blanchefleur qui deuant
luy estoit pasmee et quant il eut ouye parler
des nobles de france qui mie ne luy estoient
plaisantes il fut plus esbays la mortie quelle
auoit este et assez pleurirent et ploroient
que onques auoit sa fille berte donnee au
Roy pepin qui ainsi lauoit mescheamment perdue
si demenerent grant dueil lung et laultre
et se firent cuydes de larons et de larites et

et de tout son royaume pour lamour de la belle pucelle berthe
que chascun tenoit pour morte mais au fort il nest en ce
monde si grant ioye qui ne fine ne si grant dueil quil ne
conviengne laisser de leurs regretz de leurs plaintifs et
de tout ce quilz dirent ensemble plus a plain nen parlons
mais parlerons de pepin

Or dit listoire que quant le roy pepin et
la royne blanchefleur convoye il se departit
delle et sen retourna a paris par devant montmartre dont
il y pouoit veoir alisse la damoiselle qui par adventure le
monstra a ses enfans rainfroy et hauldry desquelz
elle povoit dire beez enfans le roy vostre pere et ilz avoient
ia aage de six a sept ans ou environ et congnoissance
de leur pere par ce quilz povoient avoir veu du surplus
ne parle mie listoire iusques a temps sera mais le roy
arriva a paris souvenant de la royne de hongrie qui
prie luy avoit de luy mander se sa fille seroit trouvee
ou non quant et comment noublia mie amaudry moriant
et ses compaignons lesquelz estoient emprisonnes
Si leur dist le roy presens ceulx de son conseil vous
savez fait il beaulx sires et encores vous fois assavoir
que par loial iugement fait par mon grant conseil fut
fait dit et appoincte en parlement et selon la haulte coulpe
que pour avoir du meffait qui fut commis en la royne
berthe que pour toutes peines deviez aler en la forest
du mans veoir et serchier se par adventure trouveriez
la belle berthe que iadis y menastes avecques thibault
le nepveu de margiste si que aultrement ne peut bien
pensance estre allegee ne le mal purgier qui lasse tant
lantz fait et pource sautres secretement vous departistes
et besoignes entre voiaige tellement que par vous ne puisse
estre bonne nouvelle delle raportee Or ne sera point de
salaire retenu et au fort fait il nen raportes ce que
vous en trouverez car iamais ioye navray ne femme
ne sera de moy espousee dit adont que iauray certainement
sceu quelle devint Or nest il mie que quelque chose
nen soit trouvee ou des robes ou du corps ou quelle
devint se bestes sauvaiges ne lavoient point devoree
et mengee si que non se dieu plaist et nostre dame

Apres ces parolles prindrent les compaignons morant

Regnier et godeffroy congie du roy qui bien estoit recolant des mots
que blancheflour la royne luy avoit dis a son departement lesquelz
estoient sur bon espoir fondes alors quelle luy dist que encores
avoit elle intention de veoir sa fille en plus grant honneur en France
quelle ne fut oncques ce que le roy noublia mye Si chemmerent
quant ilz furent hors de la cite de paris tant par le mesmes chemin
quilz avoient tenu a ensfenemr ia avoit passe huit ans et demy
quilz arriverent en la forest du mans et tant serchenent quilz
trouverent le propre lieu ouquel thibault les avoit lesses tous
trois et en mene avecques luy la dame berthe pour la cuider vil
lainement meurdrir puis serchevent tant quilz vindrent ou
propre ouquel morant lagarentit de mort mais trop estoient
depuis les buissons creux entour et environ Si que plus ny
congnoissoient rien se peu non ilz firent leur devoir non pourtant
et par lespasse de cinq jours visiterent la forest en demandant
par tout ou ilz aloient nouvelles de la royne berthe mais on
ne leur savoit sure responce donner ilz sen retournerent adont
au lieu premier auquel ilz avoient iadis perdue la dame et la
firent ung dueil piteulx et asses gemirent et plourerent coe
on fait sur la fosse dun mort Si que grant pitie eust este
a les veoir puis se partirent dilec traverserent la grant forest
Si mirent en enquestes par partis mais oncques delle ne
peurent aucune nouvelle avoir ou savoir fin de compte y sen
retournerent au xv^e. jour en la cite du mans et la firent au telle
et pareille diligence que faicte avoient voire si bien et si publicquement
que par tout le pais fut ceste chose sceue et semee et en parloit
on plus communement que daultre chose

Ung jour advint tantost apres a la simon le
voier en la cite du mans pour aucuns de ses besoingnes
Et ne pensoit ny ne savoit riens le grant bruyt qui en la cite estoit
de la royne de france quon nomoit par son nom berthe dont chun
tenoit son parlement et nestoit daultre nouvelle par tout le
pais que de berthe de hongrie qui avoit este amenee ia avoit plus
de huit ans passes en la forest du mans par les pourchas et
moien dune faulce matrosne laquelle par sa grant trahison
lavoit voulue faire murdrir Car ne savoit le roy pepin rien
de tout ce fait ne leust ia sceu se neust este blancheflour la
royne de hongrie sa mere qui bien congneut la grant trahison
et mauvaistie quon avoit fait au roy et a sa fille mais plus
avant nen parloient par la cite de si que plus nen peut savoir
simon le voier qui iamais neust pense au grant pie que berthe
avoit lung plus que laultre pource que on ne le publia mie devant
luy la maniere comme blancheflour avoit congneue la perte de sa

fille berthe qui estoit en son hostel il sen retourna adoncques chez luy
pensant tousiours a ce que on maintenoit publiquement comme
tout nouvel au mans

Alors que simon le voier arriua en son hostel estoient ces deux
filles embesoignees avecques berthe qui voulentiers leur
monstroit son mestier et laquelle ne pensoit mie a celle
heure a ce que brief luy advinst Et puis constance sa feme
estoit daultre part en my lostel qui faisoit ce questoit leans necessaire
et quant elle vit simon son mary retourne luy demanda des
nouvelles et de ce quil avoit eu affaire au mans avecques ceulx
pour qui il estoit ale le bon preudomme luy racompta lors
plusieurs choses apres lesquelles luy dist trop me merveille fait
il dame dune nouvelle qui puis huit ou dix iours est au mans
publiee et la maintient len si que par tout aux environs nest
daultre chose memoire Si luy demanda constance lors que cestoit
Adoncq luy racompta tout mot a mot ainsi que mieulx lentendit
compte et quil avoit ouy dire et compter a son hoste et a plusieurs autres
en la cite du mans Si fut constance la bourgoise legiere dentendre
et plustost pensa a ce que voir estoit que mie navoit pense simon
et luy respondy or ne me croies iamais sire fait elle que berthe
qui est la sus en besongnee avecques noz deux filles nest celle
dont il est si grant bruyt et pour laquelle le roy pepin fait
faire tel quil estoit la saison les ans qui sont passes lesquelz
se consonnent aux parolles de ceulx que le roy a commis pour
cerchier et querir la royne veu aussi le sens et bonne doctrine
qui est en elle considere laage que dient que la damoiselle avoit
alors que pepins lespousa comme vous avez ouy dire Elle a
ceans demoure huit ans et demy qu'onques par nous ne fut reprinse
de nulle mallegratieusete ainchois cest maintenue avecques
nous et gouvernee tellement que bien pert a ses facons et meurs
quelle est de hault lieu estraicte et yssue Si suis doppinion
que si soit la pucelle mandee devant nous et sur tout au mieulx
que faire le saurons et a certes linterroguerons affin de la
certainete savoir Car le cueur me dit pour tout vray que
cest celle que par le pais du maine dont les messages du roy
pepin ainsi cerchant et demandant

Longuement et bien en secret parlerent ensemble simon
le voier et constance sa femme et en fin concluirent dappeler
berthe qui mie ne fit reffus de descendre et sadressa a eulx
lors pour escouter leur commandement comme preste de
laccomplir ainsi quelle avoit tousiours voulentiers fait et depuis
fist vouloir de bien en mieulx sans renonce sans tache dorgueil
sans signe de desobeyssance sans quelconques reffus ou polle

repliquee contre le bon vouloir tant comme elle fut en leur hostel
demourant dont elle ne partit iusques a ung certain temps et certain
iour apres que le roy pepin la trouua luy mesmes en la forest come
listoire le dira. Au fort constance la promist par la main comme
pour la faire plustost a confesser verite et respondre sur ce que
simon luy devoit demander et luy enquist du fait de ses deux filles
savoir se du mestier dont elles ouuroient et comment elles bien
sappliquoient a bien retenir ou bien aprendre ou a riens en savoir
Si respondit berthe sur ce ce que bon luy sembla et moult bien
sagement et humblement se maintinst si que tant lamoient
le preudomme et la bourgoise que nulle chose plus ou moins
apres leurs filles et non sans cause. Car de toutes bonnes conditions
estoit la noble berthe garnie et si bien moderee en tous ses faits
et ses dis attrampee que nul ny savoit congnoistre que tout bien
et honneur. Simon qui moult desiroit savoir le surplus de
son vouloir la mist a raison lors moult doulcement et luy
dist. Pardieu berthe fait il vous mettes constance et
moy en grant merancolie. Si est raison que ie le vous die
de quoy et pour quoy puis que voulente ay et piera a vous
eue de le vous dire. Or est il ainsi que ia a huit ans et demy
ou environ que ceans vous amene de la forest ou trouuee vous
avoye comme vous savez vous nous dictes que vous estiez
fille dun vavasseur ou de noble homme qui de sa feme sestoit
party et vous avoit lessee avecques elle qui comme ientends
ou lors entendy nestoit que de vre marrastre et vous estiez
davecques elle partie pour aucuns argus dont plus ne vous
ouysmes faire mention ne requeste ne cest depuis nus vre
pere pour vous ne aultre dont il nous soit aucunement aparu
pour quoy nous ne pouons croire ne penser quil soit ainsi
mais pensons souuent que vous estes de quelque aultre
lieu plus noble et plus hault que naues par adventure
voulu nommer ne dire qui nous semble moult estrange chose
veu que de si long temps vous deussions bien congnoistre or
est il ainsi que riens ne se peult tant celer quen la ffin ne
soit sceu veu et congneu. Si vous avons cy mandee pour
ces choses vous dire et recongnoistre affin que verite nous
disiez par ainsi que iames ne vous fauldrons ne nemplus
que a noz deux filles ainois vous aiderons en tout et
pourchasserons tout vre bien honneur et mariage que ia
deussiez avoir receu mesmement quen vous a aage souffisant
grandeur et beaulte. Si par fare dieu le demourant. Car
tant que est avons ne sauions que tout bien et honeur dire de vous
Sainte marie comme fut berthe esbaye quant elle
sentendit parler simon le voier elle ne pensa mye lors

A quel propos il mouuoit ceste matiere si se tinst Sirote bien sur
ses gardes pensant a la promesse quelle auoit aultrefois faite et de
riens tant ne se repentoit comme dauoir son nom faint assauoir
alors quelle fut leans amenee Elle respondit non pourtant
moult courtoisement en les regardant par belle maniere bien
scay fait elle Sire que bien huit ans a bonnement ou plus que
auecques vous suis ceans demourant de vostre courtoisie laquelle
vous vueille dieu par sa grace bien remunerer et tant ay en vous
et en vostre hostel trouue donneur et de courtoisie de paix et damour
que iamais partir nen vouldroie Si me gart celluy qui me
y conduisy et ne me doint ia grace de faire chose qui vous soit
desplaisante car mieulx desire ay estre a mon aise comme ie suis
que estre en lieu ou ie feusse en dangier de mon corps et quant
de vous me conuiendra partir lors me soit dieu en aide comme
celluy que ie vueil seruir tout mon viuant ne iames aultre sire
ne mary ne quier auoir que celluy a qui ie me suis vne fois voue
et donnee quelque aage que ie puisse auoir ne quelque voulente
qui me puisse venir — xxxiiii —

Et Quant constance qui la noble berthe auoit acoustree
oyt quelle ne respondit mie a ce que son mary luy disoit
elle parla adoncques si quelle reueilla tous ses esperitz tant
toucha auant Par foy fait elle berthe riens ny vault le
celer Il y a huit ans et demy que ceans vous amena symon
or est ainsi quen celluy mesmes temps aduinst au roy pepin
la plus merueilleuse et diuerse aduenture que iames ainsi hault
prince pourroit aduenir et se dire elle ne sauez aucune chose
comme il est maintenant et puis peu de temps en ca tout commun
et notoire par son royaulme et ailleurs quil perdit en vne nuyt
sa femme et ou lieu delle fut couchee vne ieune damoiselle qui
asses bien de corps de viaire de facon et maintien ressembloit
a celle qui fut au roy tolue laquelle par le conseil dune mauuaise
matrosne fut couchee auecques le roy si ne peut vne feme
tousiours ou longuement durer sans aparance du contraire
pource le dy car le roy a este pour certain informe du mauuais
engin de celle qui ainsi le deceut et qui sa femme luy fist destourner
et embler mais il ne nul aultre ne scauent quelle deuinst ne
quelle part elle fut menee pourquoy il fait toute diligence
possible de la faire querir par son royaulme especialement en
cestuy pais ou elle fut amenee ainsi comme on dit et maintient
len communement Si nous sommes doubtes simon et moy que vous
soiez celle qui deust auoir le roy espousee mesmement que on la
nomme berthe et que le renom delle est quelle nauoit mye en celluy
temps dont nous parlons plus de seze a xvii ans et a peine

pourroit

pourroit estre que de la aucte dont vous estes qui est vne des choses qui
principalement nous y fait plus penser et croire Si vous sil est
ainsi que vous ne le vueilles plus celer mais nous dire plainement
comment il en va

Moult fut berthe esbaye en son couraige de ainsi ouir parler celle
que plus ou monde craignoit de offenser ne contredire mais pource
ne perdit mie son bon sens combien quelle fust perturbee de ouir ce quon
luy disoit Ainçois respondit assez bien courtoisement Helas madame
et maistresse fait elle ostes vre cueur de la pensee que vous aves eue et
ne cuides mie que ie soie celle qui dun si hault bien et honneur deust iouir
comme destre royne Se la grace de dieu qui tout peult scet et vault ny
venoit par auant Cuides vous que ou monde nait moult de femmes
damoiselles bourgoises et aultres et aultres qui soient nommees berthe
comme moy Certes si a et se deues croire que se iames a vous et a voz
filles ne me fusse tant celee ne ia neusse peu nestre contenir ainsi
comme vous auez peu tousiours veoir Et fin de compte tant et si bië
se excusa la noble dame pour son serment sauuer que plus ne luy en
parlerent et ainsi demoura la royne berthe pensiue laquelle
loua dieu de tout son cueur de ce que ainsi estoit aduenu et bien
dist que ia ne le dira ny ne confessera si non pour cas de mort
euiter et fuir et violance de son corps et souuent comme bonne
crestienne requeroit nre s͠r quil la gardast de mal et de peril et aussi
pour le roy pepin leur seigneur prioit moult de fois que de mal
et de ennuy le voulsist garder et tousiours luy cheoit ou cuer
que encores seroit en france plus aimee seruie honnouree prisee
quelle nauoit oncques este Ce dit lystoire

En la chambre simon le voier sur le bout dune couche demoura
berthe qui faisoit chiere pensiue pour les nouuelles qua oyes
qui luy touchoient pres du cue͠r disant et priant dieu qui luy
vueille donner grace que ne puisse dire chose dont elle puisse
auoir aucune reprouche ne blasme

A ces parolles cest berthe departie de la chambre en la salle
ou symon le voier et constance lauoient laissee Et quant elle
fut retournee a son ouuraige com͠e soingneuse et pensiue de besoingner
et doysiuete deschasser elle pensa et repensa lors comment
mieulx se pourroit excuser honnourablemet sans aucune ap
parence de verite si plus on luy emparloit ce que non Car simo
et constance sa femme estoient si contens de sa parolle et responce
que chose nulle ne croyoient mieulx que ilz faisoient elle et
pour ainsi ceste chose demoura cellee et secrete iusques a
vng iour certain que lystoire recordera cy apres Mais a tant
cesse de berthe de simon et de constance et vient a parler du roy pepin

Apres ce que les troys compaignons a berthe sercher
cest assauoir morant regnier et godeffroy eurent
longuement quise la noble dame berthe royne de france en

la forest du mans et quilz eurent cerchie tout le pais environ
tant en alant comme en faisant leur retour et ilz eurent seioné
en la cite du mans quinze iours et non plus adoncques se
mirent a chemin tant doulans et plains de courroux que
merveilles et tant firent par leurs iournees quilz arriverent
a paris ouquel lieu le roy pepin attendoit leur venue soubz
lesperance de blanchefleur la royne de hongrie laquelle luy
avoit dit au iour de son departement que encores le porroit
len par adventure qui toute nest mie soubz perdition fondee
retrouver Si fut le roy engrant talent et desir de ouir leur
rapport et les manda si tost comme il sceut leur venue et quant
ilz furent venus devant luy le saluerent bien bassement
faisant chiere morne Si que tost saparceut le roy quilz
navoient riens fait dont il ne se peult esiouir et rio potant
il leur demanda des nouvelles Si luy respondit cellui
deulx ce que mieulx en savoit Car comme ay devant listoire
racompte les trois compaignons sestoient separes et partis
lun de laultre en la forest quant trouver ne la peurent et
cercherent bien quinze iours ou plus du long et du le
Si ne voulut mie dieu quilz la trouvassent adoncques
ne ilz ne furent aucun deulx trois en la maison simon le voier
ne ilz ne furent ny napprouchierent point aussi lermitaige
ou berthe se trouva lors quelle fut envoye chies simon le voier
par quoy nul ne leur sceut enseigner ce quilz aloient cerchant
et le roy pepin qui son cueur ne povoit oster de la belle et gente
pucelle berthe la royne mais tousiours en requeroit et desiroit
ouir parler entendit et ouyt les trois messagiers qui nulle
bonne responce ne luy en raportoient Ne ne ce feist mie atant
Ains araisonna morant qui mieulx estoit en langaige que
les deux aultres en luy enquerant du lieu ou ilz pieca avoient
avoient la dame laissee et si bien y avoient sceu aler et assigner
et se partous les environs avoient fait bonne inquisition delle
en la demandant a ung chascun

Morant qui gaires ne seffroit en son langaige et qui
asseure y estoit asses pour parler ou respondre devant
ung prince luy respondit lors sire Sire fait il quant je lieu
ou moy mesmes deslray et donne congie a la dame saine et saulve
avons nous tous trois este et si fusmes apres et ensemble
au lieu auquel thibault estoit tenu de mes deux compaignons
affin quil ne meffeist a la pucelle tandis que ie pensoie de
la deslier puis nous sommes separes et avons toute la grant
forest cerchee Si quil ny a en ville maison bourc ne villaige
ne hamel chevalier escuier bourgois marchant bathier
porchier laboureur charbonnier ne bergier masle ne femelle
a qui nous naions enquis et demande delle Et mesmement avons

este es desers et hermitaiges si avons tant fait que plus ne saurions
puis sommes retournes en la cite du mans ou avons par le delle et
enquis aux ungs et aux aultres mais oncques ny a eu homme ny
femme qui quelque chose nous ait sceu monstrer Et me doubte
que bestes sauvaiges ne laient par quelque adventure devouree
et mangee dont cest pitie et dommaige et quant le Roy vit quil
nen pouoit avoir ne ouir aultre nouvelle de ce que mieulx aime
ou monde lors se plaint de fortune qui ainsi la de deux femmes
affligie disant que par la premiere na eu si non guerres et divisions
entre ses princes du quel lignaige elle estoit et de ceste nay eu aucune
Joie si non courroulx et ennuy et plus ne scet sil est marie ou non
si ce desconforte devant ses princes lors qui en partie estoient aussi
dolans comme luy et ne le savoient comme oster de merencolie
et luy dirent Sire font ilz vous savez que cestuy monde ne fut
oncques ne Jamais ne sera estable cest adire que ung homme ne
y sauroit tousiours vivre en Joie et aussi le monde ne se porroit
congnoistre sil ne savoit des biens et des maulx lesquelz sont
commune aussi bien aux ungs comme aux aultres et par ce le
povez veoir que a vous qui estes grant sire a fortune voulu
monstrer le experiance come au plus povre home de vre royaulme
qui est toutesfoiz la plus grant merveille dont oncques home
pourroit ouir deviser et parler Et ne vous devez mie pour ce
tant desconforter mais penser en vous comme une aultre
femme pourrez avoir puis que ainsi est que Berthe avez
perdue Saincte marie comme fut le Roy pepin dolant quant
ainsi entendit parler ceulx qui de la marier luy parloient il
ne leur respondit mot a ceste heure la luy vindrent nouvelles
dune grant compaignie de Jennes vassaulx nobles hommes
et riches damoiseaulx enffans de ducs ~~de comptes~~ contes et
des plus haulx princes dalmaigne qui comme empereur et
plus puissant Roy du monde le venoient servir et honnourer
et qui demanderoit silz y avoient de y venir de leurs propres
motif prins lentreprinse et de y venir ou par Jennesse qui
aucunesfois les Jennes gens desvoyent et mainte respond
listoire que non ainçois y estoient envoies et transmis par
leurs peres par leurs meres par leurs parens et par ceulx
qui de leur gouvernement avoient ladministration Et estoit
entre les aultres ung Jenne prince escuier filz du duc de baviere
nomme nesmon lequel estoit Jenne grant gent et fort de
son aaige saige en sa Jennesse et sur tous les aultres beau
damoisel et si bien instruit x bonnes meurs que on neust
ou pais trouve son pareil et si bien de france fut depuis par
son beau maintien quil en fut depuis comme general Regent
et gouverneur et mesmement demoura il apres la mort du

Roy pepin avecques charlemaigne qui pour son grant sens ne leust
voulu en nulle maniere desdire comme le tesmoignent plusieurs histoires
lesquelles en parlent par adventure de charlemaigne font de luy
mension A ycelluy jour que ceulx dalmaigne arriverent a paris
et a icelle heure comme dit est estoient les barons francois en propos
et deliberation du Roy pepin marier Sur quoy il ne leur respondit
aucune responce Mais sur toutes choses voulut veoir lomaige
et gouvernement de ceulx qui ainsi le vouloient servir dont il estoit
tant joyeulx que merveilles et pour la matiere herbreger
chun deulx se rendirent honnourablement devant luy presentez
de par leurs peres qui la les avoient envoiez desquelz le noble
empereur pepin les receut moult doulcement Et entre leurs
nouvelles et aultres choses qui leur empromist a demander
luy exposerent et dirent que vers luy estoient venuz pour
lordre de chevalerie principallement recepvoir comme du
souverain et dominateur de lempire Si ne convenoit nul
demander quelle joye eut lempereur pepin en recompense
du dueil que naguieres pour berthe sa femme demenoit il
oublia a icelle heure il leur respondit que tresvoulentiers
acompliroit leurs voulentez selon son conseill Et finist a tant
leur proces et demoura le dueil de berthe pour celle fois
et pour longue piece entroubliant par les barons de france
qui plus de plaisance quilz pouoyent donnoient et faisoient
au roy comme pour loster hors de merancolie Or advinst
que en ycelluy temps que de toutes pars venoient nouvelles
au roy pource que plusieurs pays tenoit en sa seigneurie et subiection
Entre lesquelles fut conclu pour loppinion du conseil que
presse navoit le roy fors quant son pays damon Si conclurent
de y aler et fut ainsi comme pas avons passees Et tantost
apres ce que les barons almans furent par devers luy venus
conclusion faicte le roy se partyt de paris se mist a chemin
et tellement exploicta quil arriva en amonce et fust au pays
ung certain temps et besongna entre qui estoit mestier de besongner
la et aussi tousiours se passoit le temps et estoient les nobles
hommes dalmaigne gros et gras qui non pourtant estoient
attendans lordre de chevalerie et plus joyeusement ne la
pouoient recepvoir de penthecouste qui ja fort approchoit
au quel jour aussi on avoit anciennement acoustume de creer
et faire les chevaliers nouveaulx

Avint jour que mie ne nomme listoire le roy estant en
la cite dangiers y vindrent vers luy ceulx qui estoient venus
dalmaigne et par especial nesmon le jenne damoisel du quel tous

les jennes damoiseaulx avoient fait pour le sens et bonne conduicte
quen luy veoient leur avant parlier et dist par eulx Ja saves fait
il sire et piera le vous Sommasmes a entendre que de par noz peres
fusmes a vre court envoies pour vous servir principalement et pour
lordre de chlrie recepuoir de vre main comme du plus noble et vaillant
prince qui vesquit ce que nous ardamment avoir et recevoir apres
mais pour voz affaires a este nostre fait deslaye Si vous
prions que vre grace et bon plaisir soit a nous passer la requeste
que nous vous faisons affin que en plus noble estat et plus
honnorablement vous puissions servir Et quant le Roy entendit
Remon qui ainsi gracieusement parla il le regarda plus que
oncques mais navoit fait pour une fois et tant luy plut son
parler et agrea son maintien quil jura dieu que au jour de
penthecouste il seroit fait chlr et luy demanda lors sil estoit
dont venu en intention de recevoir lordre de chlrie apres
ou aultre part Et ledit remon luy respondit quil ne luy
chaloit ou mais que ce fust brief car estoit le jour de
penthecouste asses prouchain Si proposa le Roy par sa
disposition de son conseil que sa feste seroit faicte au mans
et tiendroit court et estat Royal a celuy jour en la cite du
mans Si commanda lors le Roy que ceste chose fust partout
publiee affin que toute la noblesse et chlrie des marches
de france et dailleurs y venissent Si fut le Roy obey et
vindrent a son mandement la plus grant part des barons
et nobles hommes pour son Royaume qui ja estoient
plusieurs advertis de la feste qui devoit estre en la cite du
mans au jour de penthecouste pour les nouveaulx damoiseaulx
dalmaigne recepuoir et faire chlrs qui a lempereur lavoit
regine Grande fut lassemblee qui arriva en la cite du
mans au jour de penthecouste car de toutes pars venoient
gens pource que belle estoit la saison doulce et joyeuse car
si estoient toutes choses a marche souffisant et apertant
Si ne espargnoit len nulz argent finance or ne joyaulx
et quant le jour de penthecouste fut venu le Roy saprocha
se prepara noblement et vestit ungnyse et fasson
dempereur Et devés savoir que si fist chascun selon
son estat et chacune des dames pareillement dont la
avoit grant multitude et de damoiselles qui si belles
estoient que merveilles estoit ce aussi que le Roy fust
amarier et si bien furent parés et vestus tous ungs
comme aultres furent eulx bien mieulx servis au disner
voire et largement comme a court de si hault et puissant

et noble prince questoit pepins puis furent les joustes ordonnees
et les tournois establis de par le roy qui se firent au matin apres
la sollempnite pertinent a lordre de chevalerie avoit fait et
saintes de lespee Cent chevaliers tous nouveaulx fait dalmaigne
comme de france qui tous mirent peine en eulx efforcent de
jouster et tournoier comme il est acoustume de faire en tel
cas mais sur les aultres comme par eslite et voix commune
fut mieulx prisie et loue le jenne duc nesmon que nul des
aultres si comme parlera listoire plus aplain non pas de ceste journee
mais de sa bonte sens et valeur qui estoit sans nulle comparaison
plus quaulx aultres Aussy il nest ouvroir de quoy chun
ouvrier ne se lasse Si furent ceulx lasses et travailles qui
longuement et toute lapres disnee avoient jouste et tournoye
si se commist responser pour le souper qui prest estoit adont
se sist le roy et barons chun selon ce que faire le devoit et
tout par ordre Car la estoit honneur maintenue et gardee
par grande sollempnite si que lung neust sceu reprendre
laultre Dieux comme bel estoit et riche lestat du noble
empereur pepin et comme chun qui a ceste feste estoit se contint
honnourablement et que noble estoit la compaignie qui a
ceste feste et sollempnite fut assemblee Si ny estoient
mie menestrelz et aultres joueurs dinstrumens musicaulx
espargnies et si grant y estoit largesse que pour neant
leussent les heraulx poursuivans et trompettes crie celer
Elle se crea apres souper si fort que tout en retentissoit
le palais puis se couplerent les ungs avecques les aultres
pour mieulx jouer de leur mestier et resjouir les sires et les
dames qui toute leur cure mirent a bien dancer Si les
regardoit le roy moult voulentiers et plus ne pensoit a ses
amours car bien les cuidoit avoir perdues pour tout jamais
Or est a penser et a croire que bien povoit berthe savoir par
ouir dire des nouvelles ladvenement de son seigneur qui au
mans estoit en joie et consolation avecques les princes et
princesses et haultes dames dont elle deust avoir este servie
et honnouree elle nen fist gaires de compte ne oncques pere
ne desmein son conseil et penser a ne le garda jusques
au bout de huit jours apres ou environ quelle fust remise
en son vray estat et lieu royal comme le dira listoire Au fort
quant chun eut bien dance et prins son esbatement comme
joyeusete le desire et il fut heure de jouer dun aultre lors sen
alerent bras a bras tenans lung laultre par les dois en
maniere de doulceur et damitie voire mais cestoit en chantant
chascun et chascune que cestoit toute plaisante et delicieuse fete

moniaine et pour abregier se partirent si comme bon leur fut de semble
et salerent coucher car bon mestier en avoient Mais dit lhistoire quel
maintindrent ceste vie huit iours entiers et puis recommanca elle
plus belle et plus longue sans aucune comparaison quant le Roy
pepin eut recouvree sa femme berthe en la forest du mans a lors
quil perdit ses veneurs en chassant une beste

La feste passee et les huit io[urs] acomplis Sassemblerent
plusieurs des princes et nobles hommes de la court du
Roy pepin et conuindrent en une compaignie certains chlrs entre
lesquelz estoit le conte due mesmon nouveau chlr que plus amoit
lempereur et Roy pepin que nul aultre chevalier pour le hault
bien quon luy veoit pour lorment aussi du lieu dont il estoit yssu
et venu conclurent tous ensemble yceulx chlrs et princes quil
parleroient au Roy sur le fait de mariage et que mesmon
porteroit premier la parolle pour cause que ia luy en avoit aultres foiz
parle et riens ne leur avoit respondu finablement espierent les
barons leure et trouuerent le Roy en ung jardin soy esbatant
pensif par semblant et moult plus de merencolie Si luy
vindrent audeuant et le saluerent et luy eulx prinst par la main
le conte due mesmon comme par grant amour et privete Mirent
lung laultre a raison en parlant de plusieurs choses concernans
a la matiere dont mesmon commanca a parler et luy dist Sire
trop inuites voz barons en grant merveilles dune chose
dont voulentiers vous parlassent et ia ont aultres fois parle
Et comment que ie le vous die car certes tenir ne men pourroie
et me semble que iapparoy que cest pour vre hault bien et honeur
et pour vre prouffit tresgrant de tout vre Royaulme Si nest
une telle chose a celer lors luy ouurit mesmon le conte due la
matiere par motz gracieulx disant que sans femme ne povoit
honnorablement regner pour plusieurs causes lesquelles selon
sa ieunesse il luy sceut saigement et bien remonstrer et tant
luy dist sans toucher en riens de berthe quil ne resta plus si
non a avoir response laquelle fut a ceste et moult agreable aux
nobles princes Si me conseillera il vrai mesmon fait
le Roy et avons tous mes beaulx sires qui ceste chose luy avez
fait dire comme ie puis penser Je croy certainement quil ny a
cil de vous tous qui mon honneur ne voulsist garder et qui du
commun prouffit de mon empire ne fust bien ioyeulx pour
mon bien me cuide ie marier la premiere fois que ie prins
femme de laquelle ie nay eu que guerres et divisions avecques
mes princes a cause delle et du lignaige dont elle estoit Or
est elle trespassee que en paradis en soit lame Et me comme
je croy ne pleust a dieu que delle eusse aucun heritier Si men
suis passe puis quainsi est de plus pour mon honneur et le

Ore me aidastes a marier et me quistes femme qui me fut amenee
de hongrie de la quelle comme vous savez ay eu si petite joye que
oncques ne men suis apparceu Car elle me fut changee tolue et
ravie mauvaisement et ne scay comment si non que cest la non
pareille et non pensable adventure que jamais peust advenir a prince
et maintenant me conseillez que jen preigne une nouvelle dont
il me pourra par adventure plus grant meschief advenir que
des deux aultres puis que ja par deux fois mest mal sur mal
prins Or dictes vous que ce sera tout le commun prouffit de ma
royaume A ce vous respons que vous le cuidez beaulx sires fait il
et je ne le puis trouver ne le cueur ne pourroit souffrir a ce que
je puisse jamais oublier berthe de hongrie lamour de la quelle
est tellement enracinee en mon cueur que jay en ma pensee
delibere de non prendre femme ne point moy marier affin que
nul plus ne men parle et se ainsi estoit que ma voulente se
muast si ne puis je moins de dueil faire pour elle que dun an
apres son deces et se me voulez dire que ja a plus de neuf ans
que elle me fut tollue je vous respons que je ne la tiens point pour
morte si non depuis que je la feis cerchier par les troys compaignons
en la forest du mans Ou quel lieu voulroye mest prins de aler
chasser Si vous dy certes cest la chose a quoy je pensoie quant
vers moy estes venu

Moult furent les nobles hommes esbahys de ainsi oyr le roy
parler neantmoins sapresterent lors les aulcuns daler
en sa compaignie car il se aprestoit et ja avoit parle a ses veneurs
par avant que ses barons venissent vers luy et luy avoit len aporte
ung grant cor quil mist lors en sa bouche pour les chiens resveiller
et mettre ung peu a labay affin aussi quon peust mieulx savoir
son partement et finablement fut son cheval amene il monta
dessus puis se partit a bonne heure acompaigne noblement et
non de beaucoup de gens Mais aussi comme a tel fait appartenoit
Si chevaucherent ensemble par la forest jusques a ce qui luy fust
signiffie par les veneurs quil y avoit ung grant cerf terrible et
bien cornu quilz avoient destourne et ne convenoit que lesser
aler Si fut le roy tant joyeulx que merveilles et ja ne pensoit
plus a rien si non a desduyt et joyeusete et estoit celuy jour son
cueur dedie a toute plaisance Chascun se mist lors pour mieulx
lesbatement et pepin le roy qui riens tant ne desiroit que la
course du cerf car il estoit mieulx monte que nul de ses hommes
Chascun fist son devoir lors et fut le cerf quis par les chiens et
tellement abbaye quil se partit et couroit par la forest ca et la
les chiens apres luy qui bien sentoient la fumee de luy or estoit il grant
a merveilles fort et puissant Si quil en rompoit tout devant

luy et si pouoit len tout clerement ouir par ou il passoit a ung fort il
yssit des halliers entre les haulx boys traversa les landes et vinst
passer par devant le Roy qui tost et bien lancha se ne le voulut lesser
aler ains poursuy apres et les aultres aussi et les chiens pesle mesle
avecques les chiens qui tant couroyent quen peu deure perdirent
luy laultre et le serf mesmes que nul ne sceut quil devinst sinon
le Roy qui plus le suivit que nul des aultres bien quatre grans
lieux ainsi comme par adventure nostre seigneur le vouloit et en laffin fut
perdu du tout et convinst au Roy pepin demourer la tout seul
quil ne savoit ou il estoit

Moult fut le noble Roy pepin dolant quant il se trouva ainsi
seulet au plus parfont de la forest et quant il ne sceut plus
nouvelles de la beste et il eut son train perdu lors mist il paine de
soy arrester et ainsi comme il sestoit fort eschauffe sans attendre
ses hommes et comme il avoit tousjours alle avant ainsi sarresta
il froidement et regarda darriere soy en pensant a culx sans soy
haster si non bien a point Mais vous devez savoir quil fut
moult esbay de les avoir ainsi perdus Il traversa lors par my
la forest bien cuidant trouver a qui parler et souvent se retournoit
au lieu dont il partoit quant longuement avoit chemine dont
trop ne se pouvoit esmerveiller

En la forest du mans asses pres du lieu ou moyant laissa
aler la noble Royne berthe le Roy pepin se trouva apres
le cerf tout seul et perdit le cerf La puis se prinst a corner mais
garde navoit destre ouy Car loing estoit asses de ses gens Or
ne scet ou il est dont nest pas aise et na qui le conseille zadroisse
ne reconforte Si menasse ses veneurs qui ainsi lont laisse
et va de la deca par my le boys de buisson de haye en haye pour
querir chemin ou adresse disant en luy mesmes se dieu ne me
fait grace en dangier suis de nyestre rames de ses boys Si ala
tant et vinst dune part et daultre quil trouva yssue et saillit
hors et neut pas adoncques vouloir de se retourner a la chasse
quant peult yssir du boys

Comment a racompte lystoire fut le roy pepin moult
trouble de soy trouver ainsi seulet sans quelques compaignie
donc et si ne pouoit le lieu eslongner ou il estoit que tousjours
ny retournast Si ne savoit sur ce que penser mais listoire croit
que ce pouoit bien estre grace de dieu qui a ce jour luy vouloit
rendre berthe sa femme quil avoit neuf ans et plus perdue Si
convinst par force ainsi comme adventure la mena quil prinst
le chemin quelle avoit tenu Et ainsi eschappa et tant chevaucha
quil approucha a lostel simon le voier lequel il ne veoit mye
ne il ne pouoit pas veoir jusques a ce quil regardast en travers
et apparceut berthe la noble dame qui sen aloit en la maison simon

le voier Et qui demanderoit dont elle venoit a celle heure respond
listoire quen ycelle forest ainsi comme a quatre trais darc ou
environ avoit une chappelle fondee danciennete faicte par certains
hermites qui plus ny habitoient et estoit ycelle demouree a
une abbaye dont les moynes du lieu aloient aucunesfois dire
messe sy y venoient en ycelle chappelle moult de gens deux ou
troisfois en lannee et non plus Sy avoit celuy jour symon
le voier de la broe et constance sa femme ses deulx filles et berthe
Mais il advinst ainsi comme dieu le voulut que simon sa femme
et ses deux filles eurent plustost faicte et acomplie leur voye
que neut berthe laquelle estoit et avoit este toute sa vie tant
devoste et bonne crestienne que nulle plus Et elle ne pensa point
aucunement au departement des autres cest assavoir de simon
sa femme et ses deux filles ains se mist agenoulx et sa teste
inclina sus ung siege de pierre qui pres du cueur estoit et
fit sa priere ung peu longuete et tant quelle se demoura en
celle eglise toute seule jusques a ce que ses oroisons et prieres
fussent par achevees et dit listoire que bien cuidoyent simon
constance sa femme et ses deux filles estre en leur maison et
plus ne pensoient a berthe ains pensoient quelle venist apres
eulx tout bellement car pas navoient doubte delle comme
elle fust vierge pucelle chaste et de saincte vie

Longuement demoura berthe la bonne dame en la
chappelle et quant elle se leva et seulle se vit elle ne
mist gaires a partir et de riens navoit doubte car comme dit
est lostel de simon nestoit gaires long di lec Elle chemina non
pourtant asses tost pour toutes doubtes et soubz son bras
son psaultier avoit et en alant disoit ce quelle savoit par cueur
en priant dieu quil la voulsist de mal garder et de encombrement
et a son sire pepin voulsist donner bonne adventure car tous
les jours noublioit point a prier pour luy Et advinst que
pepin qui chevaulchoit par la forest ne queroit si non a
rencontrer aucune personne qui son chemin luy eust enseigne
droit au mans la vit dont il fut moult joyeulx car il savanca
le plustost quil peut et luy vint audevant et la salua et elle luy
asses courtoisement Et la raisonna le roy qui la vit ung pou la
couleur muer et luy dist ma dame paour fault il belle je suis des
gens du roy pepin qui naguieres se partit de la cite du mans pour
venir en ceste forest chasser or est il ainsi que par adventure
qui les gens desvoie souventesfois me suis par ce boys es-
garez si que toute ma compaignie ay perdue et ne me scay
quelle part adresser ne je ne rencontray personne nulle
si non vous que je prie de menseigner lieu cy environ ouquel

43

je puisse estre receu et hostelle pour mon argent affin que
quant je auray repeu mon cheval et moy je men puisse
retourner en la cite du mans Et quant la dame entendit le roy
parler ne dit point listoire se elle le recougneut ou non neantmoins
luy respondit moult doulcement Certes sire fait elle cy apres
devant vous et non mie plus loing dun trait darc et demy
ou environ trouveres lostel dun bon homme nomme symon
le voier lequel scet et congnoist le pais et la contree et est de si
grant bien et courtoisie plain que voulentiers vous mettra
a chemin et de ses biens vous departira asses et tant que de
luy deveres estre contant Si fut le roy pepin tant joyeulx
que merveilles et pour le gracieulx langaige de la noble
pucelle berthe la desira moult veoir ou visaige

Pepins le noble roy soy voiant radresse oyant la
parolle de celle qui tant estoit et fut doulce toute sa vie
laquelle il ne recougneut mie pour lore se delibera en soy mesmes
de veoir en face celle qui si tres gracieusement luy avoit respondu
Car asses luy pleut ja son maintien son alcure et sa gracieusete
si que ne resta plus que le regart dont il fut amoureusement
servy si que de la mour delle ne se sceut retraire ainçois
chevauchant pas a pas a son pie ainsi comme elle aloit sans
desmarcher la couste on moult doulcement et bien le savoit
faire Si en estoit berthe toute honteuse et bien eust voulu
par son souhait quil sen fust devant ale au Mans non fist
ains la mist a raison pour plus ouir de son langaige qui
tant plaisant luy avoit este que jamais ne sen fust saoule
de lourr parler or me dictes fait il belle qui vous estes dont
ne quelles gens La Noble royne berte qui ja luy avoit autrefois
respondu qui mie nestoit aprentisse de parler et de respondre
et qui encores ne luy voulut veer ne refuser sa parolle luy
respondit bien humblement le chief enclinee disant de cestuy
pais suis je nee et est celuy simon que nomme vous ay mon
oncle en disant ces parolles luy mist le roy pepin la main
a la mamelle ou asses pres que bien povoit veoir blanchoyer
en alant et cheminant Si que tout luy remanca le corps
a fremir pour lardant amour quil avoit en elle Si en fut
la noble pucelle comme toute effrayee et de sa main luy des
torna laultre saigement puis en haulca la chiere et le regarda
de celle heure que oncques puis ne nosta le roy pepin son cue[r]
tant laima parfaitement

Saincte marie que noble chose est damer et de tant
ya de paines damours et que forte chose est a cougnoistre
amour et que bien eureulx est celuy qui mal aime bien et mal
eureulx celuy qui mal aime Si ne veult listoire mie de tous

ses poins rendre raison ne responce mais se raporte a ceulx qui
les remedes en sceulle et a ceulx aussi qui congnoissent quest
amer et quest quaistre aime Mais tant fut le roy pepins
espris a celle heure quant la dame berthe luy eut sa main
de la sitime ostee de sa pointrine et leut regardee en sa face
elle mua couleur lors en rougissant pource que bien
cuida en se recongnoissant vrayement que ce feust le roy
pepin son sire Et vrayement elle nen fist aucun semblant
nemplus que ce rien ne luy eust este Si la vit le roy telement
tant plaine de grant beaulte quil fut aussi comme ravi
et dist en soy mesmes que delle vouldra faire son plaisir
puis que la a lieu et espasse convenable

Pepins le noble roy fut appert et legier et legierement
vestu de ung beau vestement et voiant la beaulte de
berte tant en fut en amour ravy quil oublia et boire et
mangier et chasse et ses veneurs et tout dueil et des-
plaisir et se descendit de son cheval a terre puis print
berthe et luy dist belle pucelles mes maulx assouagez
et adoulcez car de vostre amour tant suis pris et embraze
que en dengier suis de mourir Lors la colle et embrasse
et la voult baiser Et elle se destourne en refusant
et telle paour eut quelle commanst a changier couleur
et disant laisses moy aler fait elle car vous me faictes
trop songier et si me pourriez faire deshonneur et se mon
oncle simon vous voit tresmal content de moy sera et
me blasmera alez devant je vous prie

Longuement amusa le roy berthe la royne qui
mie ne congnoissoit elle comme telle faisoit luy Et la
pria et requist doulcement damer mais elle se deffendit
de parolle au mieulx quelle peut et il la regarda bien
et ententivement Et que lors luy souvinst de aliste qui
tant fut belle que merveilles laquelle luy sembloit roe
painture et plus belle sembla encores berthe sans
agreson comme dit listoire qui si estoit elle Il la
raisonna lors et luy demanda qui aussi seulecte la faisoit
aler par my la forest En non dieu sire verite vous diray
Lors luy racompta tout au long comme elle estoit la
demouree apres son oncle simon le voier constance sa
feme et ses deux filles aiglante et ysabel qui en ung
destour de la chappelle lavoient laissee Et si respondit
voulentiers le roy parler pource que doulce estoit sa
parolle et tout luy pleut tout le surplus quil la pria

Damner plus que par auant nauoit fait disant quil est de lostel du
Roy et grant seigneur et que tant luy feroit de biens que iamais
elle nauroit pourete et elle luy respondit asses courtoisement disant
de voz biens sire ne me chault mais de mon honneur garder vous vueil
ie prier affin que par vous ne soit mon corps viollé qui oncques ne le fut
si ne le consentiroie point encores pour mourir Si fut le Roy pepin en
plus grant vouloir et desir den faire son plaisir que par auant quant il
entendit quelle estoit encores pucelle et dist que encueulx se tiendra
se samour peult par sa doulceur conquerir et auoir veu que loisir en est
bien et quil a lieu propre et conuenable quant la ne voit personne qui
empescher le puisse il lembrassa lors et le baisa qui estoit chose a ces
affaire et du surplus sefforca par doulces parolles Mais iames ne
la peust faire conuertir Si le schauffa de plus en plus en la traiant
hors du chemin qui nestoit mie large ains nestoit que vne sentelete
qui trauersoit de lostel de simon le voier a la chappelle dont elle
venoit la renversa sur lerbete Et luy dist certes Riens ne vault le
debattre car ycy feray de vous mon plaisir quoy quil en doye
aduenir Et quant berthe la Royne vit le Roy ainsi eschauffe et
que trop forte chose estoit a elle de resister contre vng homme
voyant que pour crier on ne leust peu secourir Elle se prinst
a le remoier lors pensant au veu et serement quelle auoit fait
quil estoit a donc temps de rompre nommie rompre mais
dire qui elle estoit sans riens celer ne son de bouche que clerement
eust peu simon ouir de la ou il estoit Regardant sil la verroit
point venir et ia estoit delibere de soy partir pour la aler querir
parla doulcement au Roy pepin en luy disant et requerant

Pour dieu sire cheualier fait elle mercy vous crie
puis que vous dictes et bien le croy que de la court du Roy estes
si prouchains gardes dont lonneur de berthe qui espousa iadis a
son palais a paris et ne souffres que la fille du Roy florant Roy
de hongrie et de blanchefleur sa femme soit ainsi entre voz bras
desflouree et violee comme ia parcoy que la voulente auez de faire
si nen seroit ia louure plus honnourable Et a ses parolles se
leua et drecia le Roy qui tout perdit son chault et fut altere et
aultrement entouraige quil nestoit Si regarda asses berte et
luy enquist de son estat du quel elle luy commanca a dire et
racompter voire en chemmant pie a pie son cheual menant
par le frain quant elle apparceut simon qui au deuant delle
venoit pensant a soy mesmes qui plus ne la laisseroit ainsi
seulette aler par la forest Or nestoit simon gaires loing de
son hostel et a son huis estoit constance sa femme aiglante
ysabel ses deux filles qui moult estoient dolantes pour berthe
la Royne qui tant demouroit a venir Aussi tost le Roy pepin et
berthe la Royne arriuerent chies simon et la salua gracieusement
la compaignie disant que de lostel du Roy estoit grant seignur

affin que mieulx fust receu Si le saluerent constance et ses
filles qui bien virent quil estoit grant seigneur a cause quilz
luy virent porter espee et esperons dorez et au harnois de son
cheval lequel estoit doré Non pourtant ilz receurent berthe a grant
joie et bien virent a sa face qui estoit esplouree et verme de paour
quelle avoit eue et que celuy chevalier luy avoit quelque chose du
fait ou voulu faire qui mie ne luy avoit par adventure este agre
able Si la raisonna constance devant ses deux filles et elle leur
racompta au long de ladventure qui luy estoit advenue

Tandis que les femmes parloient ensemble estoit le roy pepin
avecques simon qui pour lonneur du roy que chun le doit
faire luy establoit son cheval Si parlerent eulx deux premier
de pluseurs choses entre lesquelles simon luy demanda dont il venoit
et enquist ou il avoit berthe la belle trouvee Si luy dist le roy
pardieu beau preudoms verite est que huy matin me partis
de la cite du mans pour chasser avecques le roy en celle forest ou
ung cerf trouvasmes que tant avons chasse que lung laultre
avons perdu et ne scay comme je men retourneray se non par
vre moyen Or est il ainsi que huy ne rencontray personne se
non ceste pucelle a laquelle je mestoie par adventure adresse
pour savoir se elle me pourroit aucunement radresser et mectre
en mon chemin Elle et moy avons de pluseurs choses parle en
chemin entre lesquelles elle ma dit quelle est nommee berthe
et quelle est fille du roy floram de hongrie et de sa femme
blancheflour et femme du roy pepin a qui je suis Si ne scay
veritablement luy a ce fait dire ou non affin que de moy se
peust plus aisement departir Si fut simon moult esmerveille
quant il entendit ainsi parler de berthe Par foy sire se luy
respondit le roy simon entant questes au roy vous vueil je faire
tous les plaisirs et services que homme pourroit faire a serviteur
du roy comme bien a me appartient et suis tenu faire Mais
du surplus que mavez parle de berthe je nen ay point quelconques
nouvelles delle Mais je suis bien content den parler a ma
femme constance qui plus devroit savoir de son fait que moy ce
adoncques se partirent le roy et simon et vindrent en my la chambre
ou constance estoit qui berte reconfortoit au mieulx et le plus
gracieusement quelle pouoit Si lappella simon puis sen
alerent en une aultre chambre et laisserent en celle chambre
dont constance estoit partie berthe la belle et les deux filles
simon ensemble

A une part se tirerent pepin le noble roy simon le voier
et constance sa femme Si parla premier le roy et dist
qui est celle pucelle dame fait il a constance que naguaires ay
trouvee seulle en celle forest Et laquelle jay ceans conducte

et amenee Certes sire fait constance au roy elle est niepce et
sachies que long temps lavons nourrie et gardee aussi soigneusement
comme nos deux propres filles lesquelles elles ont este nourriees
ensemble Si scay tant delle ne scay pour quoy le demandes que
ou monde na pas une meilleure pucelle ne on ne sauroit a mon
advis trouver sa pareille Or scay ie bien parce quelle ma dit que
vous laves luy requise de villannye qui est contre lonneur de
pucellaige Mais par la foy que ie doy aux quatre enfans que
iay portes se ne fust pourtant que estes des gens du roy que
chascun doit amer ia eussions de vous prins vengement
mesmement quelle est de toute bonte plaine et a dieu est douce
et dounee que au monde na delle meilleur a mon advis le
noble roy pepin qui gaires ne sesffray luy respondy lors Or ne
soies point desplaisant de chose quelle vous ait dit fait il car
de sa bouche sachies pour vray ma la pucelle luy racomptee
dont se ainsi est naura entre pais gens plus eureulx que vous
seres Mais pour parler amiablement peult estre quelle ma ce
dit pour soy mieulx eschaper de moy et a la verite dire Je
vouldroye que ce fust acertes se men pourries ia pis valoir Lors
luy racompta devant son mary simon tout en telle facon et
maniere le cas comme il estoit advenu come ia a este dit devant
et la responce qui de sa bouche luy avoit faite disant quelle
en parla si avant et tant que ia nem pourroit son cueur
oster ne retraire

Constance et simon regarderent longuement lung
a laultre lors Car pieca sen estoient doubtes si sen apperceut
bien pepin le vaillant roy et leur dist de rechief en les regardant
fermement Ne me celes rien fait il dame car en la fin nest
chose tant obscure qui ne soit ramenee a clarte et aussi ne
seroit mie celle chose celee car tellement comporteres que mar
quen la parfin en series blasmee Et quant ilz entendirent
le roy qui ainsi arestes Ilz furent comme honteulx et esbays
disant quilz avoient dit et maintenu quelle estoit leur
niepce pour cause quelle nestoit de si noble ligne et furent
aussi esbays pour tant quil les menassoit ne savoient
pour quoy veritablement Et adonc parla le bon preudome
simon disant puis quil est ainsi Sire fait il quelle vous
a de sa bouche confesse ce que vous dictes en soit dieu gracie
car en bonne foy de ce ne savons nous nulle chose ne riens
nen pensmes oncques par elle savoir Si lavons nous asses
souvent examinee et a vray dire sire chevalier elle ne
nous est riens Et si le bon vous en convient savoir la
a neuf ans et pres de demy que ie la trouvay en la forest come
esgaree seule et esperdue Si estoit elle aussi morfondue

Lasse et affamee Mais belle creature fut quant elle fut bien rechau
ffee et repeue dicelle biens comme nous auons et deux ou
trois iours apres ce quelle fut reposee et deslassee nous luy
enquismes de son estre de son lieu dont elle estoit dont elle venoit
et qui lauoit illecques amenee et ainsi racompta le bon homme
Symon au roy pepin tout ce que leur auoit dit quant elle estoit ce
tout qui lauoit la fait venir disant que aultre chose ne leur
auoit iamais congneu ne confesse delle ne de son estre mais que
bien nous dist quelle auoit nom berthe dont et pour aultres
choses quauons veu de bien en elle souuentesfois nous sommes
suspeconnes quelle fust de quelque noble lieu extraicte et a
cause des vestemens quelle auoit alors que lamenay de la forest
ceans lesquelz estoient beaulx et riches a grant merueilles
fourrees de ermines et de menu vers et aussi riches pennes quon
eust a mon aduis peu finer Et se vous demandes comment nous
lauons tant gardee et entretenue si longuement iusques cy
auecques nous ie vous dy que sa este le bon sens delle le gracieux
gouuernement et les bontes et honneurs dont elle est garnie si
que iamais ne luy eussions failly Mais plus me merueille
de ce que ainsi sest celee que de chose que pieca me aduenist
En auoye grant ioye ainsi maist dieulx que ce fust celle que
vous pour le roy messire demandes

Dieux comme fut ioyeulx le bon roy pepin de ainsi ouyr
parler Symon car il scoit vraiement par les enseignes
quil luy bailla que cestoit berthe la belle qui tant auoit fait
querir ou pays du maine et enuiron par morant et ses deux
compaignons Si reprinst la parolle lors et requist quon la
fist venir deuant eulx pour toute sa voulente sauoir Or
me entendes Se luy respondit Symon le bouier ie vous conseilleray
mieulx se me voules croire berthe est la sus auecques noz
deux filles si ne scet plus riens de vous ains croit paduenture
que la soies de ceans party Nous vous musserons en nostre chambre
darriere nostre couuertine et manderons berthe a laquelle nous parlerons
a nostre point mais ce sera en telle maniere que tout ce que nous
dirons auecques ce quelle nous respondra pourres plainement
et clerement ouyr et entendre si serons bien asseures de ce que
vous demandes et nous pareillement hors de suspecon que
sur elle auons pieca eue Si fut le roy pepin tres contant et
bien disoit a soy mesmes que bonnes et loialles gens sont
Symon et sa femme Et alors mucerent le roy en vng retrait
darriere leur couuertine de leur lit puis appellerent berthe la
belle pucelle et elle y vinst legierement comme celle qui de
toute obeissance estoit plaine

En la chambre simon et berthe la belle venue qui ne savoit
que penser et peult bien estre quelle fist doubte de lexamen que
on luy fit puis Si la prinst lors constance par les dois en luy,
monstrant plus grant chieresse quelle navoit acoustume de faire
pour plus attraire et faire recougnoistre ce quon luy vouloit
demander puis la voulut araisonner Quant berthe regarda
darriere soy et demanda ou estoit celuy, qui du bois lavoit amenee
Par foy belle fait simon il nest mais ceans ains sen va au mans
moult dolant ne scay pour quoy et se dit luy avez ou fait aulcune
chose dont il doye estre desplaisant quil est des gens du roy Si lay
mys en son chemin et asses longuement convoie En non dieu
sire fait elle de ce suis ie moult iopense quil ny est plus car en
mon chemin me donna moult dennuy et croy que dieu ne voulut
mye quil me fist aucun desplaisir de mon corps comme il se
efforcoit de faire apres ce que ie me fus moult de fois excusee ie vo.
dwray berthe fait lors simon Sachez que ie suis moult joyeulx
que oncques en ma vie pour vous ne fus pour aucune nouvelle
certaine quil a dit a constance et a moy de vous et puis la ma
refreschy et acertaine pour tout voir en luy monstrant son
chemin Si ne le povez plus celer puis quil est vray ains devez
dieu louer et gratier de la belle adventure qui huy vous est
advenue davoir este trouvee en celle mesmes forest en laquelle
vous fustes une forz et perdue de par celuy qui tant vous a fait
serchier et querir par si long temps Si vous prions que plus
a nous vous en desclairez et dites quil na sans nous en celer
plus nostre pensee

Berthe la royne oyant simon le voier qui pour vray assuroit
sa parolle et qui tousiours en faisoit doubte et aussi avoit
fait encores plus constance et bien le povoient faire comme pour
chose veritable se prinst a rougir lors et respondit non pourtat
assez hault Si que le roy pepin le povoit clerement ouir
Ja men avez vous aultreffois parle et aussi ma maistresse
constance qui ci est par plusieurs forz Si vous en ay respondu
a la verite et aultre chose ne vous en respondroie si non tant
sachez que se ie le seusse celer de qui vous parlez je le vous droie
et eusse dit des la premiere journee que men parlastes car trop
grant non sens seroit a moy de le celer ne ung tel honneur
refuser comme destre royne si nen pourroies ia pis valoir pour
le grant bien que vous maves fait doncques tousiours vous
remercie humblement Or peut bien estre quil vous a dit que
ie luy dis ie vous afferme que aussi luy dis ie mais ce fut au
destroit et quant plus ne povoye resister contre luy pour
paour quil ne me tollist ma virginite et pucelaige que mieulx

et plus rhier mourir de perdre que ie ly dis que iestoie berthe
et bien du nom disoie verite mais non oultre que iestoie fille
du Roy de hongrie et de la Royne sa femme et espouse du Roy
pepin comme aultrefoiz ie lay ouy dire

Ainsi fut berthe questionnee de parolle par simon et
constance sa femme qui bien en faisoit son devoir
et que le Roy en fut contant et quant asses leurent bien
essaiee et elle ne voulut autre chose dire congnoistre ne
confesser pour son ven sauver lors la remoierent Il ainsi
avecques leurs deux filles et le Roy yssit hors qui estoit
musse soubz la courtine lequel ne fut plus gaires esbay
car pour tout vray pensoit que ce fust berthe sans nulle
aultre mais bien que pour quelque veu promesse ou
aultre chose ne le vouloit dire ne congnoistre delle

Comme histoire dit fut fait et mis le noble
Roy pepin en moult grant pensee quant ainsi
entendit berthe parler Car aux enseignez et parolles
quelle disoit et que simon en comptoit aussi delle de quant
et comment il lavoit trouvee savoit certainement que ce
estoit celle quil demandoit Et yssit hors dedans le
retrait et de desoubz la courtine ou il estoit mucie et
adoncques prinst congie de constance et pria simon de
le convoier et monstrer son chemin Et si fist il tres
voulentiers Et advinst que quant ilz furent arhemin
le Roy pepin qui la pensee avoit tousiours et eut depuis
a femme berthe veant simon de bonne part et de grant
preudommie garny si se descouvrit adoncques et dist
quil estoit le Roy pepin mesmes qui ses hommes avoit
en la forest perdus et sa femme retrouvee comme le cuer
luy disoit Et fut le bon homme simon le plus esbahy
que dire ne pourroit lystoire et moult se humilia
devant son prince si comme faire le devoit luy suppliant
que pardonner luy pleust que si povrement avoit este
receu en son hostel dont il se repentoit et moult
douloureux estoit Et le reconforta le Roy moult
doulcement et luy enquist de plus en plus du fait de
berthe et tant en racompterent du commencement

Jusques a la fin que tous deux furent doppinion que cestoit
sa femme la noble royne berthe dont le noble roy pepin fut
assez joyeulx mais disant se marmousoit en soy quelle
estoit ainsi excusee puis luy revenoit ung aultre propos
quy pensee luy faisoit que par adventure lavoit elle de rien
et de promesse Et lamoit lors plus fort que par avant
et fin de compte il delibera en soy quil envoyeroit en hongrie
devers la royne blanchefleur laquelle bien congnoistroit
si cestoit berthe sa fille puis que aultrement ne se vouloit
faire congnoistre et ainsi chevauchant le roy mena simon
le roy jusques assez pres du mans car mie ne vouloit quil
convoiast jusques dedans la cite du mans affin que la chose
demourast plus secrete mais a son departement luy pria quil
pensast de la dame de berthe sur toutes riens et quil la servist
honnourast et prisast mieulx que par avant navoit fait
et pource faire luy bailla assez or et argent et luy dist
que si luy failloit riens quil alast a la court et demandast
nouvelles du roy et il auroit ce quil vouldroit et si luy dist
aussi bien et encharga quil le recomandast a constance sa feme
Si parlerent de plusieurs choses ensemble si bien et affectueu
sement que depuis fut simon en la grace du roy tout son temps

Au congie prendre se voulut simon humilier quant
le roy luy deffendit qui seul estoit unefois pour toutes
Et adoncques sen ala le roy droit au mans et simon retourna
en son hostel trouva sa femme quy grant desir avoit de ses
nouvelles ouir mais plus fut joyeuse quoncques quant il
la salua de par le roy et dont luy raconpta tout en telle
maniere comme luy avoit le roy pepin encharge puis luy deuisa
comme le roy luy avoit charge tenir la chose secrete jusques
a son retour et quant il le manderoit au mans ou ailleurs
il alast par devers luy le plus tost quil pourroit Si doubla
lors la joie de constance disant dieu soit loue quant de si
bonne heure nous amena berthe ceans et dieu scet comme
elle fut depuis ce bien servie pensee et honnouree plus
que par avant tout ainsi comme le roy lavoit en charge
et commande a simon lequel ne mist pas sa dame et amie
la dame blanchefleur en oubly ne le roy florant ainchois
fit escripre lres et messagiers querir pour aler en hongrie
devers le roy florant et blanchefleur sa femme quy jamais ne
cuidoient si grant grace de dieu nestoit leur fille berthe recouvrer

Ainsi quadernne lieue estoit le roy pepin de la cite du
mans trouua ses hommes ensembles arguans et estripuans
engrant esmoy de ce quauoient leur roy a dire et quant il
les vit pas nen fit grant compte car a aultre chose auoit
mis plus sa pensee voire a faire escripre lres et epistolles
et trouuer gens pour les porter en hongrie Et fit en
peu de temps escripre lres et recommandacions et trouua
messagiers qui prestement furent preparez a partir
si legierement a cheual et prindrent leur voie droit en
hongrie

Tant cheuaucherent les messagiers du noble roy pepin
sans aulcune aduenture trouuer dont listoire face mancion
quilz arriuerent en ongrie ou le roy florant et la royne
blancheflour sa femme estoient venus ~~car de sa fille~~ la royne
blancheflour fut moult esbaye quant sceut que de france
estoient venus Car de sa fille berthe ne pensoit auoir nulles
nouuelles Et desira moult non pourtant a veoir et ouyr
les messaigers du roy pepin et print en soy vng peu de
bon espoir que il y auoit quelzques bonnes nouuelles et
aussi fit le roy semblablement qui hastiuement manda
les bons messaigiers lesquelz sabilloient en leurs logeis
en la guise de france comme pepin leur roy leur auoit
commande et encharge Et quant ilz furent prestz adont
se departirent et vindrent au palais ou le roy florant et la
royne de hongrie blancheflour les attendoient qui moult
eurent grant ioye quant ainsi noblement et richement les
virent habillez et gectes deuant eulx en les saluent de
par pepin roy de france Ilz les resaluerent lors et receurent
honnorablement puis leur enquirent des nouuelles du
royaume de france lesquelz pour toute response leur presenterent
certaines lres que le roy pepin leur enuoioit iusques a ce q
blancheflour la royne de hongrie fut descendue en france
Adont la royne print le roy florant les receut benignement
et les ouurit puis leut non pas du long sans les moyens par
fine grant et amoureuse ioye qui le cueur de luy ainsi esmouuoit
Et le regarda la royne qui taire ne se peust pour tant que
rire et plourer le vit ensemble Mais oncques ne luy voulut
le roy mot dire iusques a ce que il eust veu tout le contenu
en la lettre

Quant florant le roy eust acheue de lire la lettre que mandee

…on estoit seel afin que
…e fut celee la nouuelle
…r enuoioit

leur avoit le roy pepin il tira sa femme a une part lors et luy
dist louons dieu dame fait il car bien le devons faire il nous
donne plus que deservy ne luy avons lors luy racompta tout
de mot a mot ladventure que au roy pepin estoit advenue par
grace de dieu non aultrement non qui luy avoit fait sa femme
berthe leur fille trouver en la forest du mans ainsi comme
il chassoit ung cerf puis luy dist comme il lavoit lessee
chez ung preudomme qui neuf ans passes lavoit nourrie et
gardee comme sa fille ou sa niepce et comme elle avoit confesse
au roy pepin au bois ou il la trouva quelle estoit nommee
berthe fille de florant roy de hongrie et de blanchefleur
sa femme et depuis ne voulut dire ne confesser devant
symon le voier qui si longuement lavoit nourrie et gouvernee
et si ne la cougnoissoit et luy mesmes nen savoit que dire
pour quoy fait lors florant le roy il nous mande que si
james en voulons nouvelles certaines ouir ne avoir vous
incontinent cest ke veue alliez par dela et il la vous
monsterra si pourrez cougnoistre tout veritablement si cest
elle ou non de ces parolles fut tant ioyeuse la noble dame
blanchefleur quelle se pasma en hant Et commist au
roy qui la tenist aux bras au fort la royne respondit quelle
yroit en france et iura lors quelle narresteroit iames
plus dune iournee en aulcune ville tant quelle auroit veu
la chose du monde que plus desiroit a veoir Et luy respondit
lors le roy florant ia dieu ne plaise dame fait il que ce voiaige
facies sans moy qui ay eu la moitie de la douleur et du courroux
quelle nous a donne Et ne seroit mie bien recompanse si
ie navoie ma part de la ioie que nous attendons avoir delle
avecques la grace de dieu ilz conioyrent receurent les messagiers
honnourablement le plus quilz peurent et bien furent
servis les nobles hommes de france et de mes divers si
quil ny eut celuy deulx qui ne fust content

L andemain au matin furent florent roy de hongrie
leur bagaige apparaillez et ung char noblement
et richement atelles et garnis pour leur voiaige
acomplir puis se mirent les messagiers francois en point
et tant chevaucherent sans narration aucune faire
de leurs iournees quilz arriverent a paris ou le noble
roy pepin les attendoit pensant a soy mesmes que tost devroient

ses messagiers venir sans plus longuement seiourner car il luy
tardoit quilz ne venoient

A paris arriverent le roy florent et blanche
flour la royne qui y avoit aultrefois este
mais le roy non bien et noblement acompaignies de gens de
leur terre tant de ducs de contes barons que chevaliers
escuiers et gentilz hommes Comme aussi de dames damoiselles
et gentilz femmes unes et aultres avecques les messagiers
de france et quant le roy pepin sceut la grant dilligence que
avoient fait ses messagiers et nobles hommes Il fut deulx
si contant que merveilles et bien commanda lors que chascun
fust prest et appareille le mieulx que faire ce pourroit pour
plus ioieusement recepvoir le roy florant la royne blanche
flour sa femme et tout leur noble convoy Et sur tous aultres
se disposa nesmon le ferme duc de baviere doheir au roy
Lors chascun vint audevant moult notablement a ville
tant chevaulx comme hommes et la descendit le duc nesmon
la royne blancheflour de son marchariot qui ioyeusement le
baisa et luy elle en la merciant et festoiant comme bien savoit
le faire le noble roy pepin daultre part festoya le roy florant
que oncques navoit veu et le receut en si grant honneur et
amitie que moult plaisoit a ung chascun la grant chiere
que la ilz sentrefaisoient Fin de compte la royne blancheflour
qui ainsi avoit iure que iamais narresteroit en ville plus
hault dune iournee iusques atant quelle avoit veu ce que
plus ou monde elle desiroit a veoir parla au roy pepin apres
la salutation delle a luy donnee et luy dist ou est ma fille Sire
roy fait elle Sachies que iay iure que iamais ne seiourneray
en ville plus dune nuyt iusques a ce que ie laye veue et sauray
se delle ay cougnoissance ou non certes madame ce luy respondit
le roy pepin ia par moy ne seres desdite car bien vueulx que vous
sachies autant me tarde comme a vous que veritablement le
puisse cougnoistre comme la chose ou monde que plus ay desiree
et desire si nous doint dieu parfaite ioie de nostre entreprinze
Or ce passa ce iour et vint le lendemain que de paris partit la noble

compaignie de france et de hongrie pour aler au mans ou pas naloient
de couraige dolant

Par ung matin comme a ja dit listoire se leva le roy pepin et
tant exploita luy et toute la noble compaignie quil arriva
pres de la cite du mans mais avant quil y entrast manda simon le
voier par messagier propre qui pas ne faillist a venir vers luy si ne
luy convinst nulles enseignes pource que assez fut et estoit commune
renommee de sa venue et pour abreger vinst simon le voier au mans
le jour mesmes que le roy y arriva et besoing en estoit pour cause du
serement que blancheflour la royne avoit fait a son partement de
hongrie quelle jura voua et promist quelle ne gerroit point plus
dune nuyt en une cite ou aultre ville jusques a ce quelle eust este au
lieu ou elle devoit trouver ou sinon sa fille berthe au ffort chascun
se logea au mans selon lordonnance du fourrier et vinst simon au
roy qui aultre chose nattendoit si non davoir et recepvoir nouvelles
de la dame berthe ou toutes estoient ses menues pensees et devez
savoir que amoureuse chiere fist le roy pepin au preudomme
simon qui grant honneur luy fist comme de ce faire estoit assez
duit Si fut il de luy si prive que bon gre luy en sceut le roy car
plus hardiment en parla a luy quant de son estat et hostel luy
vinst a demander En ma foy respondit simon bien va la chose
et mieulx que je ne cuidoie oncques si ne fois nulle doubte par les
examens que ay fais luy avons plus bre partement fait moy
que ma femme que veritablement ne trouvez quelle est vraie feme
mais si ce nest par quelque congnoissance elle ne le dedira ny ne
confessera point ne scay pour quoy ne pour quelle cause lors
simon questionna le roy disant et luy demandant Sire fait simon
est la royne de hongrie venue et le roy luy respondit ouy dist il
des aussi tost quelle en a eu la nouvelle tout le tresor du monde ne
leust pas gardee que incontinent ne fust venue et si est aussi le roy
florant aussi dont ilz ont souffert grant paine car ja sont vieulx
et anciens mais plus dit blancheflour et la jure que james ne
arrestera en ville plus dune nuyt jusques a ce quelle aura veue et
retenue et congneue sa fille berthe et bien dist simon soit elle
venue car au plaisir de dieu elle sera joyeuse comme elle trouvera
sa fille gente doulce belle et bien faicte gracieuse et bien advenante
comme mieulx que moy le savez car vous lavez tenue entre voz
bras non mie toutesfois comme je croy mie mes quant la
trouvastes que venoies du cerf chasser quant elle vous compta
et dist sa descongnue dont toutesfois puis nen desclaira la verite

Dieux comment fut le roy oiant simon ainsi parler fort ass
ailly damours lors il regarda simon qui bien sen apparceut
et de plus en plus luy blasonnoit et prisoit berthe sa femme dont il
oyoit si voulentiers parler que ne sen pouvoit oster et bien dist a soy
mesmes que cest la plus plaisante quonques vit a son plaisir en
tout son vivant Et la desiroit a veoir sur toutes riens mais cil est
voulantif encores tardoit il plus sans comparaison a la royne
blancheflour sa mere que lendemain matin nestoit ja venu pour
partir a y aller Et lors commanda le roy a simon quil se levast
bien matin et quil les conduist luy le roy florant la royne blan
cheflour et nesmon eulx quatre tant seulement atout leur simple
estat en son hostel affin que ceste chose ne soit par adventure ventillee
et sceu se ainsi estoit aucunement que ce ne fust mie berthe fina
blement chascun se coucha et reposa jusques alendemain le matin
et ceulx qui devoient chevaucher jusques a lostel simon le voier
se mirent a chemin le plus celeement que faire ce peult puis au
convoy de simon exploicterent tant quil approucherent son hostel
et adoncques descendirent non mie de si pres quon les peult de leans
voier ne ouir puis sen entrerent secreetement en la maison simon
qui bouta en sa chambre le roy florant le roy pepin la royne blan
cheflour et le duc nesmon seullement que le roy pepin amoit sur
tous aultres Puis appella simon constance pour estre presante
mais avant luy dist et commanda amener berthe au grant pie
et si fist elle bien legierement

La ou la royne berthe au grant pie faisoit son ouvraige
avecques les deux filles simon le voier monta constance la
bourgoise qui tost fit lever berthe et la mena avecques soy en sa
chambre Et ne savoit la royne berthe pour quoy cestoit faire
ne personne ne vit ny nouyt jusques a ce quelle fut dedans entree
Elle regarda les ungs puis les aultres et lors incontinent elle
avisa sa mere blancheflour si luy cheut aux pies en les voulant
baiser quant la royne sa mere se prinst a escrier si haultement
que bien fut sa voix ouye de ceulx qui aux jardins estoient acedans
tous a cheval lesquelz arriverent la pour voir que ce pouvoit estre
si fut a coup la presse si grant que toute en fut comme plaine
la maison et mesmement la chambre car la entrerent les chlrs
escuiers et nobles hommes tant de france que de hongrie qui tous
furent comme effraies quant ainsi virent les deux dames
pasmees lune sur laultre du ffort elles furent redressees et adont
ne furent baisers espargnes ne les bouches espargniees les ungs

aux aultres premier baisa blanchefleur la royne berthe sa fille no
mie vnefois seullement mais tant quelle ne sen pouoit saouler
ne le roy floirant son pere nen pouoit approucher Aussi fort chun
fit son devoir tant quil commancea a crier au roy pepin qui
sur tous les aultres fut le plus ioyeulx si se tira pres adoncques
acola la noble royne berthe qui mieulx le recougneut que nul des
aultres apres son pere et sa mere sentrebrasserent lors comme
par fine et vraie amour mais ce ne fut mie sans couleur
muer tant de larmant que de larme si nest ioye si grant quil
ne faille laisser ne dueil aussi que oublier ne conviengne et
fin de compte fut illec conclu de faire la feste et le soupper
appareiller sans aler au mans pour ceste fois

En peu deure furent messagiers et gens transmis et envoiez au
mans de par le roy et les seigneurs pour illec faire venir leur
estat et faire amener tantes et tresz bagauges lis draps et aultres
choses propres et necessaires pour soupper et coucher Ce est grant
chose ordonnance de prince et neantmoins on se mist en besoigne lors
et en peu deure fut le soupper apreste et tout dresse selon le commandement
du roy et du disner prindrent engre des biens qui leans estoient
lesquelz furent grandement recompenses a simon et a sa femme
comme dira listoire pourtant que asses se furent des bouches et
des courages festoies Comment savoir au vray les moiens par
lesquelz berthe avoit este leans ainsi gouvernee nourrie et mise
avant et si doulcement entretenu Si ne fut mie simon mis
au darriere qui bien estoit recommande envers le roy et non fut
constance la bonne bourgoise ne ses deux filles aussi ne ia ne leur
fut plus besoing despenser de lostel

Moult fut riche le soupper qui leans fut appareille et grant la
ioie des princes et barons qui la estoient et quant vint au soir
grans furent les honneurs quilz firent et ne fut mie simon
oublie constance ne ses deux filles ains ne se voulut berthe soir
sans eulx et en parlant a son pere a sa mere a son seigneur pepin
disoit Veez cy cedist elle celluy qui la vie me sal sauva ia
a neuf ans et demy quant de la forest ou il me trouva men
amena ceans a sauluete du quel lieu puis ne men bouge pour la
bonne amour que madame et maistresse qui cy est laquelle ma
nourrie et gouvernee aussi doulcement que ses deux filles Si
suis a elle plus tenue que dire ne sauroie et pour tant ie les vo9
recommande tant que ie puis vous faisant savoir que iamais
ne leur vouldroie faillir pour le grant bien deulx dont toute com

ne vous auroie pas compte ne dit la moitie Et fut constance toute
toute ioyeuse avec sen et honteuse pource que tant de bien disoit
deulx la noble royne berte Anfort les roys se seyrent les deux
roynes nesmon simon et constance ses deux filles et les dames
qui avecques la royne de hongrie estoient venus se seirent a une
aultre table si ne fault mie demander des metz dont ilz furent
servis des parolles dont ilz parlerent ne de la grant ioye qui fut
la faicte en une belle tente dressee en my la forest et quant le
souper fut failly et chun eut prins sa reffection lors commanda
la royne des menestriers qui se prindrent a iouer de leur mestier
pour esiouir la compaignie qui comme croit listoire navoit oncques
mais este en si grande consolation comme elle fut alors

Apres tous mes sur la belle verdure se prindrent a dancer
les nobles hommes et dames de france et de hongrie si ne furent
mie oublies aufleance et ysabel ancois les menerent noblement
les chevaliers du roy pepin et le roy pepin mena doulcement la
royne blanchefleur et nesmon prinst berthe la noble royne
de france qui mie nestoit dicelluy mestier apprentisse Et luy
avoit elle tousiours celle et plus quelle navoit peu affin que
trop ne fust requise quant elle estoit a quelque feste qui estoit
grant souffrance a ieunesse qui souvent ne peult celer ses ioyeulx
faitz finablement la dance se passa vinst leure de dormir
et moult tardoit au roy pepin quil tenist entre ses bras celle
pour qui il avoit tant de maulx endure Anffort sa mere et
constance eulx deux la coucherent si que en pouvoit blanchefleur
respondre Et nestoit mie encores le roy pepin asseur et ne luy
souffist mie car luy mesmes voulut estre present a la coucher
disant que iames il nen veult estre trompe Et quant les
dames se furent parties de la chambre il la ferma par devers
luy si se desabilla adoncques et se coucha aupres de berthe qui
la receut comment en charge bien luy estoit de par sa mere
blanchefleur et constance qui tout savoient ce qui est apper
tenant en tel fait et tel cas Et dit listoire que si a point se
esbatit celle nuyt que en elle engendra une fille nommee sur
fons gille et dicelle gille vinst le noble combatant raoulant
qui tant fut noble guerroyer que de chevalerie emporta le
nom en son temps et est celluy auquel on fait tousiours les
comparaisons des vaillans hommes Et veullent racompter

les histoires que charlemaigne qui aussi fut filz au roy pepin et
quil engendra en la noble berthe apres lengendra celuy Raoulant
en ytalle sa seur gilles mais si nen fait point listoire de mention
comment ne pour quoy si non que dieu le consentist ainsi
estre fait

Trois iours dura la feste en lostel de simon le voier et durans
ceulx iours fist le roy pepin chevalier simon le voier et deux
beaulx filz quil avoit de constance sa femme et pource quil
est de coustume et voulentiers le faisoit le roy pepin quant il
faisoit aucuns chevaliers leur donnoit aultruy nom a plaisance
et selon lordonnance de son conseil Et pource fist il appeller
simon le voier simon le roy puis furent luy et ses deulx filz
tousiours servans et demourans en la court du roy pepin
et tant les honnoura haultement que puis neurent povrete
si fut simon prize fort du roy et mesmement tant honoure
que de luy fist son maistre dostel et lung de ses principaulx
conseilliers Aussi de constance la noble royne lamma prisa
et honnoura comme sa dame et maigestresse et riens nestoit
par elle dit conseille ou commande quil ne fust fait Au regart
des deux filles aiglante et ysabel ilz furent mariez haultemet
a grans riches qui en tout honneur les gouvernerent en toute
leur vie Si que puis neurent povrete

La feste passee et les trois iours acomplis
voulut le noble roy pepin faire son departement
de la maison simon le voier et aler en la cite du mans Si
fist adoncques ses tantes cueillir et emmener sa femme berthe
avecques luy qui plouroit la maison ou si doulcement avoit
este nourrie et ou elle laissoit sa virginite si aussi plouroient
apres elle tous les servans qui avecques elle avoient conversez
et demoure son temps durant et adoncques le roy pepin
voiant la pitie de ceulx et celles qui plouroient apres berthe
la royne pource que les laissoit leur fist tant donner du sien
que si petit ny eut qui ne namandast Or devez savoir q
le roy flourant et blancheflour la royne estoient moult
ioieux de veoir et ouir le bon regnon que berthe leur fille
avoit par tout le pais Si dist bien listoire que tous leurs
cueurs trespassoient de la douleur et courroux quilz

auoient eulx le temps passe en fine amoureuse et parfaicte
ioie et au fort la compaignie se partit de lostel simon le bour
et les vngz se misdrent a chemin et les aultres apres et
tant exploicterent quilz vindrent au mans ou len fist vne
sollempnite si grant que tout en fut le noble roy content
si fut le noble roy florant et blanchefleur la royne
plus sans comparaison et plus que dire ne sauroit
listoire et bien leur souuenoit des maul dissons
quelle auoit aultrefoiz endure pour les grans maulx
oppressions griefz et dommaiges que leur faisoit aliste
fille la faulce belle margiste la serue mere de rainfroy
et hauldry enfans bastars du roy pepin tantmoins
les cloches de la cite du mans sonnerent par telle
maniere que a peine on eut ouy dieu thonnant par
my la ville tant faisoient grant noise les rues par
ou la dame passoit bien estoient couchies et tendues
le plus notablement que faire le pouoit chascun en son
endroit si fut la ioie grant a merueillez que les bourgois
et bourgoises de la cite furent ce iour de dancer myst et
iour de chanter et de boire et mangier et faire les feuz
et festoier les vngz les aultres Et estoient les tables
dressees par my les rues si que chascun sen venant y pouoit
boire et mengier si menerent telle ioie en rendant
graces a dieu et mercys que par sa grace auoit leur
royne de grace garantie Et estoient florant roy
de hongrie blanchefleur sa femme et ceulx de
leur pays tant ioyeulx que merueillez et bien
disoient que en france estoient gens de bien et
donneurs plains de courtoisie plaisir et de doulceur
auecques souueraine en la cite du mans

En la cite du mans ne seiourna le noble roy
pepin si petit non ains se partit acompaigne comme
la dit listoire et tira droit a paris la cite ou la royne
berthe desiroit moult a aler et en especial pour
veoir morant et ses compaignons qui iadis du faulx
meurdrier thibault le nepueu de margiste lauoient
garde mais ainsi estoit aduenu que pour le grant

perche dont morant et ses compaignons se sentoient entachies
a cause de ce quilz avoient este en la compaignie du faulz
meurdrier thibault lequel avoit voulu murdrir et
tuer berthe la royne en la forest du mans et aussi pour ce
quilz nen avoient aucunes nouvelles sceu ne raportes au
roy pepin dellec lors quil leur envoia recerchier la forest
du mans et le pais denviron avoient ilz ensemble
conclu daler oultremer en jherusalem comme par affectueuse
devocion Et advinst que encores estoient ilz en ce pelerin
voiage alors que le roy trouva et rencontra berthe sa
femme en la forest du mans ou si longuement lavoient
quise et serchee se dit listoire que reignier et godeffroy
y moururent et morant sen retourna en france dont il
estoit party non pas si tost ne alors que la royne
retourna en la cite de paris mais assez tost apres que dira
listoire le roy tant chevaucha de ville en ville et de
cite en cite par bourgs villes et chasteaulx quil
retourna a paris mais listoire ne doit pas ne veult
oublier a raconpter que en chemin lieu par ou le roy
menoit berthe la royne venoient les gens des villes
voisines non estans sur le chemin du mans et de paris
et luy faisoient si grant chiere si grant honneur
et reverance que moult en estoit le roy content de
son peuple et le roy floirant et blanchefleur estoient
moult plus et plus que dire nest possible contens
et joyeulx et disoit le peuple de france a haulte voix
bien soit venue la bonne royne et noble dame par
laquelle toute doulceur nous est eslongnee et toute
joye en noz cuers nous est estainte Et lors menoient la
noble royne berthe si gracieusement et si doulcement
que chun estoit de lie estoit tant content que merveilles

Dieux comme grant joye avoit la royne blanchefleur
de veoir les honneurs que len faisoit a sa fille et
de ouir les biens quon disoit de sa personne en benissant
le pere qui tel enfant avoit engendre et la mere qui
en ses flans lavoit porte cestoit droictement grace de
dieu qui ce faisoit faire au peuple de france et aussi

chevauchans arriverent a paris ouquel lieu ilz furent
receuz sans comparaison plus richement que au mans
ne es aultres villes et citez par ou elle avoit passe car
toutes les rues estoient tendues encourtinees et jonchees
les bourgois habillez bourgoises vestues et parees
si que cestoit belle chose a veoir et gens deglise
revestuz dabiz ecclesiastiques et ordonnes en notables
processions garnie de reliques de croix de censiers et
alerent audevant de la royne tous en belle procession bien
ordonnee si que quant ilz virent la royne moult en eut qui
de joye et de pitie entremeslee ensemble plourerent des
yeulx et du cueur et de la bouche en rioyent Si fut
le roy pepin fier frontain de son peuple qui tout se resjoyssoit
de la venue de la royne berthe sa femme qui neuf ans et
demy avoit este perdue es grandes forestz du mans
elle estoit notablement assise en ung chariot hault
eslevee si bien fait au plaisir du roy qui bien vouloit
que de toutes pars chascun la peust veoir et comme
dit listoire nul ne se faignoit a la regarder et tant y
habondoit de peuple pour sa grant beaulte gracieuse
et noble maniere a veoir que a peine povoit on
aler parmy les rues et estoit yceluy chariot
descouvert affin que chascun a son aise la peust veoir
Berthe estoit noble riche et de tout beau maintien
garnie de gente faicture simple fut et coye et droicte
de moyenne stature desliee et greslete au faulx
du corps blanche poictrine large par devant ne
avoit haultz mosselles ou il eust tache de
forfaicture beau visaige avoit et de belle pourtraicture
les yeulx vairs traictis et bouche de petite ouverture
levres vermeillez belle et menue ceincture
mais des hanches et du bas c'est ce quon doit taire
secret point ne parle listoire fors que tant des
biens avoit de nature qui ny avoit que dire si non
seullement dun pie quavoit plus grant daventure
que laultre et fin de compte chascun qui la veoit lavoit

son corps et sa fasson et disoit quonques navoit veu
plus belle creature
Aussitost la royne fut adournee et menee en la
mere eglise de paris cestassavoir nostre dame plus
droit part la devoit passer pour aler au palais
qui lors estoit si plaisamment tendu puis elle fut
descendue et menee aux chambres quelle si elle avoit
aultre efforz este se ne fault mie demander de
aliste qui avoit marie se tenoit aux chambres ses
ses enfans listoire dit que moult estoit desplaisante du meschief
qui par sa mere estoit advenu Mais aux deux bastars se reconfortoit
Et quant la royne de hongrie eut seiourne environ quinze iours
a paris vint et arriva morant qui au saint sepulcre avoit este
comme dit est qui tant ioyeulx fut que merveillez de la adventure
qui a la royne berthe estoit advenue mais tant doubtoit quelle
leust en hayne que devant elle ne se osoit faire veoir iusques a ce
quelle ouyt dire que il estoit venu dont elle manda legierement
et lors vinst il devers elle en grant humilite se getta a ses piez
en luy criant mercy disant aies pitie fait il dame de celuy qui
iadis fut de la perdicion de vous consentant la noble dame
demanda lors qui cestoit car mie ne la congnoissoit ne onques
ne lavoit veu se non aleure qui la delivra des mains de thibault
et il respondit cest morant fait il dame qui en vre mercy se
met et vous prie que pardonner luy vueillez loffence que iadis
fist envers vous alors quil fut consentant de vous conduire
et mener es grans forestz du mans ou neuf ans et demy avez
este en exil perdue et adiree du moins hors de vre maieste
Et lacolla lors la royne berthe et presens son pere et sa mere
lors et le roy pepin son seigneur et tous ceulx qui la estoient
le baisa par grant amytie et apres requist au roy pepin son
seigneur et tous ceulx qui la estoient qui le fist chevalier et
luy assignast rente pour vivre honnorablement disant
tout plainement cest celuy qui des mains de thibault me
delivra qui sur tous hommes vivans te doy mieulx amer
Si fut morant moult ioyeulx quant ainsi se vit recommande
et plus quant le roy le feist chevalier et mist en si hault
estat que puis neut povrete
Vng peu de temps et apres se voulurent partir le roy florant
et la royne sa femme et ceulx qui de hongrie estoient
venus avecques eulx et quant le roy pepin le sceut il fit lors

semondre ses hommes les plus grans en especial et luy pria que
compaignie luy tenissent a conuoier le roy florant et blanchefleur
sa femme si ny eut celuy qui point contredist ainçois se mist
chascun a chemin en estat pour obeir au commandement de
leur prince Et adoncques se partirent le roy florant et sa
femme et ceulx qui de hongrie estoient venus avecques eulx
acompaignes du roy pepin et de tous ceulx quil avoit fait
semondre et de berthe la royne leur fille qui pour riens ne
les vouloit lesser par ladmonnestement damour naturelle
qui ainsi le commande et fin de compte ilz les convoyerent
iusques a saint quantin ou grans furent les plaintifs les
pleurs et les gemissemens dune partie et daultre Si convint
retourner avecques sa partie et laisser pere et mere car aussi
bien fault en la fin departir Aussi fort le roy florant sa femme
et leur compaignie sen alerent et retournerent en hongrie
ou la ioye fut recommancee si grant que merveillez pour
la bonne nouvelle de berte et le roy pepin sen retourna a paris
avecques sa femme qui la estoit enceinte de gilles son premier
enfant la seur charlemaigne le grant qui tant fut bon guerroyer
que pour son grant renom est nombre avecques les preux
du monde Et fut comme histoire le raconpte engendre
en ung char par le roy pepin en berthe la dame qui bien
sen doubta et pource quil fut dit au roy quil avoit este
engendre en ung chariot voulut il qui fut charles nommes
en ycelluy charlemaigne apres le trespas du roy pepin son pere
maintinst lempire de romme et dalmaigne avec le royaume
de france comme son pere avoit fait et faisoit et tant fut
doubte en son temps quoncques ne fut point vivant mais
moult eut a souffrir ainçois par rainfroy et hauldoy ses
freres bastars enffans du roy pepin et de aliste fille de la
faulse vielle margiste la serve laquelle aliste estoit a
montmartre lez paris ou quel lieu elle avoit fait drecier
et edifier une abbaye de dames que encores et peult len veoir
et illecques nourrissoit en ieunesse ses deux filz rainfroy
et hauldoy Et fainsirent pareillement le roy florant et
blanchefleur sa femme de faire une eglise en hongrie en
reverance de dieu et de la grace quil leur avoit faicte davoir
retrouve leur fille berthe qui si long temps avoit este perdue
en la forest du mans si fut ycelle eglise dressee et fondee
pour abbaye de dames ou ilz ordonnerent bien quarante
nonnains pour prier dieu pour eulx et pour leur leur lignee

Cest le lieu ou ycelle abbaye est fondee nomme le val de berthe
comment le scavent ceulx qui la ont este Or advint ainsi par
le vouloir de nostreseigneur que tantost apres leur retour de france
fut la royne blancheflour enceinte dune fille dont elle delivra
en icelle mesmes annee quelle fut retournee de france Si loua
le roy floirant bien et devotement par plusieurs fois dieu nostreseigneur
et conclud avecques blancheflour sa femme que icelle fille seroit
nommee constance pour souvenance et amour de constance la
femme simon le voier qui leur fille berthe avoit si doulcement
nourrie et gouvernee en la forest du mans par lespace de neuf
ans et demy Et veult dire listoire que apres la mort du roy florant
et de sa femme blancheflour tinst icelle constance leur fille
le royaume de hongrie son temps durant tant seullement mais
moult eut elle a souffrir par les sarrazins qui leur sont asses
voisins et plus nen parle listoire tant que a present Et
ainsi finist de berthe au grant pie royne de france femme du
roy pepin et fille du roy floirant roy de hongrie et de la royne
blancheflour sa femme et espouze quo scripto et finito benedicamus
domino Deo gratias

Explicit

Bonne renommee vault myeulx

Bonne renommee vault

que saincture doree

Pattractus de grant haste
le vendredy devant pasques

Commencement

Pour Jehanne berruyere dame desfeuille daunay
de lassommeau

Pour noble damoi-le Jehanne berruyere femme de noble
homme estienne benard escuier maistre dostel du Roy
seigneurs de feuille danon et de lassommeau
Est ce livre escript par les mains de Jehan ales de
nescay comment

Art a nul mentira

Pattractus de grand haste
le vendredy devant pasques

one a mauuays ont le peche ey hame

